

USER'S GUIDE



Installer: Please leave this manual with this appliance.

Consumer: Please read and keep this manual for future reference. Keep sales receipt and/or cancelled check as proof of purchase.

Model Number

Serial Number

Date of Purchase

In our continuing effort to improve the quality and performance of our appliances, it may be necessary to make changes to the appliance without revising this guide.

If you have questions, write us (include your model number and phone number) or call:

Maytag ServicesSM
Attn: CAIR[®] Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370
1-800-688-9900 U.S.A.
1-800-688-2002 Canada
1-800-688-2080 (U.S.A. TTY for hearing or speech impaired)
(Mon.-Fri., 8 a.m.-8 p.m. Eastern Time)
Internet: <http://www.maytag.com>

For service information, see page 21.

 **SAFETY** Page 1

 **INSTALLATION** Pages 2-7

 **PROPER TEMPERATURES** Page 8

 **LOOKING INSIDE** Pages 9-10

 **ICE SERVICE** Page 11

 **FOOD STORAGE TIPS** Pages 12-13

 **STORING THE REFRIGERATOR** Page 14

 **CARE & CLEANING** Pages 14-16

 **OPERATING SOUNDS** Page 17

 **BEFORE YOU CALL** Pages 18-19

 **WARRANTY** Page 21

 **GUIDE DE L'UTILISATEUR** Page 22

 **GUÍA DEL USUARIO** Page 44

SAFETY

WHAT YOU NEED TO KNOW ABOUT SAFETY INSTRUCTIONS

Warning and Important Safety Instructions appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Common sense, caution, and care must be exercised when installing, maintaining, or operating refrigerator.

Always contact your dealer, distributor, service agent, or manufacturer about problems or conditions you do not understand.

RECOGNIZE SAFETY SYMBOLS, WORDS, LABELS

⚠ DANGER

DANGER – Immediate hazards which **WILL** result in severe personal injury or death.

⚠ WARNING

WARNING – Hazards or unsafe practices which **COULD** result in severe personal injury or death.

⚠ CAUTION

CAUTION – Hazards or unsafe practices which **COULD** result in minor personal injury.

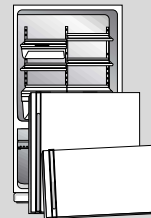
⚠ DANGER

To reduce risk of injury or death, follow basic precautions, including the following:

IMPORTANT: Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned refrigerators are still dangerous – even if they sit out for “just a few days.” If you are getting rid of your old refrigerator, please follow the instructions below to help prevent accidents.

Before you throw away your old refrigerator or freezer:

- > Take off the doors.
- > Leave the shelves in place so children may not easily climb inside.



⚠ WARNING

To reduce risk of fire, electric shock, serious injury or death when using your refrigerator, follow these basic precautions, including the following:

1. Read all instructions before using the refrigerator.
2. Observe all local codes and ordinances.
3. Be sure to follow grounding instructions.
4. Check with a qualified electrician if you are not sure this appliance is properly grounded.
5. **DO NOT** ground to a gas line.
6. **DO NOT** ground to a cold-water pipe.
7. Refrigerator is designed to operate on a separate 103 to 126 volt, 15 amp., 60 cycle line. **DO NOT** modify plug on power cord. If plug does not fit electrical outlet, have proper outlet installed by a qualified electrician.
8. **DO NOT** use a two-prong adapter, extension cord or power strip.
9. **DO NOT** remove warning tag from power cord.
10. **DO NOT** tamper with refrigerator controls.
11. **DO NOT** service or replace any part of refrigerator unless specifically recommended in User Guide or published user-repair instructions. **DO NOT** attempt service if instructions are not understood or if they are beyond personal skill level.
12. Always disconnect refrigerator from electrical supply before attempting any service. Disconnect power cord by grasping the plug, not the cord.
13. Install refrigerator according to Installation Instructions. All connections for water, electrical power and grounding must comply with local codes and be made by licensed personnel when required.
14. Keep your refrigerator in good condition. Bumping or dropping refrigerator can damage refrigerator or cause refrigerator to malfunction or leak. If damage occurs, have refrigerator checked by qualified service technician.
15. Replace worn power cords and/or loose plugs.
16. Always read and follow manufacturer's storage and ideal environment instructions for items being stored in refrigerator.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTALLATION

Your new refrigerator was packed carefully for shipment. Remove and discard shelf packing clips (if used) located just above each shelf where they hook onto the frame. To remove plastic clips wiggle the clips sideways and pull straight out.

MEASURING THE OPENING

A ½" of air space should be provided for the top and back of the refrigerator. When installing your refrigerator, measure carefully.

Subflooring or floor coverings (i.e. carpet, tile, wood floors, rugs) may make your opening smaller than anticipated.

Some clearance may be gained by using the leveling procedure under **How to Level Your Refrigerator** (page 7).

IMPORTANT: If refrigerator is to be installed into a recess where top of refrigerator is completely covered, use dimensions from floor to top of hinge cap to verify proper clearance.

TRANSPORTING YOUR REFRIGERATOR

Follow these tips when moving the refrigerator to final location:

- **NEVER** transport refrigerator on its side. If an upright position is not possible, lay refrigerator on its back. Allow refrigerator to sit upright for approximately 30 minutes prior to plugging refrigerator in to assure oil return to the compressor. Plugging refrigerator in immediately may cause damage to internal parts.
- Use an appliance dolly when moving refrigerator. **ALWAYS** truck refrigerator from its side or back—**NEVER** from its front.
- Protect outside finish of refrigerator during transport by wrapping cabinet in blankets or inserting padding between the refrigerator and dolly.
- Secure refrigerator to dolly firmly with straps or bungee cords. Thread straps through handles when possible. **DO NOT** overtighten. Overtightening restraints may dent or damage outside finish.

SELECTING THE BEST LOCATION

Observe these points when choosing the final location for your refrigerator:

- **DO NOT** install refrigerator near oven, radiator or other heat source. If not possible, shield refrigerator with cabinet material.
- **DO NOT** install where temperature falls below 55° F (13° C). Malfunction may occur at this temperature.
- Make sure floor is level. If floor is not level, shim rear wheels of refrigerator with a piece of plywood or other shim material.
- To assure proper door closure, verify that the refrigerator is leveled with a ¼" tilt to the back.

HOW TO REMOVE THE DOORS AND HINGES

Some installations require door removal to get refrigerator to final location. If removal of the pullout drawer is required, see later section entitled **How to Remove and Install the Pullout Drawer** (page 5).

⚠ WARNING

To avoid electrical shock which can cause severe personal injury or death, observe the following:

- Disconnect power to refrigerator before removing doors. Connect power only after replacing doors.

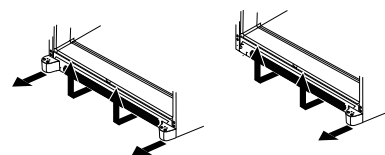
⚠ CAUTION

To avoid damage to walls and flooring, protect soft vinyl or other flooring with cardboard, rugs or other protective material.

1. Unplug power cord from power source.

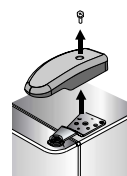
2. Remove toe grille and bottom bracket cover(s).

- Open freezer door as wide as possible.
- Depending on the model of your refrigerator, you may have one or two bracket covers.



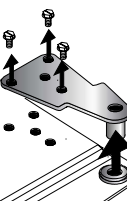
3. Remove top hinge cover from refrigerator door by removing Phillips screw.

- Retain screw and cover for replacement.



4. Unscrew ⅝" hex head screws from top hinge to remove hinge.

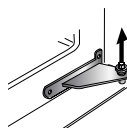
- Retain all screws for later use.



5. Lift refrigerator door from center hinge pin.

6. **For freezer door models only:** Hold freezer door while removing hinge pin with a ⅝" hex head driver. Remove door from bottom hinge.

- Retain hinge pin for later use.

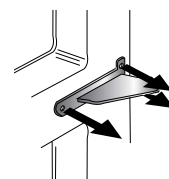


For freezer drawer models only: Remove center hinge pin with a ⅝" hex head driver.

- Retain hinge pin for later use.

7. Remove Phillips screws to remove center hinge.

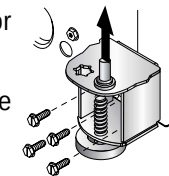
- Retain all screws for later use.



8. Remove bottom hinge or stabilizing bracket with ⅝" hex head driver.

- Retain screws for later use.

- Lift out bottom hinge pin (select models).



INSTALLATION, CONT.

HOW TO REVERSE THE DOORS

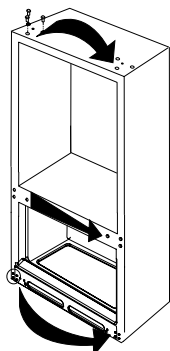
1. Perform all steps listed in **How to Remove the Doors and Hinges** (page 2).

2. Transfer cabinet plugs and cabinet screws to opposite side of cabinet.

- Remove cabinet plugs with flat blade of screwdriver tip wrapped in masking tape.

- Remove center mullion screws with $\frac{5}{16}$ " hex head screwdriver.

- **For swing doors only:** Remove bottom mullion screws with $\frac{3}{8}$ " hex head driver.

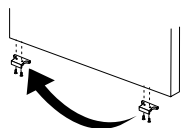


CAUTION

To avoid possible injury and damage to property, place doors on a nonabrasive surface protected by towels or rugs while working directly on doors.

3. Transfer door stops from bottom edge of fresh food door and freezer door (select models) to opposite side of door edge.

- Use a Phillips screwdriver for removal and installation.



4. See **How to Install and Remove Handles** (page 3) to remove and reinstall handles.

5. Proceed to **How to Replace the Doors and Hinges** to mount doors (page 4).

HOW TO INSTALL AND REMOVE HANDLES

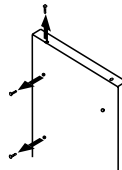
For easier installation, some refrigerators may have been delivered with the handles off. Please see the interior of the fresh food section, or the back of your refrigerator, to locate the handle assembly. In case future transport of the refrigerator is necessary, or panels need to be removed and replaced, the removal instructions have been included here for your convenience.

Handle design may vary from refrigerator to refrigerator. Please reference the instructions for the appropriate handle design below.

FRESH FOOD HANDLES

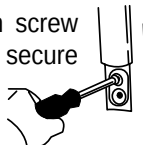
Installing Front-Mounted Handles

1. Remove $\frac{1}{4}$ " hex head screws from door face with hex head driver, and Phillips screw from top of door.

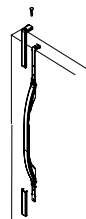


- If reversing door, remove door plugs from opposite side of door and insert in screw holes.

2. Align handle holes with screw holes on door face and secure with 2 door face screws from step 1.



3. Locate handle trim in literature pack and install over top and bottom of handle, as illustrated.

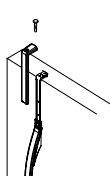


- Secure top handle trim with remaining screw removed in step 1.

- Snap bottom trim over bottom portion of handle.

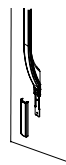
Removing Front-Mounted Handles

1. Remove top handle trim by removing top handle screw.



- Retain trim and screw for later replacement.

2. Pry bottom handle trim from handle with screwdriver flat blade wrapped in masking tape.



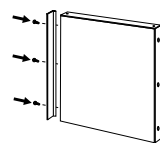
- Retain trim for later replacement.

3. Remove two $\frac{1}{4}$ " hex head screws.

- Retain screws for later replacement.

Installing Side-Mounted Handles

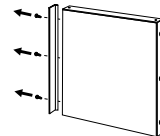
- > Install handle by fastening with screws* removed from edge of door.



NOTE: If reversing door, remove door plugs from opposite side of door and insert in screw holes.

Removing Side-Mounted Handles

- > Remove handle by removing three screws* from side of door.



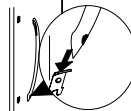
- Retain screws for later replacement.

Installing Stainless Steel Front-Mounted Handles

1. Loosen one door clip on door with $\frac{1}{4}$ " hex head driver.



2. Locate predrilled hole at base of handle, and fit hollow end of handle over door clip.



3. Fit other end of handle over other door clip and slide up as far as possible.

NOTE: If top of handle does not fit over top clip, loosen lower clip further until fit can be accomplished.

4. Insert $\frac{1}{4}$ " hex head driver into predrilled hole at base of handle to tighten screw. Insert screw plug(s) into hole(s).

Removing Stainless Steel Front-Mounted Handles

1. Remove screw plug at base of handle with a very small flat-blade screwdriver.



- Insert $\frac{1}{4}$ " hex head driver into predrilled hole to remove screw.



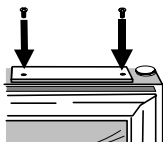
2. Slide handle to remove from door clip.

* Fasteners may require either a T-15 Torx® driver or a Phillips screwdriver. Torx® is a registered trademark of Textron Inc.

FREEZER HANDLES

Installing Partial-Width Handle

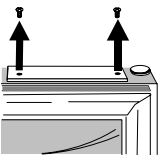
- Install handle by fastening with screws removed from edge of door.



- If reversing freezer door, remove door plugs from top edge of door and insert into screw holes.

Removing Partial-Width Handle

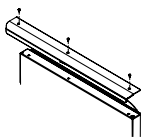
- Remove handle by removing screws from top of handle.



- Retain screws for later replacement.

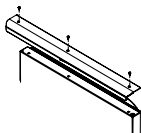
Installing Full-Width Extruded Handle

- Install handle by fastening with screws* removed from edge of door.



Removing Full-Width Extruded Handle

- Remove handle by removing three screws* from handle.



- Retain screws for later replacement.

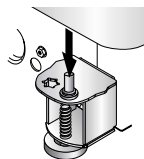
HOW TO REPLACE THE DOORS AND HINGES

1. Install hinge assemblies.

- Install top hinge loosely with $\frac{5}{16}$ " hex head screws.
- Install center hinge with Phillips screws.
- Install bottom hinge with $\frac{3}{8}$ " hex head screws.

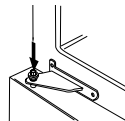
2. Insert bottom hinge pin (select models).

- Locate bottom hinge hole closest to outside edge of cabinet, and insert bottom hinge pin. Replace any door shims, if present.



3. For freezer door models only: Place hinge side of freezer door on bottom hinge

- Place hinge side of freezer door on bottom hinge pin and hold freezer door upright while installing center hinge pin with $\frac{5}{16}$ " hex head driver.



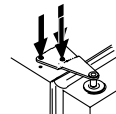
- Replace any applicable door shims.
- Make sure the hinge pin is installed tightly.

For freezer drawer models only: Install center hinge pin with a $\frac{5}{16}$ " hex head driver.

- Replace any applicable door shims.
- Make sure the hinge pin is installed tightly.

4. Place hinge side of refrigerator door on center hinge pin.

- 5. While holding refrigerator door upright, tighten down top hinge with $\frac{5}{16}$ " hex head driver and replace hinge cover.



* Fasteners may require either a T-15 Torx® driver or a Phillips screwdriver. Torx® is a registered trademark of Textron Inc.

INSTALLATION, CONT.

HOW TO REMOVE AND INSTALL THE PULLOUT DRAWER (SELECT MODELS)

⚠ DANGER

To prevent accidental child entrapment or suffocation risk, **DO NOT** remove the divider in the top freezer basket.

⚠ WARNING

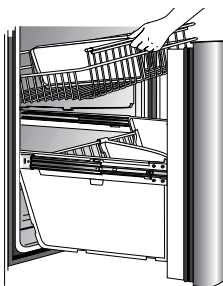
To avoid electrical shock which can cause severe personal injury or death, disconnect power to refrigerator before removing doors. After replacing doors, connect power.

⚠ CAUTION

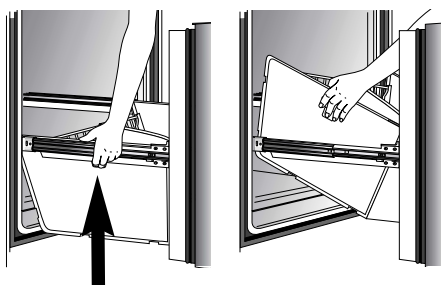
To avoid possible injury, product, or property damage, you will need two people to perform the following instructions.

To remove:

1. Pull upper basket out to full extension and lift out to remove.

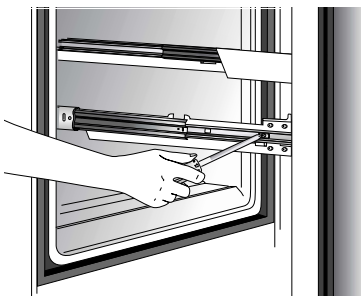


2. Remove lower basket by pressing inward on basket sides, then lift basket.

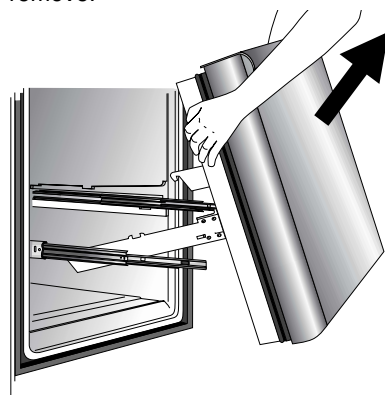


Press Tab Here

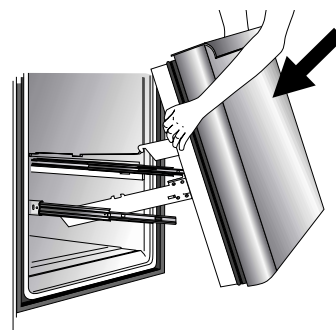
3. Pull drawer open to full extension.
4. Remove Phillips screw from each side of rail system. (Select models)



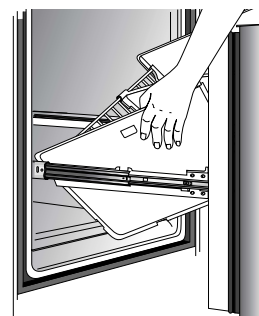
5. Lift top of door to unhook door supports from rail system. Lift door out to remove.



3. Lower door into final position.

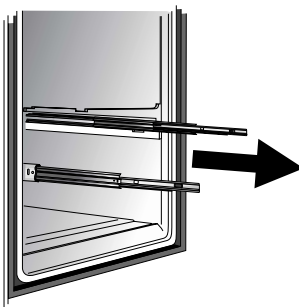


4. With drawer pulled out to full extension, insert lower basket by aligning tabs on both sides of lower basket with notches in rail assembly. Verify that the basket sides are hooked securely over the rails.

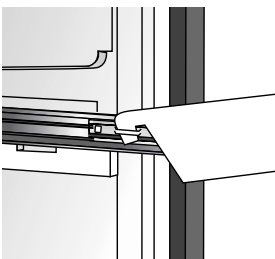


To install:

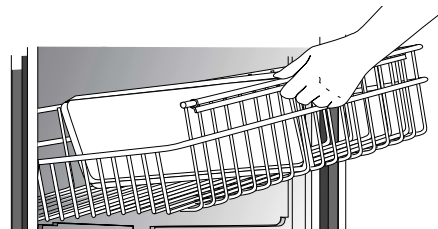
1. Pull both rails out to full extension.



2. While supporting door, hook door supports into tabs located on inside of rail.



5. Slide upper basket into freezer. Make sure that rear of basket hooks behind rail catch.



HOW TO CONNECT THE WATER SUPPLY FOR OPTIONAL AUTOMATIC ICE MAKER

⚠ WARNING

To reduce the risk of injury or death, follow the basic precautions, including the following:

- Read all instructions before installing ice maker.
- DO NOT attempt installation if instructions are not understood or if they are beyond personal skill level.
- Observe all local codes and ordinances.
- DO NOT service ice maker unless specifically recommended in owner's manual or published user-repair instructions.
- Disconnect power to refrigerator prior to installing ice maker.

MATERIALS NEEDED

- ¼" outer diameter flexible copper tubing
- Shut-off valve (requires a ¼" hole to be drilled into water supply before valve attachment)
- Needle-nose pliers
- Adjustable wrench
- Water bucket
- Flat-blade screwdriver
- ¼" hex nut driver
- Phillips screwdriver
- Masking tape or small plastic bag

⚠ CAUTION

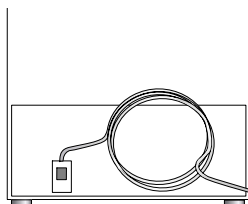
To avoid property damage or possible injury, follow basic precautions, including the following:

- Consult a plumber to connect copper tubing to household plumbing to assure compliance with local codes and ordinances.
- Confirm water pressure to water valve is between 20 and 100 pounds per square inch. If water filter is installed, water pressure to water valve must be a minimum of 35 pounds per square inch.
- DO NOT use a self-piercing, or ⅜" saddle valve! Both reduce water flow, become clogged over time, and may cause leaks if repair is attempted.
- Tighten nuts by hand to prevent cross threading. Finish tightening nuts with pliers and wrenches. Do not overtighten.
- Wait 24 hours before placing refrigerator into final position to check and correct any water leaks.

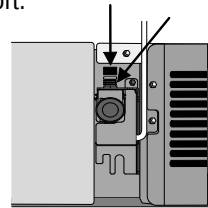
NOTE

- Add 8' to tubing length needed to reach water supply for creation of service loop.

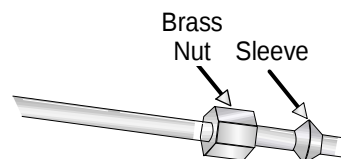
- Create service loop with tubing using care to avoid kinks in tubing.



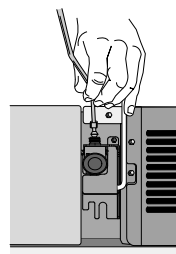
- Remove plastic cap from water valve inlet port.



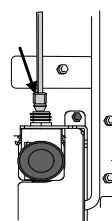
- Place brass nut and sleeve on copper tube end as illustrated.



- Place end of copper tubing into water valve inlet port. Shape tubing slightly – DO NOT KINK – so that tubing feeds straight into inlet port.

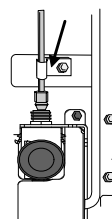


- Slide brass nut over sleeve and screw nut into inlet port. Tighten nut with wrench.



IMPORTANT: DO NOT overtighten. Cross threading may occur.

- Pull on tubing to confirm connection is secure. Connect tubing to frame with water tubing clamp and turn on water supply. Check for leaks and correct, if present.



- Monitor water connection for 24 hours. Correct leaks, if necessary.

INSTALLATION, CONT.

HOW TO LEVEL YOUR REFRIGERATOR

If your refrigerator requires an ice maker water supply connection, proceed to **How to Connect the Water Supply for Optional Automatic Ice Maker** section (page 6) before leveling your refrigerator.

⚠ CAUTION

To protect personal property or refrigerator from damage, observe the following:

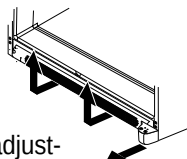
- Protect soft vinyl or other flooring with cardboard, rugs, or other protective material.
- Do not use power tools when performing leveling procedure.

MATERIALS NEEDED

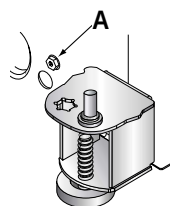
- $\frac{3}{8}$ " hex head driver
- Level

1. Move refrigerator to final location and plug in power cord.

2. Remove toe grille and bottom cover(s).



3. Turn left and right adjustment screws (A) to raise or lower front of refrigerator.



- Make sure refrigerator cabinet is level from side to side by adjusting left and right roller adjustment screws.
- Turn stabilizing leg clockwise until firmly against floor.
- **For Pullout Drawer Models:** After completing the above listed steps, turn roller adjustment screws (A) 2 to 3 times counterclockwise, so that full weight of refrigerator rests on stabilizing legs.

4. Using a level, make sure front of refrigerator is $\frac{1}{4}$ " (6 mm) or $\frac{1}{2}$ " bubble higher than back of refrigerator.

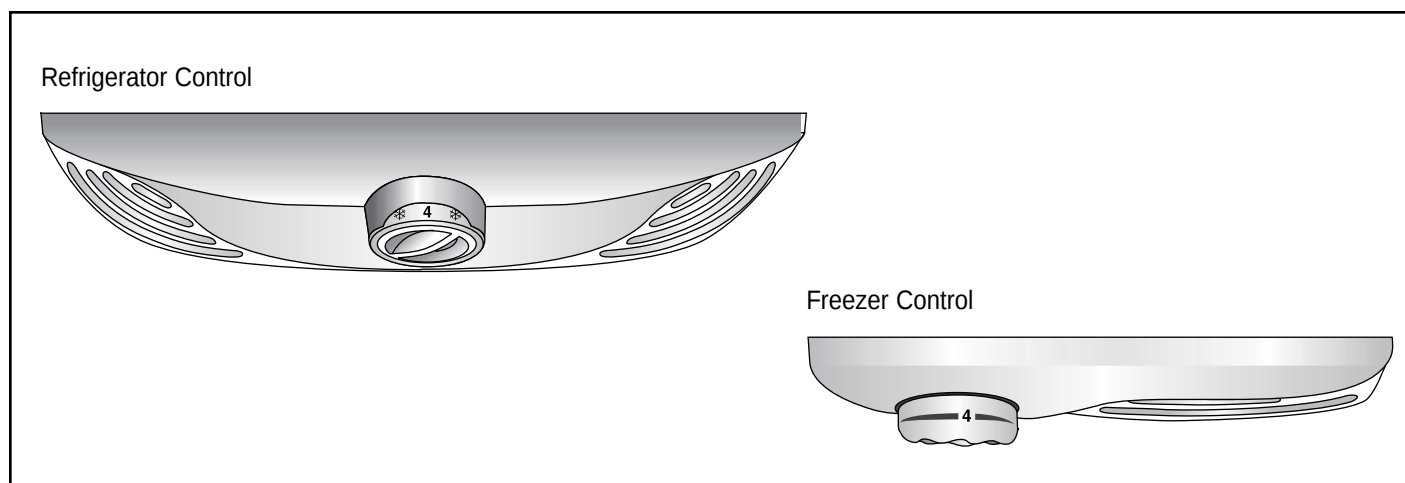
- See leveling step 3 for assistance.

5. Replace toe grille and bracket cover(s). See markings on inside of toe grille to insure proper placement.

- **Snap bottom portion into place first.** Press down on top part of grille until top portion snaps into place.

SETTING AND MAINTAINING PROPER TEMPERATURES

The controls are located at the top front of the refrigerator and freezer compartments. **NOTE:** The freezer control turns the cooling system on. Neither section will cool if freezer control is set to OFF.



INITIAL CONTROL SETTINGS

After plugging the refrigerator in, set the controls.

- To adjust the controls, turn the control knob to the left or right as desired.
- Initially set the refrigerator control on 4.
- Initially set the freezer control on 4.
- Let the refrigerator run at least 8-12 hours before adding food.

WARM CABINET SURFACES

At times, the front of the refrigerator cabinet may be warm to the touch. This is a normal occurrence that helps prevent moisture from condensing on the cabinet. This condition will be more noticeable when you first start the refrigerator, during hot weather and after excessive or lengthy door openings.

ADJUSTING THE CONTROLS

- 24 hours after adding food, you may decide that one or both compartments should be colder or warmer. If so, adjust the control(s) as indicated in the table below.
- Except when starting the refrigerator, do not change either control more than one number at a time.
- Allow 5-8 hours for temperatures to stabilize.
- Changing either control will have some effect on the temperature of the other compartment.

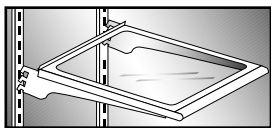
TEMPERATURE CONTROL GUIDE

Refrigerator too warm	Turn the refrigerator control to next higher number.
Refrigerator too cold	Turn the refrigerator control to next lower number.
Freezer too warm	Turn the freezer control to next higher number.
Freezer too cold	Turn the freezer control to next lower number.
Turn refrigerator OFF	Turn the freezer control to OFF.

NOTE: Turning freezer control to OFF stops cooling in both compartments. It does not shut off power to the refrigerator.

LOOKING INSIDE

FRESH FOOD COMPARTMENT SHELVES



Your refrigerator has either **Spill-Catcher™** or **Tempered Glass Shelves**. The Spill-Catcher™ shelves have a spill retainer edge which allows for easier clean up, and some are equipped with the **Easy Glide** slide out feature.

To slide out (select models), grasp the front of the shelf and pull forward. Push in the shelf to return to the original position.

To remove and install 3-hook style shelf:

To remove a shelf, slightly lift up the rear of the shelf and pull the shelf straight out.

To lock the shelf into another position, tilt up the front edge of the shelf. Insert the hooks into the desired frame openings and let the shelf settle into place, being sure the shelf is securely locked at the rear.

To remove and install single hook style shelf:

To remove a shelf, slightly lift up the front of the shelf and pull the shelf straight out.

To lock the shelf into another position, tilt up the front edge of the shelf. Insert the hooks into the desired frame openings and let the shelf settle into place, being sure the shelf is securely locked at the rear.

⚠ WARNING

Never attempt to adjust a shelf that is loaded with food (except in the case of the Elevator™ Shelf).

ELEVATOR™ SHELF

(Select Models)

The fresh food compartment is equipped with an **Elevator™ Shelf**. This shelf has a spill retainer edge for easy cleanup. It also has the convenient slide out feature that allows easy access to items stored at the rear of the shelf.

This shelf can be adjusted up or down without having to be unloaded of its contents. To adjust an Elevator™ Shelf, pull out the knob on the crank handle. Rotate the crank clockwise to raise the height of the shelf, and counterclockwise to lower the height of the shelf.

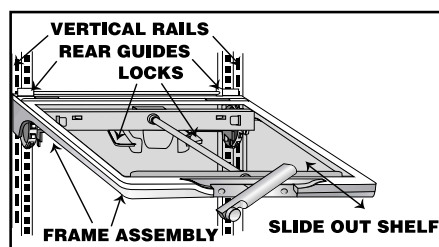
To remove the Elevator™ shelf for occasional cleaning, completely unload the shelf and pull the shelf forward. When the shelf stops, press up on the tabs located underneath its outside edges, then continue pulling forward, clear of the frame.

To reinstall, align the shelf to the frame and push it all the way back. (There is no need to depress the tabs for reinstallation).

In ordinary use, the Elevator™ shelf with the frame assembly does NOT require removal. Though unlikely, and not recommended, the correct removal procedure is as follows:

Unload the shelf completely, raise the shelf to its highest possible position. While supporting the shelf and frame from the front, press both locks inward. Lift slightly and tilt the frame assembly to allow the rear guides to clear the vertical rails.

To reinstall, tilt the frame assembly while depressing both locks, reposition the rear guide behind the vertical rails. When the shelf is level, release the locks allowing the shelf to latch in the correct position.



DOOR STORAGE

The **Pick-Off Door Bins** are adjustable and can be easily removed.

To remove, lift the bin front up until it clears the retainers on the door liner then pull the bin straight out.

To replace, reverse the above procedure.

DAIRY COMPARTMENT

(Select Models)

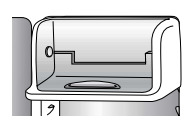
The dairy compartment provides convenient storage for items such as butter and margarine. This compartment is an adjustable feature located in the door. It can be moved to several different locations to accommodate storage needs.

To remove:

- Open dairy door, pull upward and tilt out.

To reinstall:

- Reverse previous procedure.



FULL WIDTH DOOR SHELF

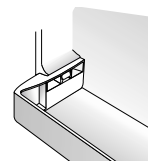
The lower shelf on the door is full width and not adjustable.

To remove for cleaning:

- Lift shelf up and out.

To reinstall:

- Reverse above procedure.



SPECIAL STORAGE AREAS

Your refrigerator has a **Snack Center Drawer** (select models).

To remove the Snack Center Drawer for cleaning:

- Pull the drawer out until it stops.
- Lift the drawer up slightly and pull it out.

To reinstall the drawer:

- Reverse the above procedure.

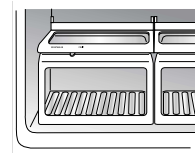
This drawer can be positioned as desired on either the left or right side of the refrigerator cabinet.

For best results, keep this drawer closed tightly.

The **Crispers** provide storage for fruit and vegetables. There is a humidity control (select models) located on the crisper shelf above each of the crisper drawers.

- For fruit storage, slide the crisper control toward the center to provide lower humidity conditions in the drawer.

- For vegetable storage, slide the crisper control away from the center to provide higher humidity conditions in the drawer.



To remove a crisper drawer for cleaning:

- Pull out the crisper until it stops.
- Tilt the drawer front up and pull it out.

To reinstall a crisper drawer:

- Align the drawer in the tracks.
- Lift the drawer front and slide in.

For best results, keep the crispers tightly closed.

To remove the Crisper Top (select models):

- Remove drawers as instructed above.
- Place hand beneath frame to push up glass from underneath. Lift glass out.



- Lift frame from refrigerator liner rails.

To reinstall the Crisper Top (select models):

- Repeat above instructions in reverse order.

If door doesn't open far enough to remove drawers:

- Remove drawer furthest from hinge side of cabinet.
- Remove glass as instructed previously.
- Lift center divider from frame. Slide existing drawer away from hinge side of cabinet and remove.

EGG CRADLE (Select Models)

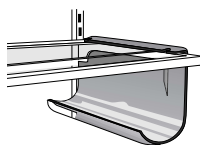
Your refrigerator may come equipped with an **Egg Cradle** (style may vary). It can be removed to be washed or carried to a work area.

MULTI-USE RACK

(Select Models)

The **Multi-Use Rack** (select models) provides a place for storing wine horizontally.

The rack also holds canned beverages or an egg carton. Position the rack on the side of a refrigerator shelf. **Note:** The Multi-Use Rack cannot be positioned on an **Elevator™ Shelf**.



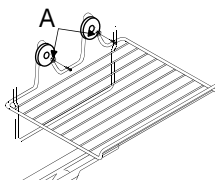
FREEZER COMPARTMENT SHELVES AND BASKETS

WIRE ICE SERVICE RACK

(Select Models)

To install:

- Position wire rack against the freezer wall, above plastic supports (A).
- Slide the rack down over the plastic supports until the rear loops are firmly seated.



To remove:

- Perform above steps in reverse order.

FIXED OR SLIDE-OUT FREEZER SHELF

(Select Models)

To remove:

- Pull shelf out to full extension.
- Tilt up front of shelf and pull straight out.

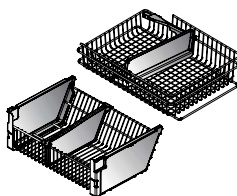
To reinstall:

- Insert shelf onto freezer liner rails and push to back of compartment.

PULLOUT DRAWER BASKETS

(Select Models)

(Door assembly of drawer removed from illustration for visual clarity.)



To remove and replace baskets:

- See page 5 for basket removal and replacement instructions.

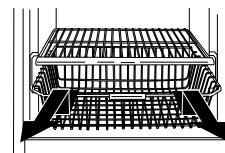
⚠ DANGER

To prevent accidental child entrapment or suffocation risk, **DO NOT** remove the divider in the top freezer basket.

WIRE BASKET (Select Models)

To remove and install basket:

- To remove basket, pull basket out to full extension. Tilt up front of basket and pull straight out.
- To install, insert basket into refrigerator liner rails and push back into place.



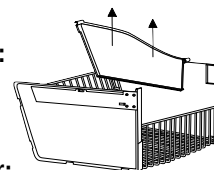
LOWER BASKET DIVIDER

(Select Models)

The **Lower Basket Divider** allows the basket area to be organized into sections.

To remove divider:

- Pull divider straight up.



To reinstall divider:

- Hook top corners of divider over top horizontal basket rungs.

FREEZER DOOR STORAGE

FIXED DOOR SHELF

(Select Models)

The **Fixed Door Shelf** provides convenient storage for frozen food items in freezer door.

To remove door shelf:

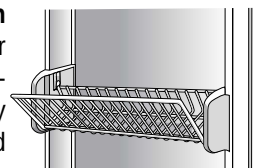
- Lift assembly from side liner tabs and pull out.

To reinstall door shelf:

- Fit ends of shelf assembly on liner tabs and slide down.

TILT-OUT BIN (Select Models)

The **Tilt-Out Bin** in the freezer door tilts forward for easy access to stored items.



ICE SERVICE

ICE CUBE TRAYS

Some models are equipped with ice cube trays and an ice storage bin. To release the ice cubes from a tray, hold the tray upside down over the bin and twist both ends.

AUTOMATIC ICE MAKER (OPTIONAL)

NOTE

- Energy rating guides that are posted on the refrigerator at the time of purchase do not include optional ice maker energy usage.

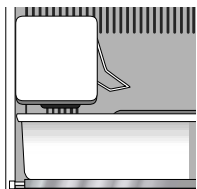
Your refrigerator is automatic ice maker ready. The number of the appropriate ice maker kit is IC11. The kit contains installation instructions and water connection instructions.

Other models have a factory installed ice maker. Connect the ice maker to the water supply as instructed in the separate instructions furnished with the refrigerator. **Proper water flow and a level refrigerator are essential for optimal ice maker performance.**

After your refrigerator has been connected to the water supply, move the sensor arm into the down position. The ice maker will fill with water when the freezer reaches the proper temperature.

Using ice maker for the first time:

- Confirm ice bin is in place and ice maker arm is down.

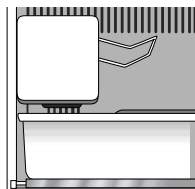


- After freezer section reaches between 0° to 2° F (-18° to -17° C), ice maker fills with water and begins operating.

- Allow approximately 24 hours after installation to receive first harvest of ice.
- Discard ice created within first 12 hours of operation to verify system is flushed of impurities.

Operating instructions:

- Confirm ice bin is in place and ice maker arm is down.
- After freezer section reaches between 0° to 2° F (-18° to -17° C), ice maker fills with water and begins operating. You will have a complete harvest of ice approximately every 3 hours.



- Stop ice production by raising ice maker arm until click is heard.
- Ice maker will remain in the off position until arm is pushed down.
- The first one or two batches will probably contain undersized and irregular cubes because of air in the supply line.
- The initial batch may also contain impurities from the new water supply piping. Therefore, all cubes from the first two or three batches should be discarded.
- When the ice cubes are ejected it is normal for several cubes to be joined together at the ends. They can easily be broken apart. The ice maker will continue to make ice until the supply of ice cubes raises the sensor arm, shutting the ice maker off.
- Certain sounds may accompany the various cycles of the ice maker. The motor may have a slight hum, the cubes will rattle as they fall into an empty storage pan and the water valve may click or "buzz" occasionally.
- If the ice is not used frequently, the ice cubes will become cloudy, shrink, stick together and taste stale. Empty the ice storage bin periodically and wash it in lukewarm water. Be sure to dry the bin thoroughly before replacing it.

- Beverages and foods should **not** be placed in the ice storage bin for quick chilling. These items can block the sensor arm, causing the ice maker to malfunction.
- Turn off (arm up) the ice maker when the water supply is to be shut off for several hours.

To remove the ice bin:

- Pull it forward, away from the ice maker. To avoid the ice maker dumping ice while the bin is removed, turn the ice maker off by raising the sensor arm.

To reinstall the ice bin:

- Reverse the above procedure. Turn the ice maker on by lowering the sensor arm.

⚠ WARNING

FOR YOUR SAFETY

Do not place fingers or hands on the automatic ice making mechanism while the refrigerator is plugged in. This will help protect you from possible injury. It will also prevent interference with moving parts of the ejector mechanism and the heating element that releases the cubes.

Under certain rare circumstances, ice cubes may be discolored, usually appearing with a greenish hue. The cause of this unusual discoloration can be a combination of factors such as certain characteristics of local waters, household plumbing and the accumulation of copper salts in an inactive water supply line which feeds the ice maker.

Continued consumption of such discolored ice cubes may be injurious to health. If such discoloration is observed, discard the ice cubes and contact your dealer to purchase and install a water line filter.

FOOD STORAGE TIPS

FRESH FOOD STORAGE

- The fresh food compartment of a refrigerator should be kept between 34° F and 40° F with an optimum temperature of 37° F. To check the temperature, place an appliance thermometer in a glass of water and place in the center of the refrigerator. Check after 24 hours. If the temperature is above 40° F adjust the controls as explained on page 8.
- Avoid overcrowding the refrigerator shelves. This reduces the circulation of air around the food and results in uneven cooling.

FRUITS AND VEGETABLES

- Storage in the crisper drawers traps moisture to help preserve the fruit and vegetable quality for longer time periods. (Refer to page 9).
- Sort fruits and vegetables before storage and use bruised or soft items first. Discard those showing signs of decay.
- Always wrap odorous foods such as onions and cabbage so the odor does not transfer to other foods.
- While vegetables need a certain amount of moisture to remain fresh, too much moisture can shorten storage times (especially leafy vegetables). Drain vegetables well before storing.

MEAT AND CHEESE

- Raw meat and poultry should be wrapped securely so leakage and contamination of other foods or surfaces does not occur.
- Occasionally mold will develop on the surface of hard cheeses (Swiss, Cheddar, Parmesan). Cut off at least an inch around and below the moldy area. Keep your knife or instrument out of the mold itself. The remaining cheese will be safe and flavorful to eat. Do **NOT** try to save individual cheese slices, soft cheese, cottage cheese, cream, sour cream or yogurt when mold appears.

DAIRY FOOD

- Most dairy foods such as milk, yogurt, sour cream and cottage cheese have freshness dates on their cartons for appropriate length of storage. Store these foods in the original carton and refrigerate immediately after purchasing and after each use.

FROZEN FOOD STORAGE

- The freezer compartment of a refrigerator should be kept at approximately 0° F. To check the temperature, place an appliance thermometer between the frozen packages and check after 24 hours. If the temperature is above 0° F, adjust the control as described on page 8.
- A freezer operates more efficiently when it is at least two-thirds full.

PACKAGING FOODS FOR FREEZING

- To minimize dehydration and quality deterioration use aluminum foil, freezer wrap, freezer bags or airtight containers. Force as much air out of the packages as possible and be sure they are tightly sealed. Trapped air can cause the food to dry out, change color and develop an off-flavor (freezer burn).
- Overwrap fresh meats and poultry with suitable freezer wrap prior to freezing.
- **Do not refreeze meat that has completely thawed.**

LOADING THE FREEZER

- Avoid adding too much warm food to the freezer at one time. This overloads the freezer, slows the rate of freezing and can raise the temperature of frozen foods.
- Leave space between the packages so cold air can circulate freely, allowing food to freeze as quickly as possible.
- Avoid storing hard-to-freeze foods such as ice cream and orange juice on the freezer door shelves. These foods are best stored in the freezer interior where the temperature varies less with door openings.

Refer to the Food Storage Chart on page 13 for approximate storage times.

FOOD STORAGE TIPS, CONT.

FOOD STORAGE CHART

(Storage times are approximate and may vary depending on type of packaging, storage temperature, and the quality of the food when purchased.)

Foods	Refrigerator	Freezer	Storage Tips
DAIRY PRODUCTS			
Butter	1 month	6-9 months	Wrap tightly or cover.
Milk & cream	1 week	Not recommended	Check carton date. Close tightly. Don't return unused portions to original container. Don't freeze cream unless whipped.
Cream cheese, cheese spread & cheese food	1-2 weeks	Not recommended	Wrap tightly.
Cottage cheese	3-5 days	Not recommended	Store in original carton. Check carton date.
Sour cream	10 days		
Hard cheese (Swiss, Cheddar & Parmesan)	1-2 months	4-6 months May become crumbly	Wrap tightly. Cut off any mold.
EGGS			
Eggs in the shell	3 weeks	Not recommended	Refrigerate small ends down.
Leftover yolks or whites	2-4 days	9-12 months	For each cup of yolks to be frozen, add 1 tsp. sugar for use in sweet, or 1 tsp. salt for non-sweet dishes.
FRUITS			
Apples	1 month	8 months (cooked)	May also store unripe or hard apples at 60-70° F.
Bananas	2-4 days	6 months (whole/peeled)	Ripen at room temperature before refrigerating. Bananas and avocados darken when refrigerated.
Pears, plums, avocados	3-4 days	Not recommended	
Berries, cherries, apricots	2-3 days	6 months	
Grapes	3-5 days	1 month (whole)	
Citrus fruits	1-2 weeks	Not recommended	May also store at 60-70° F. If refrigerated, store uncovered.
Pineapples, cut	2-3 days	6-12 months	Will not ripen after purchase. Use quickly.
VEGETABLES			
Asparagus	1-2 days	8-10 months	Do not wash before refrigerating. Store in crisper.
Brussels sprouts, broccoli, cauliflower, green peas, lima beans, onions, peppers	3-5 days	8-10 months	Wrap odorous foods. Leave peas in pods.
Cabbage, celery	1-2 weeks	Not recommended	Wrap odorous foods & refrigerate in crisper.
Carrots, parsnips, beets, & turnips	7-10 days	8-10 months	Remove tops. Wrap odorous foods and refrigerate in the crisper.
Lettuce	7-10 days	Not recommended	
POULTRY & FISH			
Chicken and Turkey, whole	1-2 days	12 months	Keep in original packaging for refrigeration. Place in the Meat and Cheese Drawer.
Chicken and Turkey, pieces	1-2 days	9 months	When freezing longer than 2 weeks, overwrap with freezer wrap.
Fish	1-2 days	2-6 months	
MEATS			
Bacon	7 days	1 month	Fresh meats can be kept in original packaging for refrigeration. Place in the Meat and Cheese Drawer. When freezing longer than 2 weeks, overwrap with freezer wrap.
Beef or lamb, ground	1-2 days	3-4 months	
Beef or lamb, roast & steak	3-5 days	6-9 months	
Ham, fully cooked, whole	7 days	1-2 months	
half	5 days	1-2 months	
slices	3 days	1-2 months	Unopened, vacuum-packed luncheon meat may be kept up to 2 weeks in the Meat and Cheese Drawer.
Luncheon meat	3-5 days	1-2 months	
Pork, roast	3-5 days	4-6 months	
Pork, chops	3-5 days	4 months	
Sausage, ground	1-2 days	1-2 months	
Sausage, smoked	7 days	1-2 months	
Veal	3-5 days	4-6 months	
Frankfurters	7 days	1 month	

Sources: United States Department of Agriculture; Food Marketing Institute; Cooperative Extension Service, Iowa State University

STORING THE REFRIGERATOR

VACATIONS

If you will be gone for a month or less, leave the controls at the usual settings.

During longer absences:

1. Remove all food.
2. Shut off the ice maker (if installed) and the valve where you tapped into the water line to supply the refrigerator.

3. Disconnect the refrigerator from the electrical outlet.
4. Clean and dry the refrigerator thoroughly.
5. Leave the doors open to prevent odors.

MOVING

When moving, follow steps 1–4 under Vacations. In addition, remove and carefully pack any items that are easily removable. Ship the refrigerator in an upright position with the doors taped shut.

CARE AND CLEANING

⚠ CAUTION

Disconnect the power cord or disconnect the circuit breaker before cleaning.

Refer to the chart on the following page for specific refrigerator cleaning guidelines.

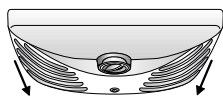
REPLACING A LIGHT BULB

⚠ CAUTION

Disconnect the power cord or disconnect the circuit breaker before replacing light bulb(s). Wear gloves as protection against broken glass.

REFRIGERATOR

- Slide shield toward back of compartment to release from light assembly.
- Remove light bulbs.
- Replace with appliance bulbs **no greater than 40 watts**.
- Replace light bulb cover by inserting tabs on light shield into liner holes on each side of light assembly. Slide shield toward front of unit until it locks into place. **DO NOT** force shield beyond locking point. Doing so may damage light shield.



FREEZER

- Pinch rear tabs on light cover and pull straight down.
- Remove light bulb.
- Replace bulb with appliance bulb **no greater than 40 watts**.
- Insert front tabs of light cover into refrigerator liner and snap rear portion over light assembly.

CONDENSER

⚠ CAUTION

Disconnect the power cord or disconnect the circuit breaker before cleaning the condenser.

Cleaning of the condenser is recommended every three months.

- Unplug the refrigerator.
- Remove the toe grille (see page 2) to access the condenser coils.
- Using a vacuum cleaner hose, remove the dust and soil.
- Use a vacuum cleaner hose with the brush attachment to clean the condenser fan outlet grille at the back of the refrigerator.

ENERGY SAVING TIPS

- When placing refrigerator into final position, allow for $\frac{1}{2}$ " clearance around the top and sides of unit to supply ample ventilation.
- Locate the refrigerator away from heat producing appliances such as the range or dishwasher, heat vents and direct sunlight.
- Level the refrigerator and do not block ventilation around the front grille.
- Keep the freezer full to near capacity so less cold air will escape during door openings. When the freezer is less than two-thirds full, place milk cartons half full of water in the freezer.
- Let hot dishes cool slightly before putting into the refrigerator or freezer.
- Cover liquids.
- Wipe moisture from the outside of containers before placing them into the refrigerator.
- Avoid opening the doors too often.
- Clean condenser coils every 3 months.
- Do not use aluminum foil, wax paper or paper toweling as shelf liners. This decreases air flow and causes unit to run less efficiently.

CARE & CLEANING, CONT.

⚠ WARNING

To avoid electrical shock which can cause severe personal injury or death, disconnect power to refrigerator before cleaning. After cleaning, connect power.

⚠ CAUTION

To avoid personal injury or property damage, observe the following:

- Read and follow manufacturer's directions for all cleaning products.
- **DO NOT** place buckets, shelves or accessories in dishwasher. Cracking or warping of accessories may result.
- Do not touch refrigerated surfaces with wet or damp hands. Damp objects stick to cold metal surfaces. Before cleaning the freezer, allow it to warm up. Allow glass shelves to warm up before immersing in warm water.

Refrigerator Cleaning Chart

PART	DO NOT USE	DO
Textured Doors and Exterior Cabinet Interior	➤ Abrasive or harsh cleaners ➤ Ammonia ➤ Chlorine bleach ➤ Concentrated detergents or solvents ➤ Metal or plastic-textured scouring pads	➤ Use 4 tablespoons (60 milliliters) of baking soda dissolved in 1 quart (1 liter) warm soapy water. ➤ Rinse surfaces with clean warm water and dry immediately to avoid water spots.
Stainless Steel Doors and Exterior* IMPORTANT: <i>Damage to stainless steel finish due to improper use of cleaning products or non-recommended products is not covered under this product's warranty.</i>	➤ Abrasive or harsh cleaners ➤ Ammonia ➤ Chlorine bleach ➤ Concentrated detergents or solvents ➤ Metal or plastic-textured scouring pads ➤ Vinegar-based products ➤ Citrus-based cleaners	➤ Use warm, soapy water and a soft, clean cloth or sponge. ➤ Rinse surfaces with clean warm water and dry immediately to avoid water spots. ➤ After cleaning, rinse and dry. To restore luster and remove streaks follow with Stainless Steel Magic Spray* (Part No. 20000008).
Door Gaskets	➤ Abrasive or harsh cleaners ➤ Metal or plastic-textured scouring pads	
Condenser Coil <i>Remove toe grille to access</i>		➤ Use a vacuum cleaner hose nozzle.
Condenser Fan Outlet Grille <i>See back of refrigerator</i>		➤ Use a vacuum cleaner hose nozzle with brush attachment.
Accessories <i>Shelves, buckets, drawers, etc.</i>	➤ A dishwasher	➤ Follow removal and installation instructions from appropriate feature section. ➤ Allow items to adjust to room temperature. ➤ Dilute mild detergent and use a soft clean cloth or sponge for cleaning. ➤ Use a plastic bristle brush to get into crevices. ➤ Rinse surfaces with clean warm water. ➤ Dry glass and clear items immediately to avoid spots.

* Cleaner is available for order through your manufacturer. Please contact them, using the information on the front cover of your User's Guide, for further ordering information.

REMOVING ODORS FROM REFRIGERATOR

- Remove all food.
- Disconnect refrigerator.
- Clean the following items using the appropriate instructions in the *Care and Cleaning* section.
 - Walls, floor and ceiling of cabinet interior.
 - Drawers, shelves and gaskets according to the instructions in this section.
- Pay special attention to clean all crevices by completing the following steps:
 - Dilute mild detergent and brush solution into crevices using a plastic bristle brush.
 - Let stand for 5 minutes.
 - Rinse surfaces with warm water. Dry surfaces with a soft, clean cloth.
- Wash and dry all bottles, containers and jars. Discard spoiled or expired items.
- Wrap or store odor-causing foods in tightly-sealed containers to prevent reoccurring odors.
- Connect power to refrigerator and return food to unit.
- After 24 hours, check if odor has been eliminated.

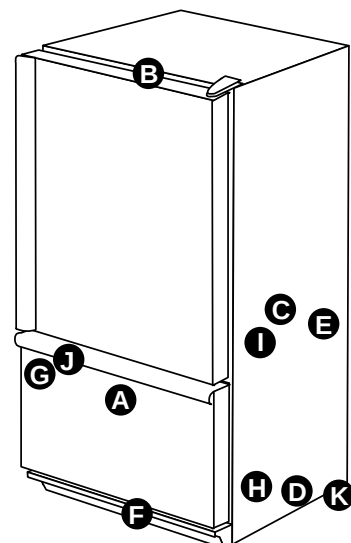
If odor is still present:

- Remove drawers and place on top shelf of refrigerator.
- Pack refrigerator and freezer sections – including doors – with crumpled sheets of black and white newspaper.
- Place charcoal briquettes randomly on crumpled newspaper in both freezer and refrigerator compartments.
- Close doors and let stand 24-48 hours.

NORMAL OPERATING SOUNDS

Improvements in refrigeration design may produce sounds in your new refrigerator that are different or were not present in an older model. These improvements were made to create a refrigerator that is better at preserving food, more energy efficient, and quieter overall. Because new refrigerators run quieter, sounds may be detected that were present in older refrigerators, but were masked by higher sound levels. Many of these sounds are normal. Please note that the surfaces adjacent to a refrigerator, such as hard walls, floors and cabinetry may make these sounds seem even louder. The following are some of the normal sounds that may be noticed in a new refrigerator.

TOPIC	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Clicking	➤ Freezer control (A) clicks when starting or stopping compressor.	➤ Normal operation
	➤ Defrost timer (B) sounds like an electric clock and snaps in and out of defrost cycle.	➤ Normal operation
Air rushing or whirring	➤ Freezer fan (C) and condenser fan (D) make this noise while operating.	➤ Normal operation
Gurgling or boiling sound	➤ Evaporator (E) and heat exchanger (F) refrigerant makes this noise when flowing.	➤ Normal operation
Thumping	➤ Ice cubes from ice maker (some models) drop into ice bucket (G) .	➤ Normal operation
Vibrating noise	➤ Compressor (H) makes a pulsating sound while running.	➤ Normal operation
	➤ Refrigerator is not level.	➤ See Installation Instructions for details on how to level your refrigerator.
Buzzing	➤ Ice maker water valve (I) hookup (some models) buzzes when ice maker fills with water.	➤ Normal operation
Humming	➤ Ice maker (J) is in the 'on' position without water connection.	➤ Stop sound by raising ice maker arm to 'off' position. See <i>Automatic Ice Maker</i> section on page 11 for details.
	➤ Compressor (H) can make a high pitched hum while operating.	➤ Normal operation
Hissing or popping	➤ Defrost heater (K) hisses, sizzles, or pops when operating.	➤ Normal operation



BEFORE YOU CALL FOR SERVICE

Review this chart of troubleshooting tips first...you may not need to call for service at all.

	PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	WHAT TO DO
GENERAL OPERATION	Freezer control and lights are on, but compressor is not operating	Refrigerator is in defrost mode.	Normal operation. Wait 40 minutes to see if refrigerator restarts.
	Refrigerator does not operate	Refrigerator is not plugged in.	Plug in unit.
		Freezer control is not on.	See page 8.
		Fuse is blown, or circuit breaker needs to be reset.	Replace blown fuses. Reset circuit breaker.
		Power outage has occurred	Call local power company listing to report outage.
	Refrigerator still won't operate	Unit is malfunctioning.	Unplug refrigerator and transfer food to another refrigerator. If another unit is not available, place dry ice in freezer section to preserve food. Warranty does not cover food loss. Contact service for assistance.
	Refrigerator has an odor	Compartment is dirty or has odor-causing food.	See page 16.
	Crisper drawers do not close freely	Contents of drawer, or positioning of items in the surrounding compartment could be obstructing drawer.	Reposition food items and containers.
		Drawer is not in proper position.	See page 9 for proper crisper placement.
		Refrigerator is not level.	See page 2.
		Drawer channels are dirty or need treatment.	Clean drawer channels with warm, soapy water. Rinse and dry. Apply a thin layer of petroleum jelly to drawer channels.
	Refrigerator runs too frequently	Doors have been opened frequently or for long periods of time.	Minimize door openings.
		Humidity or heat in surrounding area is high.	Normal operation.
		Food has recently been added.	Allow time for recently added food to reach refrigerator or freezer temperature.
		Refrigerator is exposed to heat by environment or by appliances nearby.	Evaluate your refrigerator's environment. Refrigerator may need to be moved to run more efficiently.
		Condenser coils are dirty.	Clean according to cleaning instructions. See page 14.
		Controls need to be adjusted.	See page 8.
		Door is not closing properly.	Refrigerator is not level. See page 2.
		Today's refrigerators start and stop more often to maintain even temperatures.	Check gaskets for proper seal. Clean, if necessary. See page 15. Check to see if something is preventing door from closing.
NOISE	Noise, sounds and vibrations	Normal operation.	See page 17.
		Cabinet not level.	Level cabinet. See page 2.
TEMPERATURE	Food temperature is too cold	Condenser coils are dirty.	Clean according to cleaning instructions. See page 14.
		Refrigerator or freezer controls are set too high.	See page 8.
	Food temperature is too warm	Door is not closing properly.	Refrigerator is not level. See page 2. Check gaskets for proper seal. Clean, if necessary. See page 15. Check to see if something is preventing door from closing.
		Controls need to be adjusted.	See page 8.
		Condenser coils are dirty.	Clean according to cleaning instructions. See page 14.
		Rear air grille is blocked.	Check the positioning of food items in refrigerator to make sure grille is not blocked. Rear air grilles are located under crisper drawers.
		Prolonged door openings.	Minimize door openings.

BEFORE YOU CALL FOR SERVICE, CONT.

	PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	WHAT TO DO
ICE	Refrigerator is leaking water	Plastic tubing was used to complete water connection.	Use copper tubing for installation. Plastic is less durable and can cause leakage.
	Ice forms in inlet tube to ice maker	Improper water valve was installed.	Check water connection procedure in the Installation Instructions . Self-piercing and $\frac{3}{16}$ " saddle valves cause low water pressure and may clog the line over time.
		Water pressure is low.	Water pressure must be between 20 to 100 pounds per square inch to function properly.
	Water flow is slower than normal	Freezer temperature is too high.	See page 8. Freezer temperature should be approximately 0° F (-18° C).
		Water pressure is low.	Water pressure must be between 20 to 100 pounds per square inch to function properly.
		Improper water valve was installed.	Check water connection procedure in the Installation Instructions . Self-piercing and $\frac{3}{16}$ " saddle valves cause low water pressure and may clog the line over time.
MOISTURE	Water droplets form on outside of refrigerator	Check gaskets for proper seal.	Clean, if necessary. See page 15.
		Humidity levels are high.	Normal during times of high humidity.
		Controls require adjustment.	See page 8.
	Water droplets form on inside of refrigerator	Humidity levels are high or door has been opened frequently.	Minimize door openings.
		Check gaskets for proper seal.	Clean, if necessary. See page 15.

MAYTAG WARRANTY

Full One Year Warranty

For **one (1) year** from the date of original retail purchase, any part that fails in normal home use will be repaired or replaced free of charge.

Ice Maker - When purchased with the refrigeration and installed by the dealer the ice maker will be considered part of the refrigerator for warranty purposes.

Limited Warranty - Major Refrigeration Components

Second Through Fifth Year - After the first year from the date of original purchase, through the fifth year, Maytag Appliances will repair or replace, at its option, free of charge for parts and labor, any part of the sealed refrigeration system (consisting of the compressor, evaporator, condenser, drier and connecting tubing) and the cabinet liner (exclusive of the door liner) which fail in normal home use. Mileage and transportation charges, if required, shall be the responsibility of the owner.

Limited Warranty - Other Parts

Second Year - Parts other than major refrigeration components which fail in normal home use during the second year following the date of original retail purchase will be repaired or provided free of charge for the part itself, with the owner paying all other costs, including labor, mileage and transportation.

Please note: The full warranty and the limited warranties apply when the refrigerator is located in the United States or Canada. Refrigerators located elsewhere are covered by the limited warranties only including parts that fail during the first year.

Limitations of Liability

The warrantor shall not be liable for any incidental or consequential damages, including food loss. Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

*The specific warranties expressed above are the **ONLY** warranties provided by the manufacturer. These warranties give you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.*

WHAT IS NOT COVERED BY THESE WARRANTIES:

1. Conditions and damages resulting from any of the following:
 - a. Improper installation, delivery, or maintenance.
 - b. Any repair, modification, alteration, or adjustment not authorized by the manufacturer or an authorized servicer.
 - c. Misuse, abuse, accidents, or unreasonable use.
 - d. Incorrect electric current, voltage, or supply.
 - e. Improper setting of any control.
2. Warranties are void if the original serial numbers have been removed, altered, or cannot be readily determined.
3. Light bulbs.
4. Products purchased for commercial or industrial use.
5. The cost of service or service call to:
 - a. Correct installation errors.
 - b. Instruct the user on the proper use of the product.
 - c. Transport the appliance to the servicer.
6. Consequential or incidental damages sustained by any person as a result of any breach of these warranties. Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so the above exclusion may not apply.

To purchase accessories or replacement parts not covered by your product warranty:

Please have your model and serial numbers ready and call our parts specialists at 1-877-232-6771 inside U.S.A. from 7 a.m. to 7 p.m. central time Monday through Friday. Outside the U.S.A., contact your local appliance dealer or parts distributor.

IF YOU NEED SERVICE

- Call the dealer from whom your appliance was purchased or call Maytag ServicesSM, Maytag Customer Assistance at 1-800-688-9900, U.S.A. or 1-800-688-2002 Canada to locate an authorized servicer.
 - Be sure to retain proof of purchase to verify warranty status. Refer to WARRANTY for further information on owner's responsibilities for warranty service.
 - If the dealer or service company cannot resolve the problem, write to Maytag ServicesSM, Attn: CAIR[®] Center, P.O. Box 2370, Cleveland, TN 37320-2370, or call **1-800-688-9900 U.S.A. or 1-800-688-2002 Canada**. U.S.A. customers using TTY for deaf, hearing impaired or speech impaired, call 1-800-688-2080.
- NOTE:** When writing or calling about a service problem, please include the following information:
- a. Your name, address and telephone number;
 - b. Model number and serial number;
 - c. Name and address of your dealer or servicer;
 - d. A clear description of the problem you are having;
 - e. Proof of purchase (sales receipt).
- User's guides, service manuals and parts information are available from Maytag ServicesSM, Maytag Customer Assistance.

RÉFRIGÉRATEUR À COMPARTIMENT CONGÉLATEUR INFÉRIEUR

GUIDE DE L'UTILISATEUR



Installateur : Veuillez laisser ce guide avec l'appareil.

Consommateur : Veuillez lire et conserver ce guide pour consultation ultérieure. Conservez la facture d'achat ou le chèque annulé comme preuve d'achat.

Numéro de modèle

Numéro de série

Date de l'achat

Dans le cadre de nos pratiques d'amélioration constante de la qualité de nos appareils, des modifications peuvent être introduites sur les appareils sans que cela donne lieu à une révision de ce guide.

Si vous avez des questions, veuillez écrire ou nous appeler (en incluant le numéro de modèle et votre numéro de téléphone) à :

Maytag ServicesSM
Attn: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370
É.-U. 1-800-688-9900
Canada 1-800-688-2002
(Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h, heure de l'Est)
Internet : <http://www.maytag.com>

Pour des informations sur le service après-vente, voir page 43.

 **SÉCURITÉ** Page 23

 **INSTALLATION** Pages 24-29

 **RÉGLAGE ET MAINTIEN DES BONNES TEMPÉRATURES** Page 30

 **INTÉRIEUR DU RÉFRIGÉRATEUR** Pages 31-32

 **PRODUCTION DE GLACE** Page 33

 **CONSEILS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS** ...Pages 34-35

 **REMISAGE DU RÉFRIGÉRATEUR** Page 36

 **ENTRETIEN ET NETTOYAGE** Pages 36-38

 **BRUITS NORMAUX** Page 39

 **AVANT D'APPELER** Pages 40-41

 **GARANTIE** Page 43

 **GUÍA DEL USUARIO** Page 44

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

CE QU'IL FAUT SAVOIR SUR LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les mises en garde et les consignes de sécurité indiquées dans ce manuel ne visent pas à couvrir toutes les situations et conditions susceptibles de se présenter. Il est indispensable de faire preuve de bon sens, de prudence et d'attention dans la mise en service, l'entretien ou l'utilisation du réfrigérateur.

Contactez toujours le magasin où l'appareil a été acheté, le distributeur, le service après-vente ou le fabricant en cas de problèmes ou de situations que vous ne comprenez pas.

APPRENEZ À RECONNAÎTRE CES SYMBOLES, MOTS ET ÉTIQUETTES RELATIFS À LA SÉCURITÉ

⚠ DANGER

DANGER—Dangers immédiats qui **RÉSULTERONT** en de graves blessures, voire le décès.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT—Dangers ou pratiques non sécuritaires qui **POURRAIENT** résulter en de graves blessures, voire le décès.

⚠ ATTENTION

ATTENTION—Dangers ou pratiques non sécuritaires qui **POURRAIENT** résulter en des blessures mineures ou des dégâts matériels.

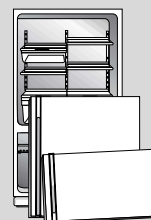
⚠ DANGER

Pour éviter tout risque de blessure ou de décès, prendre les précautions suivantes :

IMPORTANT : Les risques d'emprisonnement et de suffocation chez les enfants ne sont pas phénomènes du passé. Les vieux réfrigérateurs abandonnés sont encore dangereux, même s'ils sont entreposés pour «quelques jours seulement». Pour se défaire d'un vieux réfrigérateur, lire les instructions ci-dessous afin d'éviter les accidents.

Avant de jeter un vieux réfrigérateur ou congélateur :

- > Démontez les portes.
- > Laisser les tablettes en place pour que les enfants ne puissent pas facilement entrer à l'intérieur.



⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution, de blessures graves, voire de décès au cours de l'utilisation du réfrigérateur, prendre les précautions suivantes :

1. Lire toutes les consignes avant d'utiliser le réfrigérateur.
2. Respecter tous les codes et règlements locaux.
3. Suivre les consignes de mise à la terre.
4. Demander à un électricien qualifié de vérifier si cet appareil a été correctement mis à la terre.
5. **NE PAS** raccorder à un tuyau d'alimentation en gaz.
6. **NE PAS** raccorder à un tuyau d'eau froide.
7. Le réfrigérateur est conçu pour fonctionner sur une prise séparée de 103 à 126 V, 15 A, 60 cycles. **NE PAS** modifier la fiche du cordon d'alimentation. Si la fiche ne convient pas à la prise de courant, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.
8. **NE PAS** utiliser d'adaptateur à deux broches, de rallonge ou de barrette de raccordement.
9. **NE PAS** enlever l'étiquette de mise en garde du cordon d'alimentation.
10. **NE PAS** modifier les pièces de commande internes de l'appareil.
11. **NE PAS** réparer ou remplacer toute pièce du réfrigérateur à moins que cela ne soit spécifiquement recommandé dans le Guide de
12. Toujours débrancher le réfrigérateur avant de procéder à une réparation. Débrancher le cordon d'alimentation en saisissant la fiche et non le cordon.
13. Installer le réfrigérateur conformément aux consignes de mise en service. Tous les raccordements d'eau, d'électricité et de mise à la terre doivent être conformes aux codes locaux et effectués par du personnel qualifié si nécessaire.
14. Garder le réfrigérateur en bon état de fonctionnement. Lorsqu'il a été échappé ou heurté, le réfrigérateur peut être endommagé ou il peut s'ensuivre une fuite ou un mauvais fonctionnement. En cas de dommages, demander à un technicien qualifié de vérifier l'état du réfrigérateur.
15. Remplacer les cordons d'alimentation usés et/ou les fiches desserrées.
16. Toujours lire et suivre les consignes idéales de rangement du fabricant pour les articles à ranger dans le réfrigérateur.

CONSERVER CES CONSIGNES

INSTALLATION

Ce réfrigérateur a fait l'objet d'un emballage soigné. Enlever et jeter les agrafes éventuellement utilisées pour l'immobilisation des clayettes (juste au-dessus de chaque clayette – accrochage sur le châssis). Pour enlever les agrafes de plastique, faire bouger les agrafes latéralement et tirer en ligne droite.

MESURE DE L'OUVERTURE

Un dégagement de 13 mm doit être laissé au haut et à l'arrière de l'appareil pour permettre une circulation d'air suffisante. Mesurer soigneusement lors de la mise en service. Un support de revêtement de sol ou un revêtement de sol (moquette, carrelage, plancher, tapis) pourront rendre l'ouverture plus petite que prévu.

Il est possible de gagner de l'espace en utilisant la méthode de mise de niveau indiquée sous **Mise de niveau du réfrigérateur** (page 36).

IMPORTANT : Si l'appareil est placé dans un renforcement où le dessus est complètement encastré, utiliser les dimensions allant du plancher au haut du couvre-charnière pour s'assurer qu'il y a un dégagement suffisant.

TRANSPORT DE L'APPAREIL

Suivre ces conseils pour placer l'appareil à son emplacement final.

- **NE JAMAIS** transporter l'appareil couché sur le côté. S'il n'est pas possible de le transporter debout, le coucher sur le dos. Une fois remis debout, ne pas le brancher avant 30 minutes pour permettre à l'huile de retourner dans le compresseur. S'il est branché immédiatement, les composants internes pourront se trouver endommagés.
- Servez-vous d'un chariot ou diable pour déplacer le réfrigérateur. Faites **TOUJOURS** passer le diable par le côté ou l'arrière et **JAMAIS** par l'avant du réfrigérateur.
- Protéger le fini extérieur pendant le transport en l'enveloppant dans des couvertures ou en insérant un matériau faisant coussin entre l'appareil et le diable.
- Fixer l'appareil solidement sur le diable. Autant que possible, faire passer les sangles dans les poignées. **NE PAS** trop serrer. Des sangles trop serrées pourraient laisser une indentation ou endommager le fini extérieur.

SÉLECTION D'UN EMPLACEMENT OPTIMUM

Observer les points suivants lors du choix de l'emplacement final de l'appareil :

- **NE PAS** placer le réfrigérateur près d'un four, d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur. Si cela n'est pas possible, créer un écran entre l'appareil et la source de chaleur à l'aide d'un pan de matériau utilisé pour les armoires.
- **NE PAS** placer l'appareil dans un endroit où la température descend au-dessous de 13° C car son fonctionnement pourrait être affecté.
- S'assurer que le plancher est de niveau. Si ce n'est pas le cas, placer, sous les roulettes arrière, une cale en contreplaqué ou autre matériau de ce type.
- Pour assurer une bonne fermeture de la porte, vérifier que l'appareil est 6 mm plus bas à l'arrière qu'à l'avant lors de la mise de niveau

DÉMONTAGE DES PORTES ET DES CHARNIÈRES

Dans certains cas, les portes doivent être démontées pour permettre la mise en place du réfrigérateur à son emplacement final. Si le bac coulissant doit également être enlevé, voir la section intitulée. **Retrait et mise en place du bac coulissant** (page 34).

⚠ AVERTISSEMENT

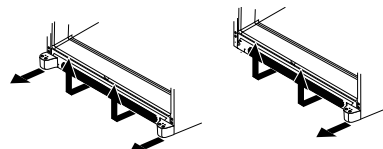
Pour éviter tout risque d'électrocution, qui pourrait provoquer de causer des blessures graves, voire le décès, observer les points suivants :

- Débrancher le réfrigérateur de l'alimentation avant de démonter les portes. Le rebrancher une fois les portes remontées uniquement.

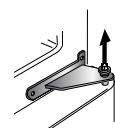
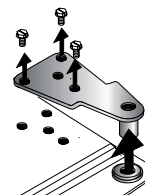
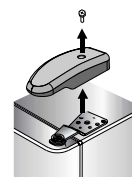
⚠ ATTENTION

Pour éviter d'abîmer les murs ou le revêtement de sol, protéger les planchers en vinyle souple ou autre revêtement de sol à l'aide de carton, de moquette ou d'autre matériau protecteur.

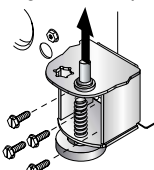
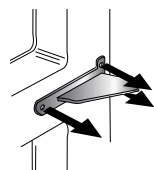
1. Débrancher le cordon d'alimentation de l'alimentation électrique.
2. Enlever la grille de ventilation et le ou les couvre-supports du bas de l'appareil
 - Ouvrir la porte du congélateur au maximum.
 - Il y a un ou deux couvre-supports, en fonction de l'appareil.



3. Enlever le couvre-charnière supérieur après avoir enlevé la vis cruciforme.
 - Mettre la vis et le couvre-charnière de côté pour le remontage.
4. Enlever la charnière supérieure après avoir dévissé les vis à six pans de 5/16 po.
 - Mettre toutes les vis de côté pour le remontage.
5. Enlever la porte de la broche de charnière centrale en la soulevant.
6. **Pour des modèles avec des portes de congélateur seulement:** Soutenir la porte du congélateur pour la maintenir en place et retirer la broche de charnière centrale à l'aide d'un tourne-écrou hexagonal de 5/16 po.
 - Mettre la broche de côté pour le remontage.



- Pour des modèles avec des tiroirs de congélateur seulement:** Elever la broche de charnière centrale à l'aide d'un tourne-écrou hexagonal de 5/16 po.
- Mettre la broche de côté pour le remontage.
7. Enlever la charnière centrale après avoir retiré les vis cruciformes
 - Mettre toutes les vis de côté pour le remontage.
 8. Enlever la charnière inférieure ou le support de stabilisation à l'aide d'un tourne-écrou hexagonal de 5/8 po.
 - Mettre toutes les vis de côté pour le remontage.
 - Retirer la broche de charnière inférieure en la soulevant (certains modèles).

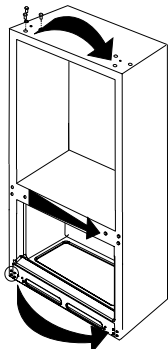


INSTALLATION, SUITE

INVERSION DES PORTES

1. Suivre les étapes indiquées sous **Démontage des portes et des charnières** (page 24).

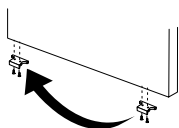
2. Transférer les obturateurs et les vis de l'armoire de l'autre côté de l'armoire.
- Enlever les obturateurs à l'aide de la pointe d'un tournevis à lame plate recouverte de ruban cache.
 - Enlever les vis du meneau central à l'aide d'un tourne-écrou hexagonal de $\frac{5}{16}$ po.
 - **Portes battantes seulement** : Enlever les vis du meneau inférieur à l'aide d'un tourne-écrou hexagonal de $\frac{3}{8}$ po.



⚠ ATTENTION

Pour éviter des dommages et d'endommager possibles la propriété: placez les portes sur une surface non-abrasive protégée par des serviettes ou des couvertures tandis que travaillant directement sur des portes.

3. Transférer les butées de porte du bas des deux portes au côté opposé des portes (certains modèles).
- Utiliser un tournevis cruciforme pour enlever et remettre les butées.
4. Voir sous **Démontage et pose des poignées** (page 25) pour démonter et remonter les poignées.
5. Passer à **Pose des portes et des charnières** (page 26) pour le remontage des portes.



DÉMONTAGE ET POSE DES POIGNÉES

Pour la facilité de l'installation, quelques modèles de réfrigérateur ont pu avoir été embarqués les poignées étant coupées. À veuillez se référer l'intérieur de la section de nourriture fraîche, ou l'arrière de votre réfrigérateur, pour plac la poignée équipée. Au cas où le futur transport du réfrigérateur serait

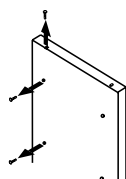
exigé, ou que les panneaux de porte peuvent devoir être enlevés ou remplacés, les instructions de déplacement pour les poignées ont été incluses ici pour votre convenance.

La conception de la poignée peut changer en raison de la conception modèle. Veuillez se référer aux instructions ci-dessous pour les instructions pour la conception appropriée de poignée.

POIGNÉES DU PRODUITS FRAIS

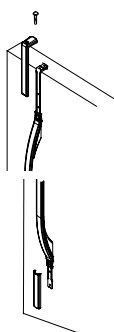
Pose d'une Poignée de Compartiment pour Produits Frais Montée à L'avant

1. Enlever les vis à six pans de $\frac{1}{4}$ po du devant de la porte à l'aide d'un tourne-écrou hexagonal. Enlevez la vis Phillips du dessus de la porte.
 - Pour une inversion de porte, enlever les obturateurs du côté opposé de la porte et les insérer dans les trous à vis.
2. Aligner les trous de poignée sur les trous de vis du devant de la porte et fixer la poignée en place à l'aide des vis du devant de la porte enlevées à l'étape 1.
3. Prendre la garniture qui se trouve dans le paquet de documentation et la poser sur le haut et le bas de la poignée tel qu'indiqué.
 - Fixer la garniture du haut avec la vis qui reste de celles enlevées à l'étape 1.
 - Enclencher la garniture du bas sur la partie inférieure de la poignée.



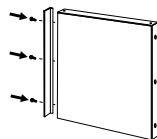
Démontage d'une Poignée de Compartiment pour Produits Frais Montée à L'avant

1. Enlever la vis supérieure de la poignée de la garniture de poignée supérieure.
 - Mettre la vis et la garniture de côté pour le remontage.
2. Faire levier sur la garniture de poignée inférieure avec la pointe d'une lame de tournevis plat recouverte de ruban cache.
 - Mettre la garniture de côté pour le remontage.
3. Enlever les deux dernières vis de la poignée, puis la poignée.
 - Mettre les vis de côté pour le remontage.



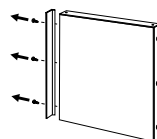
Pose d'une Poignée pour Compartiment pour Produits Frais Montée sur le Côté

- > Poser la poignée en la fixant en place avec les vis* enlevées du bord de la porte.
- REMARQUE** : Pour une inversion de porte, enlever les obturateurs du côté opposé de la porte et les insérer dans les trous de vis.



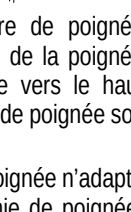
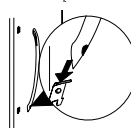
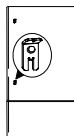
Démontage d'une Poignée de Compartiment pour Produits Frais Montée sur le Côté

- > Enlever les trois vis* de la poignée, puis la poignée.
- Mettre les vis de côté pour le remontage.



Installant des Poignées D'acier Inoxydable Attachées à L'avant de la Porte

1. Détachez l'agrafe de poignée avec le tournevis $\frac{1}{4}$ po principal de sortilège.
 2. Trouvez le trou à la base de la poignée. Insérez l'attache inférieure de poignée dans l'extrémité creuse de la poignée.
 3. Insérez l'attache supérieure de poignée dans l'extrémité supérieure de la poignée creuse. Glissez la poignée vers le haut jusqu'à ce que l'ajustement de poignée soit bloqué.
- NOTE**: Si le dessus de la poignée n'adapte pas l'attache supérieure finie de poignée, détachez l'attache plus loin jusqu'à ce que la tâche puisse être accomplie.
4. Insérez la clé à douille $\frac{1}{4}$ po de sortilège dans le trou à la base de la poignée. Serrez la vis. Insérez la prise de vis dans le trou de la poignée.



Démontage des Poignées D'acier Inoxydable Attachées à L'avant de la Porte

1. Enlevez la prise de vis à la base de la poignée avec un tournevis très petit de plat-lame.
 - Insérez la clé à douille $\frac{1}{4}$ po de sortilège dans le trou perforé pour enlever la vis.
2. Glissez la poignée vers le bas et enlever à l'extérieur la poignée de l'attache de poignée.



* Les vis peuvent exiger un tournevis de T-15 Torx® ou un tournevis Phillips. Torx® est une marque de commerce déposée de Textron, Inc.

POSE DU CONGÉLATEUR

Installant de la Poignée de Moitié-Largeur

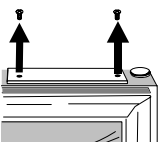
- Poser la poignée en la fixant en place avec les vis enlevées du bord de la porte.



- Pour une inversion de porte, enlever les obturateurs du côté opposé de la porte et les insérer dans les trous à vis.

Enlèvement de la Poignée de Moitié-Largeur

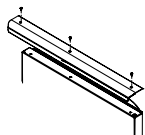
- Enlever les vis de la poignée avec un tournevis cruciforme.



- Mettre les vis de côté pour le remontage.

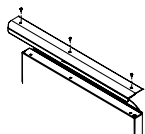
Installant de la Poignée de Plein-Largeur

- Poser la poignée en la fixant en place avec les vis* enlevées du bord de la porte.



Enlèvement de la Poignée de Moitié-Largeur

- Enlever les trois vis* de la poignée, puis la poignée.



- Mettre les vis de côté pour le remontage.

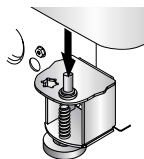
POSE DES PORTES ET DES CHARNIÈRES

1. Poser les charnières.

- Poser la charnière supérieure sans serrer à l'aide de vis à six pans de $\frac{5}{16}$ po.
- Poser la charnière centrale à l'aide de vis cruciformes.
- Poser la charnière inférieure à l'aide de vis à six pans de $\frac{3}{8}$ po.

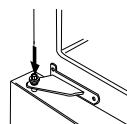
2. Insérer la broche de charnière inférieure (certains modèles).

- Localiser le trou de charnière inférieure le plus proche du bord extérieur de l'armoire du réfrigérateur et y insérer la broche de charnière inférieure. Remettre toutes cales de la porte.



3. Pour des modèles avec des portes de congélateur seulement :

- Placer le côté à charnières de la porte du congélateur sur la broche de charnière inférieure et tenir la porte droite tout en posant la broche de charnière centrale à l'aide d'un tourne-écrou hexagonal de $\frac{5}{16}$ po.



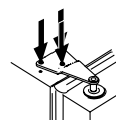
- Remettre toutes cales de porte nécessaires.
- S'assurer que la broche de charnière est solidement en place.

Pour des modèles avec des tiroirs de congélateur seulement: Installez la broche de la charnière centrale avec un tournevis de tête de sortilège de $\frac{5}{16}$ po.

- Remettre toutes cales de porte nécessaires.
- S'assurer que la broche de charnière centrale est installée étroitement.

4. Insérer le côté à charnières de la porte du réfrigérateur sur la broche de charnière centrale.

5. Tout en tenant la porte du réfrigérateur droite, serrer la charnière supérieure en place à l'aide d'un tourne-écrou hexagonal de $\frac{5}{16}$ po et remettre le couvre-charnière en place.



* Les vis peuvent exiger un tournevis de T-15 Torx® ou un tournevis Phillips.
Torx® est une marque de commerce déposée de Textron, Inc.

INSTALLATION, SUITE

DÉPOSE ET INSTALLATION DU TIROIR COULISSANT (CERTAINS MODÈLES)

⚠ DANGER

Pour empêcher l'occlusion d'enfant ou le risque accidentelle de suffocation, **ne retirez pas le diviseur dans le panier supérieur de congélateur.**

⚠ AVERTISSEMENT

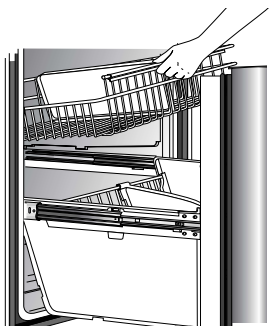
Pour éviter tout choc électrique pouvant entraîner des graves blessures ou même la mort, débranchez le réfrigérateur avant de retirer le tiroir. Avant de remettre le tiroir en place, rebranchez le réfrigérateur.

⚠ ATTENTION

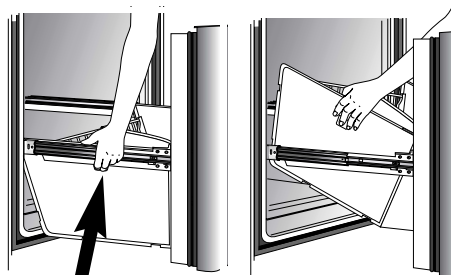
Pour éviter toute blessure, dommage matériel ou de l'appareil, deux personnes seront nécessaires pour effectuer les instructions suivantes.

Dépose :

1. Tirez le panier supérieur au maximum et soulevez-le pour l'enlever.

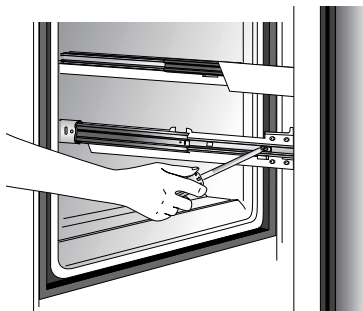


2. Retirez le panier inférieur du système de glissière par la pression vers l'intérieur du système des côtes e panier. Soulevez le panier pour enlever.

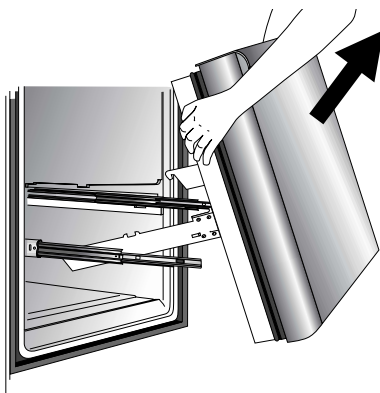


Appuyer ici

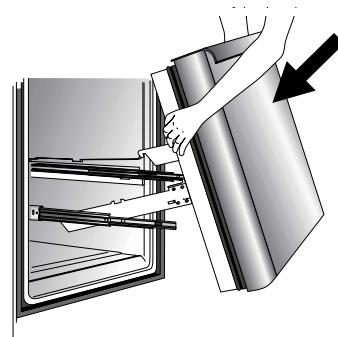
3. Tirez le tiroir au maximum.
4. Retirez la vis Phillips de chaque côté du système de glissière. (Certains modèles)



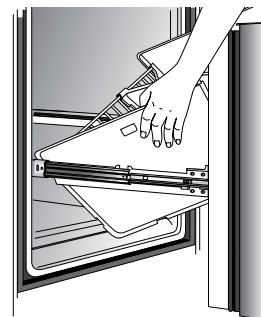
5. Soulevez la porte par le haut pour la décrocher des supports du système de glissière. Soulevez la porte pour l'enlever.



3. Baissez la porte à son emplacement définitif.

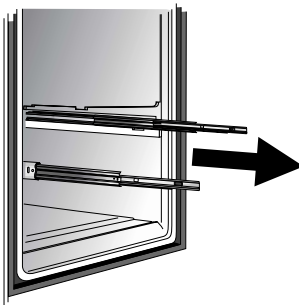


4. Le tiroir étant tiré au maximum, introduisez le panier inférieur en alignant les taquets des deux côtés du panier avec les encoches dans l'ensemble de glissière. Vérifiez que les côtés du panier sont bien accrochés sur les glissières.

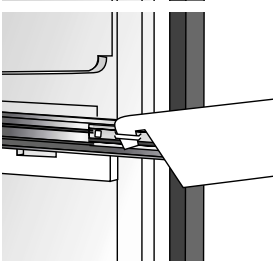


Installation :

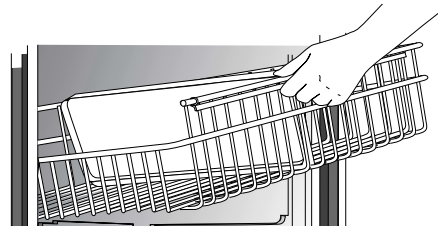
1. Tirez les deux glissières au maximum.



2. Tout en soutenant la porte, accrochez les supports de porte dans les taquets situés à l'intérieur de la glissière.



5. Coulissez le panier supérieur dans l'appareil. Assurez-vous que l'arrière du panier est accroché derrière l'arrêt de glissière.



RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION EN EAU POUR LA MACHINE À GLAÇONS AUTOMATIQUE EN OPTION

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure ou même de mort, suivre les précautions de base, y compris les suivantes:

- Lire toutes les instructions avant d'installer la machine à glaçons.
- NE PAS essayer d'installer la machine à glaçons si les instructions ne sont pas comprises ou si elles dépassent les compétences de la personne.
- Observer tous les codes et règlements locaux.
- NE PAS réparer la machine à glaçons à moins de spécifications précises recommandées dans ce guide ou dans les instructions destinées à l'utilisateur.
- Débrancher le réfrigérateur avant d'installer la machine à glaçons.

MATÉRIEL NÉCESSAIRE

- Un tube en cuivre flexible de 6,4 mm ($\frac{1}{4}$ po) de diamètre extérieur
- Robinet d'arrêt (nécessite un trou de 6,4 mm [$\frac{1}{4}$ po] à percer dans le tuyau d'alimentation en eau avant de fixer le robinet)
- Pince à bec de canard
- Clé à molette
- Seau à eau
- Tournevis à lame plate
- Tourne-écrou à tête hexagonale de $\frac{1}{4}$ po
- Tournevis Phillips
- Ruban à masquer ou petit sac en plastique

⚠ ATTENTION

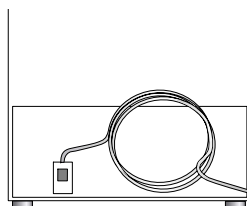
Pour éviter des dommages matériels ou risque de blessure, suivre les précautions de base y compris les suivantes:

- Consulter un plombier pour raccorder le tube de cuivre au réseau de la maison afin d'assurer la conformité de l'installation aux codes et règlements locaux.
- Confirmer que la pression de l'eau au robinet d'eau est située entre 20 et 100 livres/po². Si le filtre d'eau est installé, la pression d'eau au robinet d'eau doit être au minimum de 35 livres/po².
- **NE PAS utiliser de robinet à brides de $\frac{3}{16}$ po ou robinet autoperceur!** Les deux réduisent le débit d'eau, s'engorgent avec le temps, et peuvent causer des fuites en cas de réparation.
- Serrer les écrous à la main pour empêcher de fausser le filetage. Finir le serrage des écrous à l'aide de pinces et de clés. Ne pas trop serrer.
- Attendre 24 heures avant de mettre l'appareil à son emplacement définitif, puis vérifier et corriger toutes fuites d'eau.

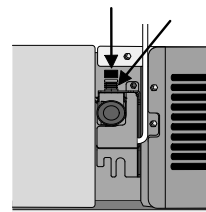
REMARQUE

- Ajouter 2,5 m (8 pi) à la longueur de tube nécessaire pour atteindre l'alimentation en eau afin d'obtenir une longueur suffisante en cas de réparation.

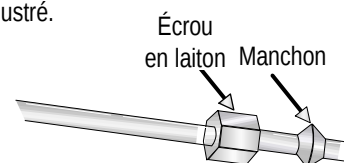
- Créer cette longueur supplémentaire en prenant soin d'éviter d'entortiller le tube.



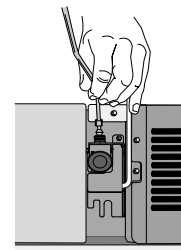
- Retirer le capuchon en plastique de l'orifice d'entrée du robinet d'eau.



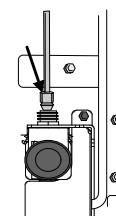
- Placer le manchon et l'écrou en laiton sur l'extrémité du tube de cuivre comme il est illustré.



- Placer l'extrémité du tube de cuivre dans l'orifice d'entrée du robinet d'eau. Façonner légèrement le tube – SANS L'ENTORTILLER – pour qu'il pénètre dans l'orifice d'entrée.



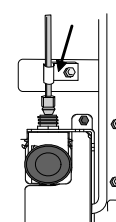
- Coulisser l'écrou en laiton par-dessus le manchon et visser l'écrou dans l'orifice d'entrée. Serrer l'écrou à la clé.



IMPORTANT:

NE PAS trop serrer. Il y a risque sinon de fausser le filetage.

- Tirer sur le tube pour confirmer que le raccordement est bien fait. Raccorder le tube au châssis à l'aide d'un collier et ouvrir l'eau. Vérifier l'absence de fuite et corriger la situation, le cas échéant.



- Surveiller le raccordement de l'eau pendant 24 heures. Corriger les fuites, le cas échéant.

INSTALLATION, SUITE

MISE DE NIVEAU DU RÉFRIGÉRATEUR

Si votre réfrigérateur est équipé d'un distributeur de glace et doit être raccordé à l'alimentation en eau, passer à **Raccordement à L'alimentation en eau** (page 28) avant de mettre le réfrigérateur de niveau.

⚠ ATTENTION

Protéger le plancher et le réfrigérateur en observant les points suivants :

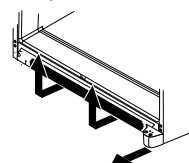
- Protéger les revêtements de sol ou autres surfaces avec du carton, des tapis ou d'autres matériaux protecteurs.
- Ne pas utiliser d'outils électriques pour effectuer la mise de niveau.

MATÉRIEL NÉCESSAIRE

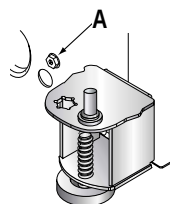
- Tourne-écrou hexagonal de 3/8 po
- Niveau

1. Mettre le réfrigérateur à son emplacement final et le brancher dans la prise.

2. Enlever la grille de ventilation et les couvre-supports inférieurs.



3. Tourner les vis de réglage de droite et de gauche (A) pour lever ou abaisser l'avant du réfrigérateur.



- S'assurer que le réfrigérateur est de niveau d'un côté à l'autre à l'aide des vis de réglage gauche et droite.
- Tourner le pied de stabilisation dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il repose fermement sur le plancher.
- **Modèles à bac coulissant** : Une fois les étapes ci-dessus effectuées, tourner les vis de réglage (A) 2 ou 3 fois dans le sens anti-horaire, de façon à ce que le poids de l'appareil repose sur les pieds de stabilisation.

4. S'assurer, à l'aide d'un niveau, que l'avant du réfrigérateur est 6 mm ou 1 cm plus haut que l'arrière.

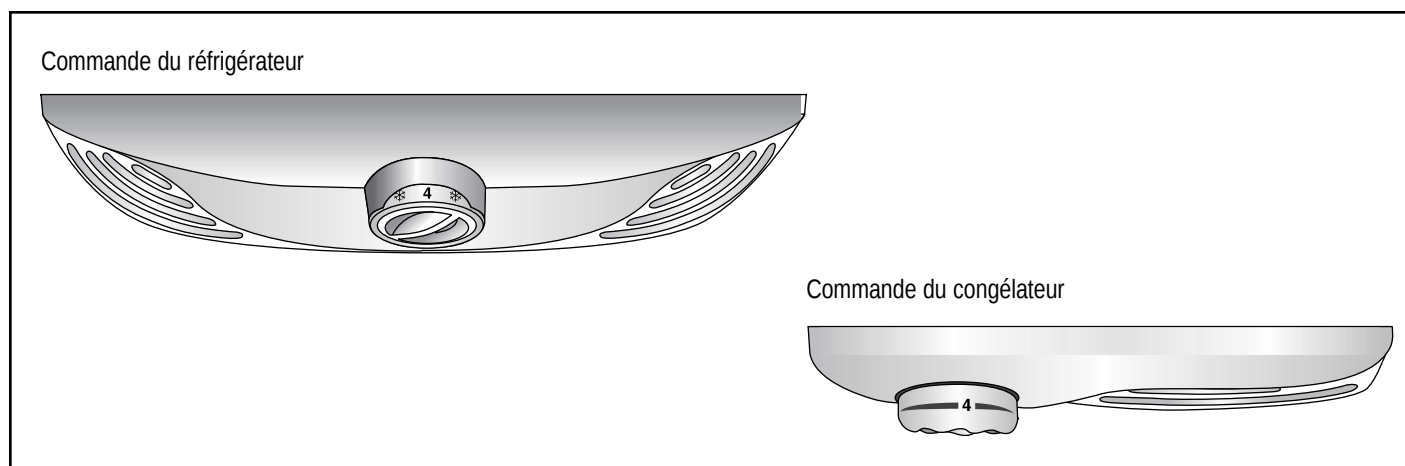
- Voir l'étape 3 de la mise de niveau pour plus de détails.

5. Remettre la grille de ventilation et le(s) couvre-support(s) en place. Se guider sur les repères à l'intérieur de la grille de ventilation pour la remettre correctement en place.

- **Commencer par enclencher le bas de la grille en place.** Appuyer sur le haut de la grille en direction du bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

RÉGLAGE ET MAINTIEN DES BONNES TEMPÉRATURES

Les commandes sont situées en haut, sur le devant des compartiments de réfrigération et de congélation. **REMARQUE:** La commande du congélateur met en marche le système de refroidissement. Aucun des compartiments ne se refroidira si la commande du congélateur est sur OFF (arrêt).



RÉGLAGE INITIAL

Après avoir branché le réfrigérateur, sélectionner les commandes.

- Pour régler les commandes, tournez le bouton de commande à gauche ou à droite selon le besoin.
- Régler initialement la commande du réfrigérateur sur 4.
- Régler initialement la commande du congélateur sur 4.
- Laisser le réfrigérateur fonctionner pendant au moins 8 à 12 heures avant d'y placer des aliments.

SURFACES DE LA CAISSE CHAUDES

Occasionnellement, la face avant de la caisse du réfrigérateur peut être chaude au toucher. Il s'agit d'un effet normal qui empêche la condensation d'humidité sur la caisse. Ceci se remarque particulièrement lors de la mise en marche initiale du réfrigérateur, par temps chaud ou après une période prolongée ou excessive des portes.

RÉGLAGE DES COMMANDES

- 24 heures après l'addition d'aliments, il est possible de décider s'il convient d'ajuster la température dans l'un ou l'autre ou les deux compartiments. Dans ce cas, modifier la position du ou des boutons de commande, selon les indications du tableau ci-dessous.
- Sauf lors de la mise en marche initiale du réfrigérateur, ne pas changer la position du bouton de commande de plus d'une unité à la fois.
- Laisser les températures se stabiliser pendant 5 à 8 heures.
- Une modification du réglage de l'un ou l'autre des boutons de commande entraîne une modification de la température dans l'autre compartiment.

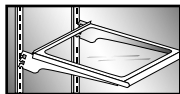
GUIDE POUR LE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Compartiment de réfrigération trop chaud	Tourner la commande de réfrigérateur vers le chiffre supérieur.
Compartiment de réfrigération trop froid	Tourner la commande de réfrigérateur vers le chiffre inférieur.
Compartiment de congélation trop chaud	Tourner la commande de congélateur vers le chiffre supérieur.
Compartiment de congélation trop froid	Tourner la commande de congélateur vers le chiffre inférieur.
ARRÊT du réfrigérateur	Tourner la commande de congélateur sur OFF (arrêt).

REMARQUE : Si la commande de congélateur est sur OFF (arrêt), le refroidissement cesse dans les deux compartiments. L'alimentation du réfrigérateur n'est pas interrompue.

INTÉRIEUR DU RÉFRIGÉRATEUR

CLAYETTES ET ÉTAGÈRES DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR



Le réfrigérateur comporte des étagères **Spill-Catcher™** ou des **clayettes en verre trempé**. Les étagères **Spill-Catcher™** comportent un rebord de retenue qui permet un nettoyage plus facile. Certaines sont **également coulissantes**.

Pour coulisser l'étagère (certains modèles), saisir l'avant de l'étagère et la tirer par l'avant. La pousser en place pour la remettre à sa position d'origine.

Pour enlever et installer l'étagère avec les trois crochets:

Pour retirer une étagère ou une clayette, soulever légèrement l'arrière de celle-ci et la tirer droit vers soi.

Pour immobiliser une étagère ou une clayette à une autre place, soulever le bord avant de celle-ci. Introduire les crochets dans les ouvertures souhaitées et laisser l'étagère ou la clayette se mettre solidement en place à l'arrière.

Pour enlever et installer l'étagère avec le crochet simple:

Pour retirer une étagère ou une clayette, soulever l'avant de l'étagère légèrement et la tirer droit vers soi.

Pour immobiliser une étagère ou une clayette à une autre place, soulever le bord avant de celle-ci. Introduire les crochets dans les ouvertures souhaitées et laisser l'étagère ou la clayette se mettre solidement en place à l'arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais essayer de régler une clayette/étagère chargée d'aliments (sauf dans le cas de l'étagère **Elevator™**).

ÉTAGÈRE À MANIVELLE ELEVATOR™ (Certains modèles)

Le compartiment réfrigérateur est doté d'une **Étagère à Manivelle Elevator™**. Celle-ci comporte un rebord de retenue qui facilite le nettoyage. Elle est également coulissante, ce qui donne un accès facile aux articles se trouvant à la partie arrière.

Cette étagère se relève ou s'abaisse sans avoir à retirer les aliments. Pour ajuster une étagère **Elevator™**, tirer sur le bouton de la manivelle. Tourner la manivelle dans le sens horaire pour relever l'étagère ou dans le sens antihoraire pour la baisser.

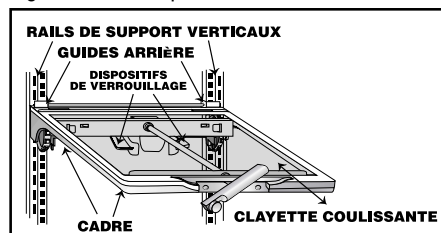
Pour enlever l'étagère **Elevator™** lors d'un nettoyage, la décharger complètement et la tirer vers l'avant. Une fois que l'étagère s'arrête, appuyer sur les pattes situées sous ses bords extérieurs, puis la tirer vers l'avant pour la faire sortir.

Pour la réinstaller, aligner l'étagère avec le cadre et la pousser jusqu'au fond. (Il n'est alors pas nécessaire d'appuyer sur les pattes.)

Il N'est PAS nécessaire, lors de l'usage courant, d'enlever l'étagère **Elevator™** avec son cadre. Bien qu'improbable et pas non plus recommandée, l'opération de dépose appropriée est la suivante :

Décharger complètement l'étagère et la relever au maximum. Tout en relevant l'étagère et le cadre à partir de l'avant, appuyer sur les deux dispositifs de verrouillage, et ce, vers l'intérieur. Relever légèrement l'ensemble de cadre en l'inclinant, pour permettre aux guides arrière de se dégager des rails verticaux.

Pour la réinstallation, incliner l'ensemble de cadre tout en appuyant sur les deux dispositifs de verrouillage, et repositionner les guides arrière derrière les rails verticaux. Une fois l'étagère de niveau, relâcher les dispositifs de verrouillage pour permettre à l'étagère de se loger à la bonne position.



RANGEMENT DANS LA CONTRE-PORTE

Les **Bacs de Porte Amovibles** sont réglables et peuvent être facilement enlevés.

Pour enlever un bac, soulever l'avant jusqu'à ce qu'il se libère des retenues sur la doublure de la porte, puis sortir le bac tout droit.

Pour le remettre en place, procéder inversement.

CASIER LAITIER

(Certains modèles)

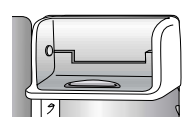
Le **Casier Laitier**, dans la contre-porte, permet de ranger des articles tels que le beurre et la margarine. Il peut être déplacé à différents endroits selon les besoins.

Dépose:

➤ Ouvrir la porte du casier laitier, tirer vers le haut et le pencher pour le sortir.

Réinstallation:

➤ Procéder inversement.

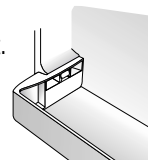


BALCONNET PLEINE LARGEUR

Le balconnet inférieur de la contre-porte fait tout la largeur de l'appareil et n'est pas réglable.

Dépose pour nettoyage:

➤ Le sortir en le soulevant.



Réinstallation:

➤ Inverser l'opération ci-dessus.

ESPACES DE REMISAGE SPÉCIAUX

Le réfrigérateur comporte un **Tiroir Central Pour Collation** (certains modèles).

Dépose du tiroir afin de le nettoyer :

➤ Ouvrir le tiroir jusqu'à la position de butée.

➤ Soulever légèrement le tiroir pour le sortir.

Réinstallation du tiroir:

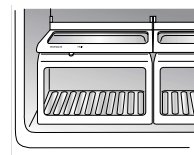
➤ Procéder inversement.

On peut installer ce tiroir sur le côté gauche ou le côté droit dans le réfrigérateur, au choix.

Pour obtenir les meilleurs résultats, veiller à toujours bien fermer le tiroir.

Les **Bacs à Légumes** permettent l'entreposage de fruits et légumes. Un dispositif de contrôle (certains modèles) de l'hygrométrie est situé sur l'étagère, au-dessus de chacun des bacs.

➤ Pour la conservation de fruits, faire coulisser la commande vers le centre pour minimiser l'humidité dans le bac.



➤ Pour la conservation de légumes, faire coulisser la commande à l'opposé du centre pour augmenter l'humidité dans le bac.

Dépose d'un bac à légumes pour le nettoyer:

➤ Tirer le bac jusqu'à la butée.

➤ Soulever l'avant et tirer pour extraire le bac.

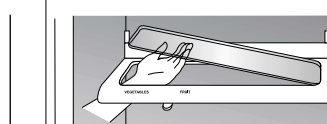
Réinstallation d'un bac à légumes:

- Aligner le bac avec les glissières de coulissement.
- Soulever l'avant du bac et faire glisser le bac.

Pour obtenir les meilleurs résultats, veiller à toujours bien fermer les bacs.

Dépose de L'étagère au-dessus du Bac (certains modèles):

- Retirer les bacs comme il est indiqué ci-dessus.
- Pousser le verre par en dessous avec la main. Sortir le verre.



- Soulever le cadre des glissières dans la doublure de réfrigérateur.

Réinstallation de L'étagère au-dessus du Bac (certains modèles):

- Répéter les instructions ci-dessus en procédant inversement.

Si la porte ne s'ouvre pas assez pour retirer les bacs:

- Retirer le bac le plus éloigné du côté charnières de la caisse.
- Retirer le verre comme il est indiqué précédemment.
- Soulever le diviseur central du cadre. Coulisser le bac pour le sortir du côté charnières de la caisse et l'enlever.

OEUFRIER (Certains modèles)

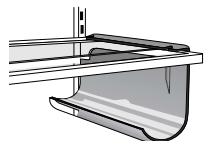
Le réfrigérateur peut être équipé d'un **Oeufrier** (style variable) pour recevoir plus d'une douzaine d'oeufs. Il est amovible pour le lavage ou une autre utilisation.

SUPPORT POLYVALENT

(Certains modèles)

Le **Support Polyvalent** offre un emplacement où ranger une bouteille de vin horizontalement.

Il permet aussi de ranger des canettes ou un carton d'oeufs. Placez le support du côté de l'étagère de réfrigérateur. **Remarque:** Le support polyvalent ne peut pas être placé sur une **Tablette Elevator™**.



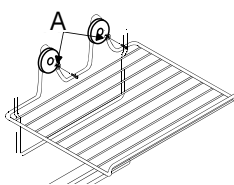
CLAYETTES ET PANIERS DU COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

CLAYETTE MÉTALLIQUE POUR GLAÇONS

(Certains modèles)

Installation:

- Placer la clayette métallique contre la paroi du congélateur, au-dessus des supports en plastique (A).
- Coulisser la clayette par-dessus les supports en plastique jusqu'à ce que les extrémités recourbées avant et arrière soient fermement en place.



Dépose:

- Exécuter les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

BALCONNET FIXE OU COULISSANT

(Certains modèles)

Dépose:

- Tirer le balconnet au maximum.
- Pencher l'avant du balconnet vers le haut et le tirer tout droit.

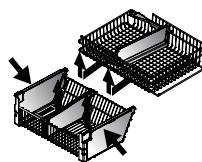
Réinstallation:

- Introduire le balconnet dans les glissières du congélateur et le pousser à l'arrière du compartiment.

PANIERS-TIROIRS COULISSANTS

(Certains modèles)

(Le couvercle du panier a été enlevé sur l'illustration pour plus de clarté.)



Dépose et remise en place du paniers :

- Voir la page 27 pour des instructions de dépose et de remise de paniers.

⚠ DANGER

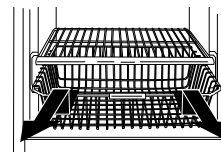
Pour éviter le risque d'étouffement ou d'enfermement accidentel d'un enfant, **NE PAS** enlever le diviseur dans le panier supérieur du congélateur.

PANIER MÉTALLIQUE

(Certains modèles)

Pour l'enlever et le mettre en place :

- Pour enlever le panier, tirer dessus pour l'ouvrir complètement. Incliner l'avant vers le haut et tirer.
- Pour mettre le panier en place, l'insérer sur les rails de la cuve intérieure du réfrigérateur et pousser en place.



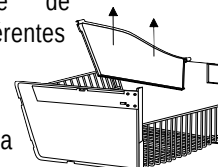
DIVISEUR DE PANIER INFÉRIEUR

(Certains modèles)

Le **Diviseur de Panier Inférieur** permet de séparer la zone de rangement en différentes sections.

Dépose du diviseur:

- Tirer le diviseur à la verticale.



Réinstallation du diviseur:

- Accrocher les coins supérieurs du diviseur par-dessus les barreaux horizontaux supérieurs du panier.

RANGEMENT DANS LA CONTRE-PORTE DU CONGÉLATEUR

BALCONNET FIXE

Le **Balconnet Fixe** permet de ranger commodément des articles congelés dans la contre-porte.

Dépose du balconnet fixe:

- Soulever l'ensemble des taquets latéraux et le sortir en tirant.

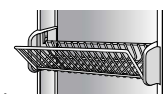
Réinstallation du balconnet fixe:

- Enclencher les extrémités du balconnet sur les taquets et le coulisser vers le bas.

BAC DE PORTE BASCULANT

(Certains modèles)

Le **Bac de Porte Basculant** de la porte du congélateur se bascule en avant pour faciliter l'accès aux articles rangés.



PRODUCTION DE GLACE

MOULES À GLAÇONS

Certains modèles comportent des moules à glaçons et un bac à glaçons. Pour libérer les glaçons d'un moule, retourner le moule au-dessus du bac et effectuer un mouvement de torsion aux deux extrémités.

MACHINE À GLAÇONS AUTOMATIQUE (EN OPTION)

REMARQUE

- Les guides de classification d'énergie indiqués sur le réfrigérateur au moment de l'achat ne comprennent pas l'utilisation d'une machine à glaçons en option.

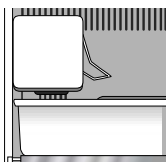
Le réfrigérateur est prêt pour une installation de machine à glaçons automatique. Le numéro du nécessaire de machine à glaçons approprié est IC11. Le nécessaire comprend les instructions d'installation et de raccordement de l'eau.

D'autres modèles ont une machine à glaçons installée à l'usine. Raccorder la machine à glaçons à la canalisation d'eau comme il est indiqué dans les instructions fournies à part avec le réfrigérateur. **Une bonne circulation d'eau et une mise à niveau du réfrigérateur sont essentielles aux performances optimales d'une machine à glaçons.**

Après le raccordement du réfrigérateur à l'alimentation d'eau, abaisser le bras de détection. La machine à glaçons se remplit d'eau dès que la température adéquate est établie avec le congélateur.

Utilisation de la machine à glaçons la première fois:

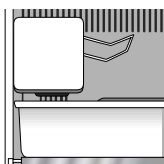
- S'assurer que le bac à glaçons est en place et que le bras de détection est vers le bas.
- Après que le compartiment congélateur atteint une température située entre -18 °C et -17 °C (0 °F et 2 °F), la machine à glaçons se remplit d'eau et se met en marche.



- Attendre 24 heures environ après l'installation pour recueillir le premier lot de glaçons.
- Jeter les glaçons obtenus les 12 premières heures de fonctionnement pour vérifier que le système ne comporte pas d'impuretés.

Instructions de fonctionnement:

- S'assurer que le bac à glaçons est en place et que le bras de détection est en bas.
- Une fois que le compartiment congélateur atteint une température située entre -18 °C et -17 °C (0° F et 2° F), la machine à glaçons se remplit d'eau et se met en marche. Il est possible de recueillir un lot complet de glaçons environ toutes les 3 heures.
- Arrêter la production de glaçons en relevant le bras jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.



- La machine à glaçons restera à l'arrêt tant que le bras n'est pas poussé vers le bas.
- Le premier lot ou les deux premiers lots vont probablement contenir des glaçons de taille inférieure ou irrégulière en raison de la présence d'air dans la conduite d'alimentation.
- Le premier lot peut également contenir des impuretés présentes dans la nouvelle canalisation d'eau. Par conséquent, jeter tous les glaçons des deux ou trois premiers lots.
- Lors de l'éjection des glaçons, il est normal que plusieurs glaçons soient collés ensemble aux extrémités. Il est facile de les séparer. La machine à glaçons continuera à produire des glaçons jusqu'à ce que l'accumulation de glaçons relèvent le bras de détection, ce qui arrête la machine à glaçons.
- Certains sons peuvent accompagner les diverses phases de la production de glaçons : léger bourdonnement du moteur, chute de glaçons dans le bac à glaçons vide et déclic de l'électrovanne ou, de temps à autre, bourdonnement.
- Si la consommation de glaçons est faible, les glaçons accumulés vont prendre un aspect trouble, se contracter, coller ensemble et prendre un goût. Vider périodiquement le bac pour le laver à l'eau tiède. Veiller à bien le sécher avant de le réinstaller.

- **Ne** placer dans le bac à glaçons aucun aliment ou liquide pour un refroidissement rapide. Ces articles entraveraient les mouvements du bras de détection, ce qui entraînerait un mauvais fonctionnement de la machine à glaçons.
- Lorsque l'arrivée d'eau doit être interrompue pendant plusieurs heures, arrêter la machine à glaçons en relevant le bras de détection.

Dépose du bac à glaçons:

- Le tirer vers l'avant puis l'enlever de la machine à glaçons. Pour empêcher que la machine à glaçons ne produise des glaçons alors que le bac est enlevé, arrêter la machine à glaçons en relevant le bras de détection.

Réinstallation du bac à glaçons:

- Inverser la méthode ci-dessus. Remettre en marche la machine à glaçons en baissant le bras de détection.

⚠ AVERTISSEMENT

MESURES DE SÉCURITÉ

Ne jamais placer les doigts ou la main sur le mécanisme de la machine à glaçons lorsque le réfrigérateur est branché, pour éviter tout risque de blessure. Cela évitera aussi toute interférence avec les pièces mobiles du mécanisme d'éjection et avec l'élément chauffant qui provoque la libération des glaçons.

Dans certaines circonstances rares, les glaçons peuvent présenter une coloration vert-bleu. Ceci est dû à une combinaison de facteurs comme caractéristiques de l'eau locale, circuits de plomberie de la résidence, et accumulation de sels de cuivre dans la canalisation inactive qui alimente la machine à glaçons.

La consommation répétitive de glaçons ainsi colorés peut être néfaste pour la santé. Jeter tous les glaçons manifestant une telle coloration, et contacter le revendeur pour l'achat d'un filtre qui devra être installé sur la canalisation d'eau.

CONSEILS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS

CONSERVATION DE PRODUITS FRAIS

- On devrait maintenir la température dans le compartiment réfrigérateur entre 1 °C et 4 °C (34 °F et 40 °F) (la valeur optimale est 3 °C [37 °F]). Pour contrôler la température, placer un thermomètre dans un verre d'eau, au centre du compartiment réfrigérateur. Noter l'indication du thermomètre après 24 heures. Si la température est supérieure à 4 °C (40 °F), ajuster les commandes, selon les instructions de la page 30.
- Éviter de placer trop de produits sur les clayettes et étagères du réfrigérateur. Ceci entrave la circulation de l'air autour des aliments et entraîne un refroidissement non uniforme.

FRUITS ET LÉGUMES

- L'humidité des produits conservés dans les bacs à légumes est retenue, ce qui permet de maximiser la qualité et la durée de conservation des fruits et légumes (voir page 31).
- Effectuer un tri des fruits et légumes avant de les placer dans le réfrigérateur; veiller à consommer d'abord les articles amollis ou qui ont subi des chocs. Jeter les articles manifestant un début de dégradation.
- Veiller à toujours envelopper les aliments très odorants – oignons, choux, etc. – afin que l'odeur ne soit pas transférée à d'autres aliments.
- Tandis qu'une certaine dose d'humidité est nécessaire à la conservation de la fraîcheur des légumes, un excès d'humidité peut réduire la durée de conservation (particulièrement pour les légumes feuillus). Veiller à bien égoutter les légumes avant de les placer dans le réfrigérateur.

VIANDES ET FROMAGES

- On devrait parfaitement envelopper la viande ou volaille non cuite pour qu'il ne puisse y avoir aucune contamination d'autres aliments ou des surfaces du réfrigérateur.
- Occasionnellement une moisissure peut se développer à la surface de certains fromages durs (gruyère, cheddar, parmesan). Couper dans le fromage, jusqu'à 2 cm (1 pouce) autour et au-dessous de la zone moisie. Veiller à ce que couteau ou autre instrument ne touche pas la zone moisie. Le reste du fromage conservera sa saveur et pourra être consommé sans danger. **NE PAS** tenter de récupérer après l'apparition de moisissure, tranches de fromage individuelles, fromage mou, fromage cottage, crème, crème sure ou yaourt.

PRODUITS LAITIERS

- Une date de péremption indiquant la limite de conservation apparaît généralement sur l'emballage de la plupart des produits laitiers comme lait, yaourt, crème sure et fromage cottage. On doit veiller à conserver ces aliments dans leur emballage d'origine et à les réfrigérer immédiatement après l'achat et après chaque prélèvement.

CONSERVATION DES ALIMENTS SURGELÉS

- La température dans le compartiment congélateur d'un réfrigérateur doit être maintenue à 18 °C (0 °F). Pour contrôler la température, placer un thermomètre pour appareils ménagers entre les paquets d'aliments surgelés. Noter l'indication du thermomètre après 24 heures. Si la température est supérieure à 18 °C (0 °F), ajuster le bouton de commande, selon les instructions de la page 30.
- Le fonctionnement du congélateur est plus efficace lorsqu'il est rempli aux deux tiers ou plus.

PRÉPARATION DES ALIMENTS POUR LA CONGÉLATION

- Pour minimiser la déshydratation et la détérioration qualitative, utiliser feuille d'aluminium, pellicule plastique, et sachets ou contenants étanches pour congélateur. Expulser autant d'air que possible de l'emballage, veiller à ce que chaque paquet soit parfaitement fermé. L'air retenu peut provoquer l'assèchement des aliments, un changement de couleur, ou le développement d'une saveur non naturelle (brûlures de congélation).
- Avant de les congeler, envelopper les paquets de viande fraîche et de volaille avec un produit adéquat d'emballage pour congélation.
- **Ne pas congeler de nouveau une pièce de viande complètement décongelée.**

CHARGEMENT DU CONGÉLATEUR

- Éviter de placer trop d'aliments tièdes dans le congélateur en une seule fois. Ceci soumet le congélateur à une surcharge, ce qui ralentit le refroidissement et peut provoquer une augmentation de la température des aliments déjà congelés.
- Laisser un espace entre les paquets pour que l'air froid puisse circuler librement, ce qui entraînera une congélation plus rapide.
- Éviter de placer sur les balconnets du congélateur des produits à congélation difficile comme crème glacée ou jus d'orange; il est préférable de placer ces produits à l'intérieur du congélateur où la température varie moins lors de l'ouverture des portes.

Se reporter au tableau de conservation des aliments à la page 35 pour connaître les durées approximatives de conservation.

CONSEILS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS, SUITE

TABLEAU DE CONSERVATION DES ALIMENTS

(La durée de conservation est approximative et peut varier selon le type d'emballage, la température de conservation et la qualité du produit lors de son achat.)

Aliments	Réfrigérateur	Congélateur	Conseils de conservation
PRODUITS LAITIERS			
Beurre	1 mois	6-9 mois	Bien emballer ou couvrir.
Lait et crème	1 semaine	Non recommandé	Vérifier la date sur l'emballage. Bien fermer. Ne pas remettre la partie non utilisée dans le contenant d'origine. Ne pas congeler la crème à moins qu'elle ne soit fouettée.
Fromage à la crème, tartinade de fromage et produits au fromage	1-2 semaines	Non recommandé	Bien envelopper.
Fromage cottage	3-5 jours	Non recommandé	Conserver dans le contenant d'origine. Vérifier la date sur le cartonnage.
Crème sure	10 jours		
Fromage dur (gruyère, cheddar et parmesan)	1-2 mois	4-6 mois Peut s'émietter	Bien envelopper. Découper toute partie moisie.
OEUFS			
Oeufs en coquille	3 semaines	Non recommandé	Réfrigérer, pointe vers le bas.
Jaunes ou blancs	2-4 jours	9-12 mois	Pour chaque tasse de jaunes d'oeuf, ajouter 1 c. à thé de sucre pour les pâtisseries ou 1 c. à thé de sel pour les mets non sucrés.
FRUITS			
Pommes	1 mois	8 mois (cuites)	Également, conservation de pommes à chair ferme ou non mûres à 15-21° C (60-70° F).
Bananes	2-4 jours	6 mois (entières/pelées)	Faire mûrir à la température ambiante avant de mettre au réfrigérateur. Les bananes et les avocats noircissent lorsqu'ils sont mis au réfrigérateur.
Poires, prunes, avocats	3-4 jours	Non recommandé	
Baies, cerises, abricots	2-3 jours	6 mois	
Raisins	3-5 jours	1 mois (entiers)	
Agrumes	1-2 semaines	Non recommandé	Se conservent aussi à 15-21° C (60-70° F). Au réfrigérateur, conserver sans les recouvrir.
Ananas, découpé	2-3 jours	6-12 mois	Ne mûrit pas après l'achat. Utiliser rapidement.
LÉGUMES			
Asperges	1-2 jours	8-10 mois	Ne pas laver avant de réfrigérer. Ranger dans le bac à légumes.
Choux de Bruxelles, brocoli, chou-fleur, petits pois, haricots de Lima, oignons, poivrons	3-5 jours	8-10 mois	Envelopper les aliments dégageant une odeur. Laisser les petits pois en gousse.
Chou, céleri	1-2 semaines	Non recommandé	Envelopper les aliments dégageant une odeur et les réfrigérer dans le bac à légumes.
Carottes, panais, betteraves et navets	7-10 jours	8-10 mois	Enlever les feuilles. Envelopper les aliments dégageant une odeur et les réfrigérer dans le bac à légumes.
Laitue	7-10 jours	Non recommandé	
VOLAILLES ET POISSONS			
Poulet et dinde, entiers	1-2 jours	12 mois	Conserver dans l'emballage d'origine pour la réfrigération. Ranger dans le bac à viande et fromage. Si la congélation est de plus de 2 semaines, réenvelopper avec un emballage pour congélation.
Poulet et dinde, morceaux	1-2 jours	9 mois	
Poisson	1-2 jours	2-6 mois	
VIANDES			
Bacon	7 jours	1 mois	Les viandes fraîches peuvent être conservées dans leur emballage d'origine pour la réfrigération. Placer dans le bac à viande et fromage. Si la congélation est de plus de 2 semaines, réenvelopper avec un emballage pour congélation.
Boeuf ou agneau, haché	1-2 jours	3-4 mois	
Boeuf ou agneau, rôti et steak	3-5 jours	6-9 mois	
Jambon, entier	7 jours	1-2 mois	
entièrement cuit, moitié	5 jours	1-2 mois	
en tranches	3 jours	1-2 mois	La charcuterie non ouverte, emballée sous vide, peut être conservée jusqu'à 2 semaines dans le bac à viande et fromage.
Viandes froides	3-5 jours	1-2 mois	
Rôti de porc	3-5 jours	4-6 mois	
Côtelettes de porc	3-5 jours	4 mois	
Saucisses à base de viande hachée	1-2 jours	1-2 mois	
Saucisses fumées	7 jours	1-2 mois	
Veau	3-5 jours	4-6 mois	Bien envelopper les viandes transformées et les ranger dans le bac à viande et fromage.
Saucisses de Francfort	7 jours	1 mois	

REMISAGE DU RÉFRIGÉRATEUR

VACANCES

Pour une absence de un mois ou moins, laisser les boutons de commande aux positions de réglage habituelles.

Pour une absence de plus longue durée:

1. Retirer tous les aliments.
2. Arrêter la machine à glaçons (si elle est installée) et fermer le robinet d'arrêt de la canalisation d'eau.

3. Débrancher le réfrigérateur de la prise de courant.
4. Nettoyer et sécher parfaitement le réfrigérateur.
5. Laisser les portes ouvertes pour éviter le développement d'odeurs.

DÉMÉNAGEMENT

Pour un déménagement, exécuter les étapes 1 à 4 décrites au paragraphe Vacances. De plus, enlever et emballer soigneusement tout article facilement amovible. Faire transporter le réfrigérateur verticalement; les portes doivent être fermées et immobilisées avec du ruban adhésif.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

⚠ ATTENTION

Débrancher le cordon d'alimentation ou déconnecter le coupe-circuit avant toute opération de nettoyage.

Le tableau de la page suivante présente des directives spécifiques pour le nettoyage du réfrigérateur.

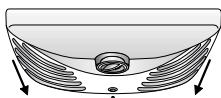
REEMPLACEMENT D'UNE AMPOULE

⚠ ATTENTION

Débrancher le cordon d'alimentation ou déconnecter le coupe-circuit avant de remplacer une ampoule. Porter des gants à titre de protection contre un éventuel bris du verre.

COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

- Coulisser le cabochon vers l'arrière du compartiment pour le dégager de la lampe.
- Retirer l'ampoule.
- La remplacer par une ampoule pour appareil ménager de puissance **non supérieure à 40 watts**.
- Remettre le cabochon en introduisant les pattes du cabochon dans les trous de la doublure de chaque côté de la lampe. Coulisser le cabochon vers l'avant de l'appareil jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. **NE PAS** forcer au-delà du point de verrouillage. Sinon, le cabochon pourrait être endommagé.



COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

- Appuyer sur les taquets arrière du cabochon et le tirer en bas droit.
- Enlever l'ampoule.
- La remplacer par une ampoule pour appareil ménager de puissance **non supérieure à 40 watts**.
- Introduire les taquets avants du cabochon dans la doublure du congélateur et enclencher la partie arrière par-dessus la lampe.

CONDENSEUR

Le nettoyage du condenseur est recommandé tous les trois mois.

⚠ ATTENTION

Débrancher le cordon d'alimentation ou déconnecter le coupe-circuit avant de nettoyer le condenseur.

- Débrancher le réfrigérateur.
- Retirer la grille inférieure (voir page 24) pour accéder aux serpentins du condenseur.
- À l'aide d'un aspirateur, retirer la poussière et la saleté.
- À l'aide d'un aspirateur et d'une brosse, nettoyer la grille de sortie au niveau du ventilateur de condenseur, à l'arrière du réfrigérateur.

CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- En installant le réfrigérateur à son emplacement définitif, laisser 1,3 cm (½ po) de dégagement sur les côtés et sur le dessus de l'appareil pour permettre une bonne ventilation.
- Installer le réfrigérateur à distance des sources de chaleur (cuisinière, lave-vaisselle, bouches de chauffage) et du rayonnement solaire direct.
- Établir correctement l'aplomb du réfrigérateur et ne pas obstruer les orifices de ventilation de la grille de plinthe avant.
- Essayer de maintenir le compartiment de congélation aussi plein que possible; ainsi moins d'air froid s'échappera lors de l'ouverture de la porte. Lorsque le compartiment de congélation est rempli à moins des deux tiers, il est utile d'y placer des récipients de lait à demi remplis d'eau.
- Laisser refroidir les plats chauds avant de les placer dans le réfrigérateur ou le congélateur.
- Couvrir/fermer les récipients de liquide.
- Essuyer les récipients pour enlever toute trace d'eau avant de les placer dans le réfrigérateur.
- Éviter d'ouvrir fréquemment les portes de l'appareil.
- Nettoyer les serpentins du condenseur tous les trois mois.
- Ne pas utiliser de papier aluminium, papier ciré ou papier essuie-tout pour recouvrir les clayettes et étagères du réfrigérateur. Ceci diminue la circulation de l'air et entrave le fonctionnement efficace de l'appareil.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE, SUITE

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter une électrocution, qui pourrait provoquer des blessures graves, voire le décès, débrancher le réfrigérateur avant tout nettoyage. Rebrancher l'appareil une fois le nettoyage terminé.

⚠ ATTENTION

Pour éviter les blessures ou les dégâts matériels :

- Lire et suivre le mode d'emploi du fabricant de tous les produits de nettoyage utilisés.
- **NE PAS** mettre de bacs, de tablettes ou d'accessoires au lave-vaisselle. Ils pourraient se fendiller ou se déformer.
- Débrancher le cordon d'alimentation ou déconnecter le coupe-circuit avant d'entreprendre le nettoyage. Ne pas toucher les surfaces réfrigérées avec une main humide ou mouillée. Un objet mouillé adhère sur une surface métallique très froide. Avant de nettoyer le compartiment congélateur, on doit le laisser se réchauffer. Laisser les étagères en verre se réchauffer avant de les immerger dans de l'eau tiède.

Tableau de Nettoyage du Réfrigérateur

ZONE	À PROSCRIRE	UTILISER
Portes et extérieur texturés	➤ Produits de nettoyage abrasifs ➤ Ammoniaque ➤ Javellisant ➤ Détergents ou solvants concentrés ➤ Tampons à récurer en métal ou en plastique texturé	➤ Utiliser 60 ml (4 c. à soupe) de bicarbonate de soude dissout dans 1 litre d'eau chaude savonneuse. ➤ Rincer les surfaces à l'eau claire tiède et essuyer immédiatement pour éviter les taches d'eau.
Intérieur de l'appareil		
Portes et extérieur en acier inoxydable* <i>IMPORTANT : Toute surface en acier inoxydable abîmée suite à un mauvais emploi de produits de nettoyage ou à l'emploi de produits non recommandés ne sera couverte par la garantie, quelle qu'elle soit.</i>	➤ Produits de nettoyage abrasifs ➤ Ammoniaque ➤ Javellisant ➤ Détergents ou solvants concentrés ➤ Tampons à récurer en métal ou en plastique texturé ➤ Produits à base de vinaigre ➤ Produits de nettoyage à base de citron	➤ Utiliser de l'eau chaude savonneuse et un linge propre et doux ou une éponge. ➤ Rincer les surfaces à l'eau claire tiède et essuyer immédiatement pour éviter les taches d'eau. ➤ Après le nettoyage, rincer et sécher. Pour redonner du lustre et enlever les marques, faire suivre par une pulvérisation de produit Magic Spray* pour acier inoxydable (n° de pièce 20000008).
Joint de porte	➤ Produits de nettoyage abrasifs ou trop puissants ➤ Tampons à récurer métalliques ou en plastique texturé	
Bobine du condensateur <i>Retirer la grille pour y accéder</i>		➤ Utiliser un embout de tuyau d'aspirateur.
Grille de sortie du ventilateur de condensateur <i>Voir l'arrière du réfrigérateur</i>		➤ Utiliser un embout de tuyau d'aspirateur avec une brosse.
Accessoires Tablettes, clayettes, bacs, etc.	➤ Lave-vaisselle	➤ Suivre les indications fournies pour enlever les divers éléments et les remettre en place dans la section qui convient. ➤ Laisser les articles arriver à température ambiante avant de les nettoyer. ➤ Diluer un détergent doux et utiliser un linge propre et doux ou une éponge pour nettoyer. ➤ Utiliser une brosse en plastique pour faire pénétrer la solution de détergent dans les fentes et recoins. ➤ Rincer les surfaces à l'eau claire chaude. ➤ Sécher les composants transparents et en verre immédiatement pour éviter les taches d'eau.

* Le décapant est disponible pour l'ordre par votre fabricant.

Veuillez entrer en contact avec eux, en utilisant l'information sur la couverture du guide de l'utilisateur.

DÉSODORISATION DU RÉFRIGÉRATEUR

- Retirer toute la nourriture.
- Débrancher le réfrigérateur.
- Nettoyer les articles suivants à l'aide des instructions appropriées données dans la section *Entretien et nettoyage*:
 - Parois, partie inférieure et plafond de l'intérieur de la caisse
 - Bacs, clayettes, étagères et joints, conformément aux instructions données dans cette section.
- Faire bien attention et nettoyer les interstices en suivant les étapes ci-dessous :
 - Diluer du détergent doux et passer la solution dans les interstices à l'aide d'une brosse à soies plastiques.
 - Laisser agir pendant 5 minutes.
 - Rincer les surfaces à l'eau tiède. Sécher les surfaces à l'aide d'un linge propre et doux.
- Laver et sécher tous les flacons, récipients et bocaux. Jeter les articles dont la date de péremption est expirée ou qui se sont gâtés.
- Envelopper les aliments générateurs d'odeur ou les mettre dans des contenants bien fermés pour éviter que les odeurs ne réapparaissent.
- Brancher le réfrigérateur et remettre la nourriture à l'intérieur.
- Après 24 heures, vérifier si les odeurs ont été éliminées.

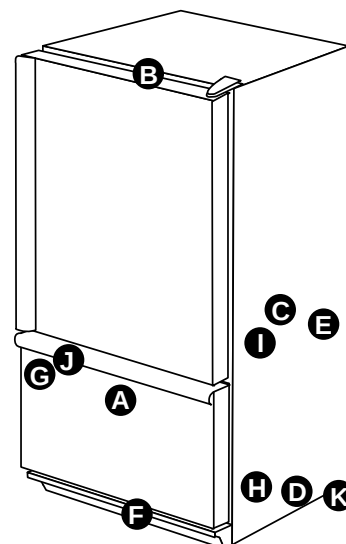
Si les odeurs sont toujours présentes:

- Retirer les bacs et les placer sur la clayette supérieure du réfrigérateur.
- Envelopper les sections réfrigérateur et congélateur y compris les portes, de feuilles froissées de journaux en noir et blanc.
- Placer des briquettes de charbon de bois au hasard sur le journal froissé dans les deux compartiments.
- Fermer les portes et laisser agir pendant 24 à 48 heures.

BRUITS NORMAUX

Des améliorations dans la conception du système de réfrigération peuvent produire des bruits dans le nouveau réfrigérateur qui sont différents ou qui n'étaient pas présents dans un ancien modèle. Ces améliorations ont été réalisées pour produire un réfrigérateur meilleur pour la préservation des aliments, plus efficace en énergie et plus silencieux. Parce que ces nouveaux appareils fonctionnent de façon plus silencieuse, l'on détecte des sons qui étaient présents dans les anciens appareils, mais qui étaient masqués par des niveaux de bruit plus élevés. Nombre de ces bruits sont normaux. Il faut noter que les surfaces adjacentes à un réfrigérateur, comme les murs, les sols et les armoires, peuvent amplifier ces bruits. Voici les bruits normaux qui peuvent être remarqués dans un réfrigérateur neuf.

BRUIT	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Cliquetis	➤ La commande du congélateur (A) émet un déclic à l'arrêt ou au départ du compresseur.	➤ Fonctionnement normal
	➤ La minuterie de dégivrage (B) fait le bruit d'une horloge électrique et fonctionne par intermittence.	➤ Fonctionnement normal
Grand mouvement d'air	➤ Le ventilateur du congélateur (C) et le ventilateur du condenseur (D) font ce bruit en cours de fonctionnement.	➤ Fonctionnement normal
Bruit d'ébullition ou de gargouillis	➤ Le réfrigérant de l'échangeur de chaleur (F) et de l'évaporateur (E) fait ce bruit lorsqu'il circule.	➤ Fonctionnement normal
Bruit sourd	➤ Les glaçons tombent de la machine à glaçons dans le bac à glaçons (G) .	➤ Fonctionnement normal
Bruit de vibration	➤ Le compresseur (H) fait ce bruit en fonctionnant.	➤ Fonctionnement normal
	➤ Le réfrigérateur n'est pas d'aplomb.	➤ Voir les détails sur la mise d'aplomb du réfrigérateur dans les instructions d'installation.
Bourdonnement	➤ La soupape d'eau de la machine à glaçons (I) (certains modèles) bourdonne lorsque la machine à glaçons se remplit d'eau.	➤ Fonctionnement normal
Ronronnement	➤ La machine à glaçons (J) est à la position de marche sans raccordement d'eau.	➤ Arrêter le bruit en relevant le bras détecteur à la position d'arrêt. Voir la section sur <i>La machine à glaçons automatique</i> dans ce guide.
	➤ Le compresseur (H) peut émettre un ronronnement aigu en fonctionnant.	➤ Fonctionnement normal
Sifflement ou claquement	➤ L'élément chauffant du système de dégivrage (K) fait un sifflement, grésille ou claque en cours de fonctionnement.	➤ Fonctionnement normal



AVANT DE CONTACTER UN RÉPARATEUR

Essayer les solutions suivantes si les anomalies indiquées se manifestent...

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS	
Voyants et commande du congélateur sont allumés mais le compresseur ne fonctionne pas	Le réfrigérateur est en mode dégivrage.	Fonctionnement normal. Attendre 40 minutes pour voir si le réfrigérateur se remet en marche.	
Le réfrigérateur ne fonctionne pas	Cordon d'alimentation non branché.	Brancher la fiche dans la prise.	
	La commande du congélateur est à la position d'arrêt.	Voir page 30.	
	Fusible grillé ou disjoncteur déclenché.	Remplacer le fusible. Réenclencher le disjoncteur.	
	Panne de courant.	Appeler la compagnie d'électricité locale pour signaler la panne.	
Le réfrigérateur ne fonctionne toujours pas	L'appareil présente un défaut de fonctionnement.	Débrancher le réfrigérateur et transférer les aliments dans un autre appareil. Si aucun appareil n'est disponible, placer de la glace sèche dans le compartiment congélateur pour conserver la nourriture. La garantie ne couvre pas les pertes de nourriture. Prendre contact avec le service après-vente.	
Le réfrigérateur a une odeur	Le compartiment est sale ou renferme des aliments générateurs d'odeurs.	Voir page 38.	
Les bacs à légumes ne se ferment pas facilement	Le contenu d'un bac ou les articles dans le compartiment à l'entour peuvent gêner le bac.	Replacer les articles et les contenants.	
	Le bac n'est pas à son bon emplacement.	Voir page 31 l'emplacement du bac à légumes.	
	Le réfrigérateur n'est pas d'aplomb.	Voir page 24.	
	Les glissières du bac sont sales ou doivent être traitées.	Nettoyer les glissières avec de l'eau savonneuse tiède. Rincer et sécher. Appliquer une mince couche de vaseline sur les glissières du bac.	
Le réfrigérateur fonctionne trop fréquemment	Les portes ont été ouvertes fréquemment ou pendant de longues périodes.	Minimiser les ouvertures de portes.	
	Humidité ou chaleur élevées dans l'espace environnant.	Fonctionnement normal.	
	De la nourriture a récemment été ajoutée.	Laisser le temps à la nourriture d'atteindre la température du réfrigérateur ou du congélateur.	
	L'appareil est exposé à la chaleur par l'environnement ou par les appareils proches.	Évaluer l'environnement de l'appareil. L'appareil peut avoir à être déplacé pour fonctionner plus efficacement.	
	Les serpentins du condenseur sont encrassés.	Les nettoyer conformément aux instructions. Voir page 36.	
	Les commandes ont besoin d'être ajustées.	Voir page 30.	
	La porte ne se ferme pas correctement.	Le réfrigérateur n'est pas d'aplomb. Voir page 24.	
	Les réfrigérateurs d'aujourd'hui se mettent en marche et s'arrêtent plus souvent afin de maintenir des températures uniformes.	Vérifier les joints. Les nettoyer au besoin. Voir page 37. Vérifier si quelque chose n'empêche pas la porte de se fermer.	
Bruits, sons et vibrations	Ceci est normal.	Voir page 39.	
	Aplomb déficient de la caisse.	Mettre la caisse à niveau. Voir page 24.	
Température des aliments trop basse	Les serpentins du condenseur sont encrassés.	Les nettoyer conformément aux instructions de la page 36.	
	Les commandes du réfrigérateur ou du congélateur sont réglées à un chiffre trop élevé.	Voir page 30.	
TEMPÉRATURE	Température des aliments semble trop élevée	La porte ne se ferme pas correctement.	Le réfrigérateur n'est pas d'aplomb. Voir page 24. Vérifier que les joints ferment bien. Les nettoyer au besoin. Voir page 37. Vérifier si quelque chose n'empêche pas la porte de se fermer.
		Les commandes ont besoin d'être ajustées.	Voir page 30.
		Les serpentins du condenseur sont encrassés.	Les nettoyer conformément aux instructions. Voir page 36.
	La grille arrière est obstruée.	Vérifier la disposition des articles dans le réfrigérateur pour s'assurer que la grille n'est pas obstruée. Les grilles arrière sont situées sous les bacs à légumes.	
	Ouvertures de porte prolongées.	Minimiser les ouvertures de portes.	

Pour toute aide supplémentaire, composez le 1-800-688-9900 aux É.-U., le 1-800-688-2002 au Canada, ou consultez www.maytag.com

AVANT DE CONTACTER UN RÉPARATEUR, SUITE

	PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
GLAÇONS	Fuites d'eau	Tube plastique utilisé pour le raccordement d'eau.	Utiliser un tube en cuivre pour l'installation. Le plastique est moins durable et peut entraîner des fuites.
	De la glace se forme dans le tube d'arrivée à la machine à glaçons	Une mauvaise soupape a été installée.	Vérifier le raccordement d'eau dans les instructions d'installation. Les robinets à brides de 4,8 mm ($\frac{3}{16}$ po) et les robinets autoperceurs peuvent entraîner une basse pression d'eau et obstruer la conduite après un certain temps.
		La pression de l'eau est faible.	La pression de l'eau doit être située entre 20 et 100 livres / po ² . Une pression minimum de 35 livres / po ² est recommandée pour les appareils comportant des filtres.
	La circulation de l'eau est plus lente que normalement	La température du congélateur est trop élevée.	Voir page 30. La température du congélateur doit être d'environ -18 °C (0 °F).
		La pression de l'eau est faible.	La pression de l'eau doit être située entre 20 et 100 livres / po ² . Une pression minimum de 35 livres / po ² est recommandée pour les appareils comportant des filtres.
		Un mauvais robinet a été installé.	Vérifier le raccordement dans les instructions d'installation. Les robinets à brides de 4,8 mm ($\frac{3}{16}$ po) et les robinets autoperceurs peuvent entraîner une basse pression d'eau et obstruer la conduite après un certain temps.
HUMIDITÉ	Gouttes d'eau formées à l'extérieur du réfrigérateur	Vérifier que les joints ferment bien.	Les nettoyer au besoin. Voir page 37.
		Niveaux d'humidité élevés.	Ceci est normal en périodes d'humidité élevée.
		Les commandes ont besoin d'être réglées.	Voir page 30.
	Gouttes d'eau formées à l'intérieur du réfrigérateur	Niveaux d'humidité élevés ou portes ouvertes fréquemment.	Minimiser les ouvertures de portes.
		Vérifier que les joints ferment bien.	Les nettoyer au besoin. Voir page 37.

GARANTIE MAYTAG

Garantie complète d'une année

Durant une période d'un (1) an à compter de la date de l'achat initial, toute pièce qui se révélerait défectueuse dans des conditions normales d'usage ménager, sera réparée ou remplacée gratuitement.

Machine à glaçons – Lorsque la machine à glaçons est achetée avec le réfrigérateur et installée par le revendeur, elle fait partie du réfrigérateur aux fins de la garantie.

Garantie limitée – Principaux éléments du système de réfrigération

Deuxième à cinquième année – Après la première année suivant la date de l'achat initial, jusqu'à la cinquième année, Maytag Appliances réparera ou remplacera, à son choix, gratuitement pour les pièces et la main-d'œuvre, toute pièce du système de réfrigération scellé (comprenant le compresseur, l'évaporateur, le condenseur, le déshydrateur et la tubulure) et la doublure de caisse (à l'exclusion de la doublure de porte) qui se révéleraient défectueuses dans des conditions normales d'usage ménager. Le cas échéant, le propriétaire devra assumer les frais de déplacement et de transport.

Garantie limitée – Autres pièces

Deuxième année – Les pièces autres que les principaux éléments du système de réfrigération, qui se révéleraient défectueuses dans des conditions normales d'usage ménager durant la deuxième année suivant la date d'achat, seront réparées ou fournies gratuitement pour la pièce elle-même. Le propriétaire devra assumer tous les autres frais, y compris la main-d'œuvre, les frais de déplacement et de transport.

Veillez noter: Cette garantie complète et les garanties limitées ne s'appliquent qu'à un réfrigérateur situé aux États-Unis ou au Canada. Les réfrigérateurs situés ailleurs ne sont couverts que par les garanties limitées, y compris dans le cas de pièces qui se révéleraient défectueuses la première année.

Limites de responsabilité

Le garant ne sera responsable d'aucun dommage secondaire ou indirect, y compris perte de produits alimentaires. Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects; par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Les garanties spécifiques formulées ci-dessus sont les SEULES que le fabricant accorde. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits, variables d'un état à un autre ou d'une province à une autre.

NE SONT PAS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE :

1. Les dommages ou dérangements dus à:
 - a. Mise en service, livraison ou entretien effectués incorrectement.
 - b. Toute réparation, modification, altération et tout réglage non autorisés par le fabricant ou par un prestataire de service après-vente agréé.
 - c. Accidents, mauvaise utilisation ou usage abusif ou déraisonnable.
 - d. Alimentation électrique (tension, intensité) incorrecte.
 - e. Réglage incorrect d'une commande.
2. Les garanties ne peuvent être honorées si les numéros de série d'origine ont été enlevés, modifiés ou ne sont pas facilement lisibles.
3. Ampoules.
4. Appareils achetés aux fins d'usage commercial ou industriel.
5. Les frais de visite d'un prestataire de service ou de service après-vente encourus pour les raisons suivantes:
 - a. Correction d'erreurs de mise en service.
 - b. Initiation de l'utilisateur à l'emploi de l'appareil.
 - c. Transport de l'appareil aux locaux du prestataire de service.
6. Dommages secondaires ou indirects subis par toute personne suite au non-respect de la garantie. Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects; par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange non couverts par la garantie du produit :

Ayez vos numéros de modèle et de série sous la main. Appelez nos spécialistes – pièces, en composant le 1-877-232-6771 aux États-Unis, entre 7 h du matin et 7 h du soir, heure centrale, du lundi au vendredi. En dehors des États-Unis, contactez votre marchand local d'appareils ou partie le distributeur.

SI VOUS AVEZ BESOIN DE SERVICE APRÈS-VENTE

- Contactez le revendeur où vous avez acheté l'appareil ou contactez Maytag ServicesSM, service à la clientèle, au 1-800-688-9900 aux É.-U., ou au 1-800-688-2002 au Canada pour connaître l'adresse d'un réparateur agréé.
- Conservez la preuve de l'achat pour vérifier le statut de la garantie. Reportez-vous à la GARANTIE pour obtenir plus d'informations sur les responsabilités du propriétaire quant au service en vertu de la garantie.
- Si le revendeur ou l'établissement de service après-vente ne peut résoudre le problème, écrivez à Maytag ServicesSM, Attn: CAIR® Center, P.O. Box 2370, Cleveland, TN 37320-2370, ou composez le **1-800-688-9900 aux É.-U. ou 1-800-688-2002 au Canada.**

Pour les clients des É.-U. avec ATS dans le cas d'un handicap de l'audition ou de l'élocution, composez le 1-800-688-2080.

REMARQUE : Lors de tout contact auprès de Maytag ServicesSM en raison d'un problème particulier, veuillez fournir l'information suivante.

- a. Vos nom, adresse et numéro de téléphone;
 - b. Numéro de modèle et numéro de série de l'appareil;
 - c. Nom et adresse du revendeur ou du réparateur;
 - d. Description claire du problème observé;
 - e. Preuve d'achat (facture de vente).
- Les guides de l'utilisateur, les manuels de service et les catalogues de pièces sont disponibles auprès de Maytag ServicesSM, service à la clientèle Maytag.

REFRIGERADOR CON CONGELADOR INFERIOR

GUÍA DEL USUARIO



Instalador: Por favor deje este manual junto con el electrodoméstico.

Consumidor: Por favor lea y conserve este manual para referencia futura. Conserve el recibo de compra y/o el cheque cancelado como comprobante de compra.

Número de Modelo

Número de Serie

Fecha de Compra

En nuestro continuo afán de mejorar la calidad de nuestros electrodomésticos, puede que sea necesario modificar el electrodoméstico sin actualizar esta guía.

Si tiene preguntas, por favor escribanos (incluya el número de modelo y su número de teléfono) o llame a:

Maytag ServicesSM
Attn: CAIR[®] Center
P. O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370
1-800-688-9900 EE.UU.
1-800-688-2002 Canadá
1-800-688-2080 (EE.UU. TTY para personas con problemas auditivos o del habla)
(De lunes a viernes, desde las 8:00 a.m. hasta las 8:00 p.m. Hora del Este)
Internet: <http://www.maytag.com>

Para información sobre servicio, ver la página 65.

 **SEGURIDAD** Página 45

 **INSTALACION** Páginas 46-51

 **TEMPERATURA APROPIADA** Página 52

 **VISTA DEL INTERIOR** Páginas 53-54

 **FABRICACION DE HIELO** Página 55

 **SUGERENCIAS PARA ALMACENAR ALIMENTOS** ... Páginas 56-57

 **ALMACENAMIENTO DEL REFRIGERADOR** Página 58

 **CUIDADO Y LIMPIEZA** Páginas 58-60

 **SONIDOS DE FUNCIONAMIENTO** Página 61

 **ANTES DE SOLICITAR SERVICIO** Páginas 62-63

 **GARANTIA** Página 65

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LO QUE NECESITA SABER ACERCA DE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las advertencias y las instrucciones importantes de seguridad que aparecen en este manual no tienen el propósito de cubrir todas las condiciones posibles que podrían ocurrir. Debe usarse sentido común, precaución y cuidado cuando se instale, se realice mantenimiento o se opere el refrigerador.

Siempre comuníquese con el distribuidor, concesionario, agente de servicio o fabricante para los asuntos relacionados con problemas o condiciones que no entienda.

RECONOZCA LOS SÍMBOLOS, LAS PALABRAS Y LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD

⚠ PELIGRO

PELIGRO—Riesgos inminentes que **CAUSARÁN** lesiones personales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA—Riesgos o prácticas inseguras que **PODRÍAN** causar lesiones personales graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN—Riesgos o prácticas inseguras que **PODRÍAN** causar lesiones personales menores o daños materiales o del producto.

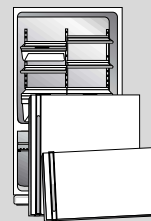
⚠ PELIGRO

Para reducir el riesgo de lesiones o la muerte, siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

IMPORTANTE: Los niños atrapados y asfixiados en refrigeradores no es cosa del pasado. Los refrigeradores que se arrumban o abandonan; aun cuando sea "sólo por unos cuantos días", continúan representando un peligro. Si desecha un refrigerador viejo, sírvase seguir las siguientes instrucciones para ayudar a prevenir un accidente.

Antes de tirar su refrigerador o congelador viejo:

- > Quítele las puertas.
- > Déjele las repisas puestas para que los niños no puedan meterse con facilidad.



⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones graves o la muerte cuando use el refrigerador, siga estas precauciones básicas:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el refrigerador.
2. Observe todos los códigos y reglamentos locales.
3. Asegúrese de seguir las instrucciones de conexión a tierra.
4. Consulte a un electricista calificado si no está seguro que el aparato está conectado a tierra correctamente.
5. **NO** lo conecte a tierra en una tubería de gas.
6. **NO** lo conecte a tierra en una tubería de agua fría.
7. El refrigerador está diseñado para funcionar en una línea separada de 103 a 126 voltios, 60 ciclos. **NO** modifique la clavija del cordón eléctrico. Si la clavija no cabe en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale uno apropiado.
8. **NO** use un adaptador de dos clavijas, un cordón de extensión ni una tira de enchufes de energía.
9. **NO** quite la etiqueta de advertencia del cordón eléctrico.
10. **NO** altere los controles del refrigerador.
11. **NO** repare ni reemplace ninguna pieza del refrigerador ni trate realizar ningún tipo de servicio, a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de Guía del Usuario. **NO** intente darle servicio si no entiende las instrucciones o si se requiere un mayor nivel de destreza personal.
12. Siempre desconecte el refrigerador del suministro eléctrico antes de realizar algún tipo de servicio. Desconecte el cordón eléctrico sujetando la clavija, no el cordón.
13. Instale el refrigerador de acuerdo con las instrucciones de instalación. Todas las conexiones de agua, energía eléctrica y conexión a tierra deben cumplir con los códigos locales y debe realizarlas personal con licencia cuando se requiera.
14. Mantenga el refrigerador en buenas condiciones. El golpear o dejar caer el refrigerador puede dañar la unidad o causar un mal funcionamiento o goteras. Si se daña, haga que un técnico calificado de servicio lo revise.
15. Reemplace las clavijas y los cordones eléctricos desgastados.
16. Siempre lea y siga las instrucciones del fabricante de almacenamiento y ambiente ideal para los artículos que se almacenarán en el refrigerador.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTALACIÓN

Su refrigerador nuevo fue empacado cuidadosamente para el embarque. Retire y descarte los sujetadores de empaque (si se usaron) de las parrillas situados inmediatamente arriba de cada parrilla donde se enganchan en el marco. Para quitar los sujetadores plásticos muévelos hacia los lados y levántelos directamente hacia afuera.

MEDICIÓN DE LA CAVIDAD

Debe proporcionarse un espacio de aire de $\frac{1}{2}$ " (1.3 cm) en la parte superior y posterior de la unidad para permitir la circulación de aire apropiada. Cuando instale la unidad, tome las medidas cuidadosamente.

El sobrepiso o los recubrimientos del piso (por ejemplo, alfombras, mosaicos, pisos de madera, tapetes) podrían hacer el espacio más pequeño de lo que pensaba.

Podría obtenerse algo de espacio usando el procedimiento de nivelación bajo **Cómo Nivelar el Refrigerador** (página 51).

IMPORTANTE: Si la unidad se va a instalar en un hueco en donde la parte superior del refrigerador estará completamente cubierta, use dimensiones de piso a la parte superior de la parte superior de la cubierta de la bisagra para comprobar el espacio libre correcto.

TRANSPORTE DEL REFRIGERADOR

Siga estos consejos cuando mueva la unidad a su ubicación final:

- **NUNCA** transporte la unidad sobre un costado. Si no es posible transportarla verticalmente, colóquela sobre la parte posterior. Permita que la unidad permanezca en posición vertical durante 30 minutos aproximadamente antes de enchufarla para asegurar que el aceite regrese al compresor. Si enchufa la unidad inmediatamente podrían causarse daños a las piezas internas.
- Siempre use una carretilla de mano cuando mueva el refrigerador. **SIEMPRE** inserte la carretilla de mano por el costado o por la parte trasera del refrigerador - **NUNCA** por el frente.
- Proteja el acabado exterior de la unidad durante la transportación envolviendo el

gabinete en mantas o insertando almohadillas entre la unidad y la carretilla.

- Asegure firmemente la unidad a la carretilla con correas. Páselas a través de las asas siempre que sea posible. **NO LAS APRIETE DE MÁS.** Si lo hace las correas pueden dañar o abollar el acabado exterior.

SELECCIONAR DE LA MEJOR UBICACIÓN

Observe estos puntos cuando elija la ubicación final de la unidad:

- **NO** instale el refrigerador cerca del horno, de un radiador ni de otra fuente de calor. Si no es posible, proteja la unidad con material de gabinetes.
- **NO** lo instale en donde la temperatura baje a menos de 55° F (13° C). A esta temperatura podría funcionar mal.
- Asegúrese de que el piso esté bien nivelado. Si no lo está, coloque cuñas en las ruedas posteriores con un pedazo de madera o de otro material para cuñas.
- Para garantizar que la puerta cierre correctamente, verifique que la unidad esté nivelada con una inclinación de $\frac{1}{4}$ " (6mm) hacia atrás.

CÓMO QUITAR LAS PUERTAS Y LAS BISAGRAS

Algunas instalaciones requieren que las puertas se quiten para colocar el refrigerador en la ubicación final. Si el retiro del cajón de la retirada se requiere, vea una sección más última titulada **Cómo Quitar e Instalar el Cajón de la Retirada** (página 49).

⚠ ADVERTENCIA

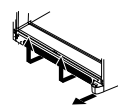
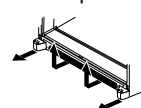
Para evitar el riesgo de descargas eléctricas que puedan producir lesiones personales graves o la muerte, observe lo siguiente:

- Desconecte el suministro eléctrico al refrigerador antes de quitar las puertas. Conecte nuevamente el suministro eléctrico, solamente después de colocar nuevamente las puertas.

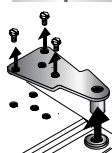
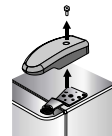
⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar daños a las paredes y a los pisos, proteja el vinilo suave u otros pisos con cartón, alfombras u otros materiales protectores.

1. Desenchufe el cordón eléctrico de la fuente de energía.
2. Quite la parrilla inferior y las cubiertas del soporte inferior.
 - Abra la puerta del congelador lo más posible.
 - Dependiendo del modelo de la unidad, la suya puede tener una o dos cubiertas de soportes.



3. Quite la cubierta de la bisagra superior quitando el tornillo Phillips.
 - Conserve el tornillo y la cubierta para volver a colocarlos.
4. Destornille los tornillos hexagonales de $\frac{5}{16}$ " de la bisagra superior para quitar la bisagra.
 - Conserve todos los tornillos para usarlos después.
5. Quite la puerta de refrigerador por el pasador de la bisagra central.



6. **Para los modelos con la puerta del congelador solamente:**
Sostenga la puerta del congelador en su lugar mientras quita el pasador de la bisagra central con un destornillador hexagonal de $\frac{5}{16}$ ".
 - Conserve el pasador de la bisagra central para usarlos después.

Para los modelos con el cajón del congelador solamente:

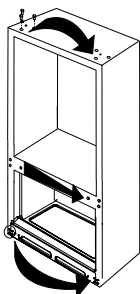
Quite el pasador de la bisagra central con un destornillador hexagonal de $\frac{5}{16}$ ".

- Conserve el pasador de la bisagra central para usarlos después.
7. Quite los tornillos Phillips para quitar la bisagra central.
 - Conserve todos los tornillos para usarlos después.
 8. Quite la bisagra inferior o el soporte estabilizador con un destornillador hexagonal de $\frac{3}{8}$ ".
 - Conserve el pasador de la bisagra y los tornillos para usarlos después.
 - Saque el pasador de la bisagra inferior (modelos selectos).



CÓMO INVERTIR LAS PUERTAS

1. Realice todos los pasos que se indican en **Cómo Quitar las Puertas y las Bisagras** (página 46).
2. Transfiera los tapones y los tornillos del gabinete al lado opuesto del gabinete.

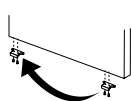


- Quite los tapones del gabinete con un destornillador de hoja plana envuelta en cinta masking.
- Quite los tornillos de entrepaño centrales con un destornillador hexagonal de $\frac{5}{16}$ ".
- **Solamente para puertas de vaivén:** Quite los tornillos de entrepaño inferiores con un destornillador hexagonal de $\frac{3}{8}$ ".

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar posibles lesiones, daños materiales o al producto coloca puertas en una superficie no abrasiva protegida por las toallas o las mantas mientras que trabaja directamente en puertas.

3. Transfiera los topes de la puerta del borde inferior de la puerta de la sección del refrigerador y de la sección del congelador (modelos selectos) al lado opuesto del borde de la puerta.
 - Use un destornillador Phillips para la remoción y la instalación.
4. Vea **Cómo instalar y Quitar las Asas Para Quitar y Volver las Asas** (página 47).
5. Continúe con **Cómo Volver a Colocar las Puertas y las Bisagras** para montar las puertas (página 48).



CÓMO INSTALAR Y QUITAR LAS ASAS

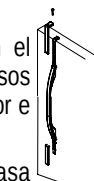
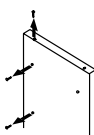
Para la facilidad de la instalación, algunos refrigeradores se pudieron haber entregado con las asas quitadas. Localice por favor las asas refiriendo al interior de la sección del alimento fresco, o la parte posterior de su refrigerador. Puede ser necesario que el refrigerador sea vuelto a poner, o los paneles de las puertas que se quitarán o substituidas. Las instrucciones para el retiro de las asas se han incluido para su conveniencia.

El diseño de la asa de su refrigerador puede variar dependiendo del modelo. Refiera por favor a las instrucciones apropiadas abajo.

LAS ASAS POR LA SECCIÓN DEL ALIMENTOS FRESCOS

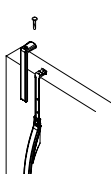
Instalación de las asas montada por el frente de la sección del alimentos frescos

1. Quite los tornillos hexagonales de $\frac{1}{4}$ " de la cara de la puerta con un destornillador hexagonal. Quite el tornillo Phillips de la tapa de la puerta.
 - Si va a invertir la puerta, quite los tapones de la puerta del lado opuesto de la puerta e insértelos en los orificios de los tornillos.
2. Alinee los orificios del asa con los orificios de los tornillos en la cara de la puerta y asegure con dos de los tornillos de la cara de la puerta del paso 1.
3. Localice el adorno del asa en el paquete de los materiales impresos e instálelo sobre la parte superior e inferior del asa, como se ilustra.
 - Asegure el adorno del asa superior con el tornillo restante del paso.
 - Inserte a presión el adorno sobre la porción inferior del asa.



Para quitar las asas montadas por el frente de la sección del alimentos frescos

1. Quite el adorno del asa superior quitando el tornillo superior del asa.
 - Conserve el adorno y el tornillo para volver a colocarlos después.

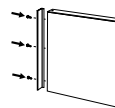


2. Saque a presión la parte inferior del adorno del asa con un destornillador de hoja plana envuelta en cinta masking.
 - Conserve el adorno para volver a colocarlo después.
3. Quite los dos tornillos restantes del asa y quite esta última.
 - Conserve los tornillos para volver a colocarlos después.



Montadas por el frente de la sección del refrigerador

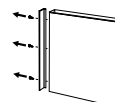
- Instale el asa sujetándola con los tornillos* que quitó del borde de la puerta.



NOTA: Si va a invertir la puerta, quite los tapones de la puerta del lado opuesto de la puerta e instálelos en los orificios de los tornillos.

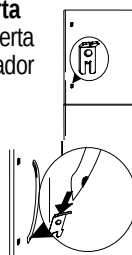
Para quitar las asas montada en un lado de la puerta del alin

- Quite la asa quitando los tres tornillos* del lado de la puerta.
 - Conserve los tornillos para volver a colocarlos después.



Instalación de las asas del acero inoxidable montó en el frente de la puerta

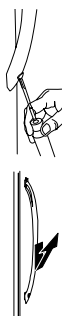
1. Afloje el sujetador de la puerta en puerta con el $\frac{1}{4}$ " destornillador de tuerca hexagonal.
2. Localice el agujero en la base de la asa. Inserte el sujetador de la puerta en el extremo hueco de la asa.
3. Inserte la tapa del sujetador superior de la puerta del excedente de la asa. Resbale la asa para arriba lo más lejos posible.
 - **NOTA:** Si la tapa de la asa no cabe el sujetador superior excesivo, afloje un sujetador más bajo más lejos hasta que el ajuste puede ser logrado.
4. Inserte el destornillador $\frac{1}{4}$ " de la tuerca hexagonal en el agujero pretaladrado en el fondo de la asa para apretar el tornillo. Inserte el enchufe del tornillo en el agujero.



Para quitar la asas del acero inoxidable montó en el frente de la puerta

Quitar las asas puede ser necesario al transportar la unidad a través de espacios apretados.

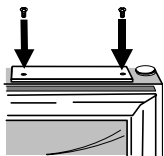
1. Quite el enchufe del tornillo en la base de la asa con un destornillador plano muy pequeño.
 - Inserte el $\frac{1}{4}$ " destornillador de tuerca hexagonal en el agujero pretaladrado para quitar el tornillo.
2. Resbale la manija abajo y hacia fuera quitar del sujetador de la puerta.



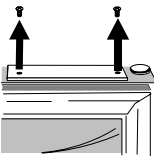
* El retiro de sujetadores puede requerir un destornillador de T-15 Torx® o un destornillador Phillips. Torx® es una marca registrada de Textron, Inc.

LAS ASAS DEL CONGELADOR

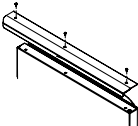
Para instalar el asa parcial de la anchura

- Instale el asa sujetándola con los tornillos* que quitó del borde de la puerta.
 
 - Si va a invertir la puerta, quite los tapones de la puerta del lado opuesto de la puerta e instálelos en los orificios de los tornillos.

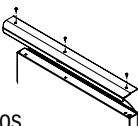
Para quitar el asa parcial de la anchura

- Quite los tornillos del asa con un destornillador Phillips.
 
 - Conserve los tornillos para volver a colocarlos después.

Para instalar la asa llena de la anchura

- Instale el asa sujetándola con los tornillos* que quitó del borde de la puerta.
 

Para quitar la asa llena de la anchura

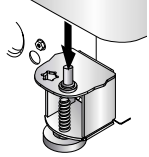
- Quite la asa quitando los tres tornillos* del asa.
 
 - Conserve los tornillos para volver a colocarlos después.

CÓMO VOLVER A COLOCAR LAS PUERTAS Y LAS BISAGRAS

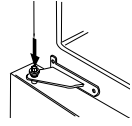
1. Instale los ensambles de la bisagra.

- Instale la bisagra sin apretarla con los tornillos hexagonales de $\frac{5}{16}$ ".
- Instale la bisagra central con los tornillos Phillips.
- Instale la bisagra inferior con los tornillos hexagonales de $\frac{3}{8}$ ".

2. Inserte el pasador de la bisagra inferior (modelos selectos).

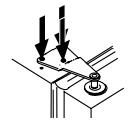
- Encuentre el orificio de la bisagra inferior más cercano al borde externo del gabinete, e inserte el pasador de la bisagra inferior. Vuelva a colocar las cuñas de la puerta, si había alguna.
 

3. Para los modelos con la puerta del congelador solamente:

- Coloque el lado de la bisagra de la puerta del congelador en el pasador de la bisagra inferior y sostenga la puerta verticalmente mientras instala el pasador de la bisagra central con un destornillador hexagonal de $\frac{5}{16}$ ".
- 

- Instale las calzas disponibles de la puerta.
- Verifique que el pasador esté instalado con seguridad.

Para los modelos con el cajón del congelador solamente: Instale el pasador de la bisagra central con un destornillador hexagonal de $\frac{5}{16}$ ".

- Instale las calzas disponibles de la puerta.
 - Verifique que el pasador esté instalado con seguridad.
4. Instale la esquina inferior de la puerta del refrigerador en el perno del bisagra central.
 5. Apoye la puerta del refrigerador mientras que instala el perno de la bisagra central con la destornillador principal de la tuerca hexagonal del $\frac{5}{16}$ ". Instale la cubierta de la bisagra superior.
 

* El retiro de sujetadores puede requerir un destornillador de T-15 Torx® o un destornillador Phillips. Torx® es un marca registrada de Textron, Inc.

INSTALACIÓN, CONT.

DESMONTAJE E INSTALACIÓN DEL CAJÓN DESMONTABLE (MODELOS SELECTOS)

⚠ PELIGRO

Para prevenir la trampa del niño o el riesgo asfixia accidental, **NO** quite el divisor en la cesta superior del congelador.

⚠ ADVERTENCIA

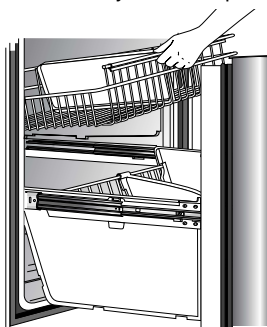
Para evitar un choque eléctrico que puede causar una lesión personal grave o mortal, desconecte la energía eléctrica al refrigerador antes de desmontar el cajón. Después de volver a instalar el cajón, conecte nuevamente la energía eléctrica.

⚠ PRECAUCIÓN

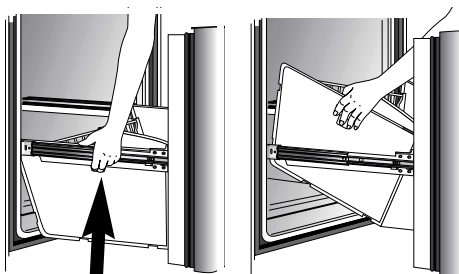
Para evitar una posible lesión, daño al refrigerador o daños materiales, necesitará de otra persona que le ayude con las instrucciones siguientes.

Desmontaje:

1. Tire de la canasta superior hacia afuera hasta el máximo y levántela para sacarla.

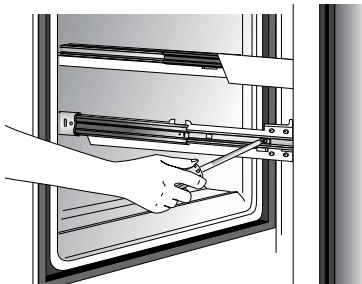


2. Retire la canasta inferior levantándola del sistema de rieles de carril presionando hacia adentro en lados de la canasta. Levante la canasta para quitar.

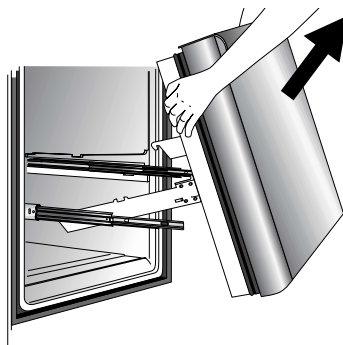


Oprima aquí

3. Abra totalmente el cajón.
4. Retire el tornillo Phillips de cada lado del sistema de rieles. (Modelos selectos.)

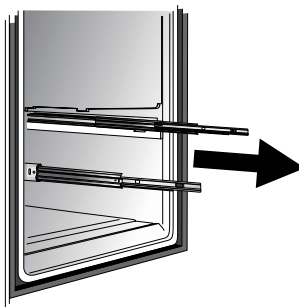


5. Levante la parte superior de la puerta para desenganchar los soportes de la puerta del sistema de rieles. Levante la puerta hacia afuera para sacarla.

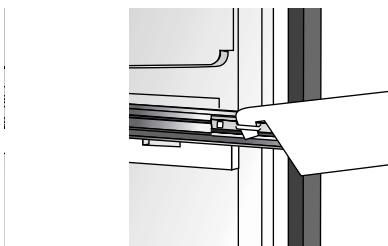


Instalación:

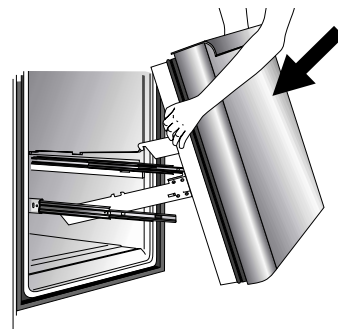
1. Saque ambos rieles hacia afuera en toda su extensión.



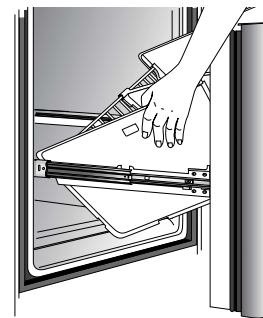
2. Sujetando la puerta, enganche los soportes de la puerta en las lengüetas que se encuentran en el lado interior del riel.



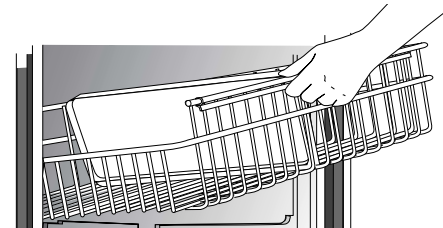
3. Baje la puerta hacia su posición final.



4. Teniendo el cajón abierto completamente, inserte la canasta inferior alineando las lengüetas que se encuentran en ambos lados de la canasta inferior con las muescas del conjunto de los rieles. Cerciñese de que los lados de la canasta estén firmemente enganchados en los rieles.



5. Inserte la canasta superior en el congelador. Asegúrese de que la parte trasera de la canasta se enganche detrás del fiador del riel.



CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE AGUA PARA LA MÁQUINA DE HACER HIELO AUTOMÁTICA OPCIONAL

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de una lesión o la muerte, siga las precauciones básicas incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de instalar el dispositivo.
- NO intente instalarlo si no comprende las instrucciones o si son demasiado complicadas para sus conocimientos.
- Observe todos los códigos y reglamentos locales.
- NO repare el dispositivo a menos que se recomiende específicamente en el Manual del Usuario o en las instrucciones escritas sobre reparaciones por el usuario.
- Desconecte la energía eléctrica al refrigerador antes de instalar el dispositivo.

MATERIALES NECESARIOS

- Tubería de cobre flexible de ¼" de diámetro exterior.
- Válvula de cierre (requiere que se taladre un agujero de ¼" en el suministro del agua antes de instalar la válvula)
- Pinzas de punta fina
- Llave ajustable
- Balde de agua
- Destornillador de punta plana
- Llave de tuercas hex. de ¼"
- Destornillador Phillips
- Cinta adhesiva o una bolsa de plástico pequeña

⚠ PRECAUCIÓN

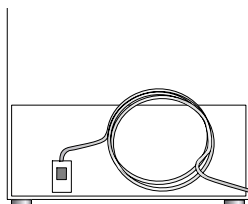
Para evitar daños materiales o posible lesión, siga las precauciones básicas incluyendo las siguientes:

- Consulte a un plomero para conectar la tubería de cobre al sistema de tuberías del hogar a fin de asegurar cumplimiento de los códigos y reglamentos locales.
- Verifique que la presión del agua hacia la válvula del agua sea entre 20 y 100 libras por pulgada cuadrada. Si se instala un filtro de agua, la presión del agua a la válvula del agua debe ser por lo menos de 35 libras por pulgada cuadrada.
- **¡NO use una válvula autopercutorante o una válvula de asiento de ¾"! Ambas reduce el flujo del agua, se obstruyen con el pasar del tiempo y pueden causar escapes si se intenta repararlas.**
- Apriete las tuercas a mano para evitar dañar las roscas. Termine de apretar las tuercas con pinzas y llaves. No las apriete demasiado.
- Espere 24 horas antes de colocar el artefacto en su lugar definitivo a fin de verificar y corregir cualquier escape de agua.

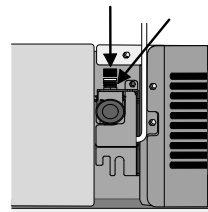
NOTA

- Agregue 8' al largo necesario de la tubería para llegar al suministro del agua a fin de crear un bucle de servicio.

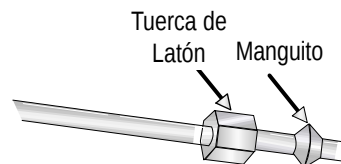
- Haga el bucle de servicio con la tubería teniendo cuidado de evitar torceduras en la tubería.



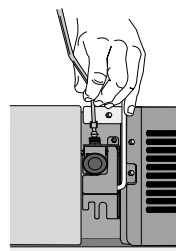
- Retire la tapa de plástico del orificio de admisión de la válvula del agua.



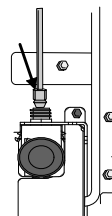
- Coloque la tuerca de latón y el manguito en el extremo de la tubería de cobre como se muestra en la ilustración.



- Coloque el extremo de la tubería de cobre en el orificio de admisión de la válvula del agua. De una pequeña forma a la tubería - EVITE TORCERLA - de modo que llegue directamente al orificio de admisión.

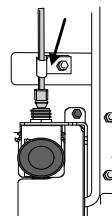


- Deslice la tuerca de latón sobre el manguito y atornille la tuerca en el orificio de admisión. Apriete la tuerca con una llave.



IMPORTANTE: NO apriete demasiado. Se pueden dañar las roscas.

- Tire de la tubería para comprobar de que la conexión está firme. Conecte la tubería al marco con la abrazadera de la tubería del agua y abra el suministro del agua. Verifique si hay escapes y repárelos, si los hubiere.



- **Supervise la conexión del agua durante 24 horas. Repare los escapes, si es necesario.**

INSTALACIÓN, CONT.

CÓMO NIVELAR EL REFRIGERADOR

Si su refrigerador requiere una conexión de suministro de agua para la máquina de hielos, proceda a la sección **Cómo Conectar el Suministro de Agua** (página 50) antes de nivelar el refrigerador.

⚠ PRECAUCIÓN

Para proteger las propiedades materiales o la unidad contra daños, observe lo siguiente:

- Proteja el vinilo suave u otros pesos con cartón, alfombras u otros materiales protectores.
- No use herramientas eléctricas cuando realice el procedimiento de nivelación.- performing leveling procedure.

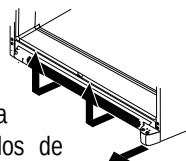
MATERIALES NECESARIOS

- Destornillador hexagonal de $\frac{3}{8}$ "
- Nivel

1. Mueva el refrigerador a la ubicación final y enchufe el cordón eléctrico.

2. Quite la parrilla y las cubiertas inferiores.

3. Gire a la izquierda y a la derecha los tornillos de ajuste (A) para levantar o bajar el frente del refrigerador.



- Asegúrese de que el gabinete del refrigerador esté nivelado de lado a lado ajustando los tornillos de ajuste de rodillo izquierdo y derecho.

- Gire la pata estabilizadora en el sentido de las manecillas del reloj hasta que esté firme contra el piso.

- **Para los modelos con cajón deslizable:** Después de terminar los pasos que se indican anteriormente, gire los tornillos de ajuste de rodillo (A) 2 a 3 veces en sentido contrario al de las manecillas del reloj, de manera que todo el peso de la unidad descansa en las patas estabilizadoras.

4. Usando un nivel, asegúrese de que el frente del refrigerador esté $\frac{1}{4}$ " (6 mm) o $\frac{1}{2}$ burbuja más alto que la parte posterior del refrigerador.

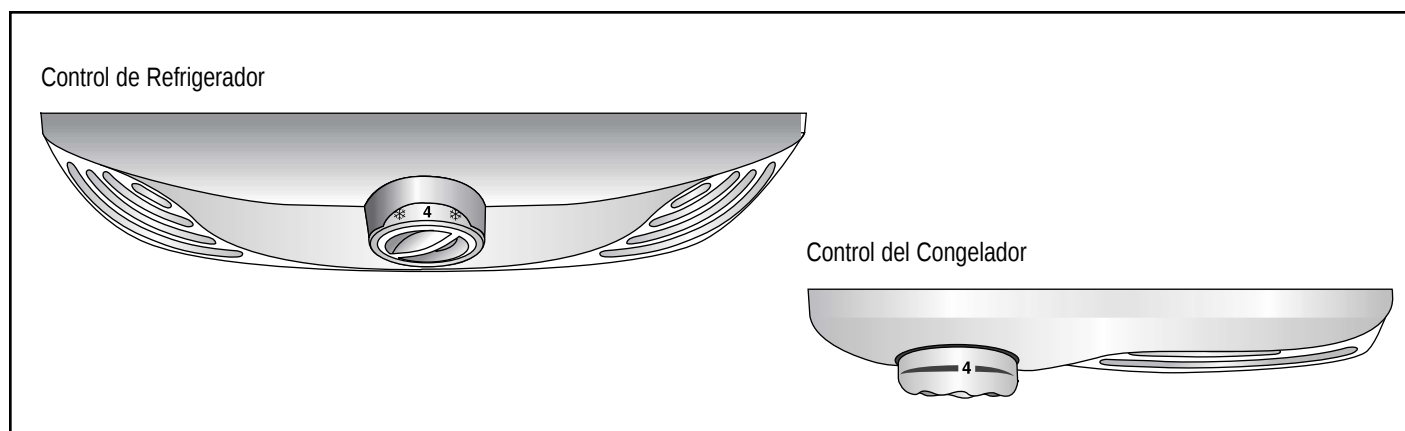
- Vea el paso 3 de nivelación para obtener ayuda.

5. Vuelva a colocar la parrilla inferior y las cubiertas del soporte. Vea las marcas en la parte interior de la parrilla inferior para asegurar la colocación correcta.

- **Primero inserte a presión la parte inferior en su lugar.** Oprima hacia abajo la parte superior de la parrilla hasta que la porción superior entre en su lugar.

AJUSTE Y MANTENIMIENTO DE LAS TEMPERATURAS APROPIADAS

Los controles están ubicados en la parte delantera del compartimiento del refrigerador y del congelador. **NOTA:** El control del congelador es el que activa el sistema de enfriamiento. Ninguno de los compartimientos enfriará si el control del congelador está en la posición 'OFF' (Apagado).



AJUSTES INICIALES DE LOS CONTROLES

Después de enchufar el refrigerador, ajuste los controles.

- Para ajustar los controles, gire la perilla de control a la izquierda o a la derecha según se desee.
- Inicialmente coloque la perilla de control del refrigerador en el número 4.
- Inicialmente coloque la perilla de control del congelador en el número 4.
- Deje funcionar el refrigerador por lo menos de 8 a 12 horas antes de colocar los alimentos.

SUPERFICIES CALIENTES DEL GABINETE

A veces, la parte delantera del refrigerador puede sentirse caliente al tacto. Esta es una situación normal que ayuda a prevenir la condensación en el gabinete. Esta condición será más notoria cuando el refrigerador funciona por primera vez, durante tiempo caluroso y después de abrir la puerta de manera excesiva o prolongada.

AJUSTE DE LOS CONTROLES

- Si 24 horas después de colocar los alimentos observa que uno o ambos compartimientos deberían estar más fríos o más calientes, ajuste el (los) control(es) según se indica en la tabla siguiente.
- Con la excepción de cuando se pone en funcionamiento el refrigerador por primera vez, no cambie ninguno de los controles más de un número a la vez.
- Espere 5-8 horas para que las temperaturas se estabilicen.
- Cualquier cambio en uno de los controles afectará la temperatura del otro compartimiento.

GUIA DE CONTROL DE LA TEMPERATURA

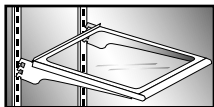
Refrigerador demasiado tibio	Gire el control del refrigerador al siguiente número más alto.
Refrigerador demasiado frío	Gire el control del refrigerador al siguiente número más bajo.
Congelador demasiado tibio	Gire el control del congelador al siguiente número más alto.
Congelador demasiado frío	Gire el control del congelador al siguiente número más bajo.
Como Apagar el refrigerador	Gire el control del congelador a la posición 'OFF' (Apagado).

NOTA: Al girar el control del congelador a la posición 'OFF' (Apagado) se detiene el enfriamiento en ambos compartimientos. Sin embargo, no se corta la electricidad al refrigerador.

VISTA DEL INTERIOR

PARRILLAS DEL COMPARTIMIENTO DE ALIMENTOS FRESCOS

Su refrigerador tiene ya sea parrillas 'Spill-Catcher'™ o parrillas de vidrio templado.



Las parrillas 'Spill-Catcher'™ tienen un borde retenedor de derrames que facilita la limpieza y algunas están provistas de la característica 'Easy Glide' que permite deslizarlas hacia afuera.

Para deslizar la parrilla hacia afuera (modelos selectos), sujete la parte delantera y tire de ella hacia adelante. Empuje la parrilla hacia adentro para volverla a su lugar.

Para sacar y instalar la parrilla con los tres ganchos:

Para sacar una parrilla, levante ligeramente la parte trasera de la parrilla y tire de la parrilla derecho hacia afuera.

Para bloquear una parrilla en otra posición, levante el borde delantero de la parrilla. Inserte los ganchos en las aberturas deseadas del marco y deje que la parrilla entre en su lugar, asegurándose de que quede firmemente bloqueada en la parte de atrás.

Para sacar y instalar la parrilla con el solo gancho:

Para sacar una parrilla, levante levemente para arriba el frente de la parrilla y tire de la parrilla derecho hacia afuera.

Para bloquear una parrilla en otra posición, levante el borde delantero de la parrilla. Inserte los ganchos en las aberturas deseadas del marco y deje que la parrilla entre en su lugar, asegurándose de que quede firmemente bloqueada en la parte de atrás.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca intente ajustar una parrilla que tenga alimentos sobre ella (excepto en el caso de la parrilla Elevator™).

PARRILLA ELEVATOR™

(Modelos Selectos)

El compartimiento de los alimentos frescos está equipado con una **Parrilla Elevator™**. Esta parrilla está equipada con un borde para retener derrames para facilitar la limpieza. También puede deslizarse hacia afuera para permitir fácil acceso a los alimentos que están guardados en la parte trasera de la parrilla.

Esta parrilla puede ser cambiada de posición, hacia arriba o hacia abajo, sin tener que sacar los alimentos que están en ella. Para ajustar la

parrilla Elevator™ tire hacia afuera la perilla de la manivela. Gire la manivela a la derecha para elevar la altura de la parrilla y a la izquierda para bajar la altura de la parrilla.

Para sacar la parrilla Elevator™ para su limpieza ocasional, retire todos los alimentos de la parrilla y tire de la parrilla hacia delante. Cuando la parrilla se detenga, oprima las lengüetas ubicadas debajo de los bordes exteriores, luego continúe tirando hacia delante hasta que se salga del marco.

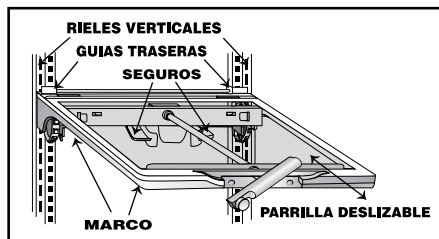
Para reinstalar la parrilla alinee la parrilla con el marco y empújela completamente hacia atrás. (No es necesario oprimir las lengüetas para la reinstalación).

Durante uso normal, la Parrilla Elevator™ con el conjunto del marco NO necesita ser sacada.

Aunque improbable y no se recomienda hacerlo, el procedimiento correcto para retirar la parrilla es el siguiente:

Retire todos los alimentos de la parrilla y levántela a su posición más elevada posible. Mientras sujeta la parrilla y el marco desde la parte delantera, oprima ambos seguros hacia adentro. Levante ligeramente e incline el conjunto del marco para permitir que las guías traseras salgan de los rieles verticales.

Para volver a instalar, incline el conjunto del marco a la vez que oprime ambos seguros, vuelva a colocar la guía trasera detrás de los rieles verticales. Cuando la parrilla esté nivelada, suelte los seguros permitiendo que la parrilla se enganche en su posición correcta.



ALMACENAMIENTO EN LA PUERTA

Los **Compartimientos Removibles de la Puerta** son ajustables y pueden ser fácilmente desmontados.

Para retirar, levante hacia arriba la parte delantera del compartimiento hasta que se salga de los retenes del forro de la puerta y luego tire del compartimiento derecho hacia afuera.

Para reinstalar, invierta el procedimiento anterior.

COMPARTIMIENTO DE PRODUCTOS LÁCTEOS

(Modelos Selectos)

El **Compartimiento de Productos Lácteos** ofrece almacenamiento conveniente para

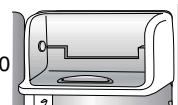
tales artículos como la mantequilla y la margarina. Este compartimiento es ajustable y se encuentra en la puerta. Puede moverse a varios lugares diferentes para acomodar las necesidades de conservación de alimentos.

Desmontaje:

> Abra la puerta del compartimiento de productos lácteos, tire de él hacia arriba e inclínelo para sacarlo.

Reinstalación:

> Invierta el procedimiento anterior.



PARRILLA DE TODO EL ANCHO DE LA PUERTA

Este parrilla ocupa todo el ancho de la puerta y no es ajustable.

Desmontaje de la parrilla para su limpieza:

> Levántelo hacia arriba y sáquelo.

Reinstalación:

> Invierta el procedimiento anterior.

ÁREAS ESPECIALES DE CONSERVACION DE ALIMENTOS

Su refrigerador está equipado con una **Gaveta para Bocadillos** (modelos selectos).

Desmontaje de la Gaveta para Bocadillos para su limpieza:

> Tire de la gaveta hacia afuera hasta el tope.
> Levante la gaveta ligeramente hacia arriba y sáquela hacia afuera.

Reinstalación de la gaveta:

> Invierta el procedimiento anterior.

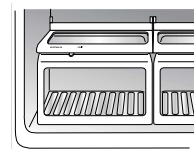
Esta gaveta puede ser colocada según se desee en el lado izquierdo o derecho del gabinete del refrigerador.

Para mejores resultados, mantenga la gaveta bien cerrada.

Las **Gavetas de las Verduras** proporcionan espacio para guardar frutas y verduras. La gaveta de las verduras tiene un control (modelos selectos) de humedad en la parrilla situada sobre cada una de las gavetas de las verduras.

> Para guardar las frutas, deslice el control del compartimiento hacia el centro para proveer menos humedad en la gaveta.

> Para guardar verduras, aleje el control del centro del compartimiento para proveer más humedad en la gaveta.



Desmontaje de la gaveta de las verduras para su limpieza:

- Tire de la gaveta de las verduras hacia afuera hasta el tope.
- Inclíne hacia arriba la parte delantera de la gaveta y tire de ella hacia afuera.

Reinstalación de la gaveta de las verduras:

- Alinee la gaveta en los rieles.
- Levante la parte delantera de la gaveta y deslícela hasta su lugar.

Para obtener mejores resultados, mantenga las gavetas de las verduras herméticamente cerradas.

Desmontaje de la parrilla situada sobre la gaveta de las verduras (modelos selectos):

- Retire las gavetas como se indicó anteriormente.
- Coloque la mano debajo del marco para empujar el vidrio desde abajo. Levante hacia afuera el vidrio.
- Levante el marco de los rieles del forro del refrigerador.



Reinstalación de la parrilla situada sobre la gaveta de las verduras (modelos selectos):

- Repita las instrucciones anteriores en orden inverso.

Si la puerta no se abre lo suficiente como para retirar las gavetas:

- Retire la gaveta que esté más lejos del lado de las bisagras del gabinete.
- Retire el vidrio como se indicó anteriormente.
- Levante el divisor central del marco. Aleje la gaveta existente del lado de las bisagras del gabinete y sáquela.

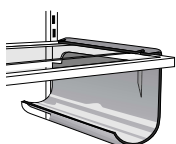
BANDEJA PARA HUEVOS

Su refrigerador puede venir equipado con una **Bandeja para Huevos** (el estilo puede ser diferente). Se puede retirar para lavarla o llevarla donde la necesite.

REJILLA MULTIUSOS

(Modelos Selectos)

La **Rejilla Multiusos** proporciona un lugar para almacenar vino horizontalmente. La rejilla también sostiene bebidas enlatadas o una caja de huevos. Coloque la rejilla al lado derecho de una parrilla del refrigerador. **Nota:** La rejilla multiusos no puede colocarse sobre una **Parrilla Elevator™**.



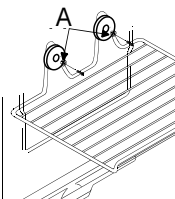
PARRILLAS Y CANASTAS DEL COMPARTIMIENTO DEL CONGELADOR

REJILLA DE ALAMBRE DEL SERVICIO DE HIELO

(Modelos Selectos)

Instalación:

- Coloque la rejilla de alambre contra la pared del congelador, sobre los soportes de plástico (A).



Desmontaje:

- Realice los pasos anteriores en orden inverso.
- Baje la rejilla colocándola sobre los soportes de plástico hasta que el bucle delantero y trasero estén firmemente asentados.

PARRILLA FIJA O DESLIZABLE DEL CONGELADOR

(Modelos Selectos)

Desmontaje:

- Deslice la parrilla hacia afuera hasta el tope.
- Levante hacia arriba la parte delantera de la parrilla y sáquela derecho hacia afuera.

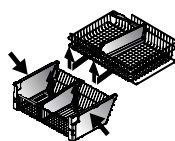
Reinstalación:

- Inserte la parrilla en los rieles del forro del congelador y empuje hacia la parte trasera del compartimiento.

CANASTAS DE CAJÓN DESLIZABLE

(Modelos Selectos)

(En la ilustración se separó el cajón del ensamble de la puerta para ofrecer mayor claridad visual.)



Desmontaje y reinstalación de las canastas:

- Vea la página 49 para las instrucciones de desmontaje y reinstalación de las canastas.

⚠ PELIGRO

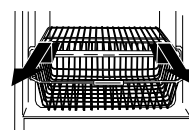
Para prevenir la trampa del niño o el riesgo de asfixia accidental, **NO** quite el divisor en la cesta superior del congelador.

REPISA FIJA DEL CONGELADOR

(Modelos Selectos)

Para quitar e instalar las repisas:

- Quite la repisa sacándola hasta donde tope. Inclíne el frente de la repisa y sáquela en forma recta.
- Para instalarla, inserte la repisa dentro de los rieles del recubrimiento del refrigerador y empujela hacia atrás del compartimiento.



DIVISOR DE LA CANASTA INFERIOR

(Modelos Selectos)

El **Divisor de la Canasta Inferior** ofrece la opción de organizar el área de la canasta en secciones.

Desmontaje del divisor:

- Tire del divisor derecho hacia arriba.



Reinstalación del divisor:

- Enganche las esquinas superiores del divisor en los listones superiores horizontales de la canasta.

ALMACENAMIENTO EN LA PUERTA DEL CONGELADOR

COMPARTIMIENTO FIJO DE LA PUERTA

(Modelos Selectos)

El **Compartimiento Fijo de la Puerta** ofrece almacenamiento conveniente para comestibles congelados en la puerta del congelador.

Desmontaje del compartimiento de la puerta:

- Levante el conjunto para sacarlo de las lengüetas del forro lateral y tire de él hacia afuera.

Reinstalación del compartimiento de la puerta:

- Coloque los extremos del conjunto del compartimiento en las lengüetas del forro y deslice hacia abajo.

COMPARTIMIENTO INCLINABLE

(Modelos Selectos)

El **Compartimiento Inclínable** en la puerta del congelador se inclina hacia adelante para facilitar acceso a los alimentos ahí guardados.



FABRICACIÓN DE HIELO

BANDEJAS DE CUBOS DE HIELO

Algunos modelos están equipados con bandejas de cubos de hielo y con un recipiente para guardar hielo. Para sacar los cubos de la bandeja, coloque la bandeja invertida sobre el recipiente y tuerza ambos extremos de la bandeja.

MÁQUINA AUTOMÁTICA DE HACER HIELO (OPCIONAL)

NOTA

- Las guías de consumo de energía adheridas al refrigerador al momento de la compra, no incluyen el uso de energía de la máquina de hacer hielo opcional.

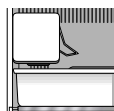
Su refrigerador viene listo para ser equipado con una máquina automática de hacer hielo. El número del juego correspondiente de la máquina de hacer hielo es IC11. El juego contiene las instrucciones de instalación y las instrucciones para la conexión del agua.

Otros modelos tienen una máquina de hacer hielo instalada en la fábrica. Conecte la máquina de hacer hielo al suministro de agua según las instrucciones provistas por separado con su refrigerador. **Para un rendimiento óptimo de la máquina de hacer hielo es necesario que haya flujo apropiado de agua y que el refrigerador esté nivelado.**

Después de que el refrigerador haya sido conectado al suministro de agua, mueva el brazo sensor hacia abajo. La máquina de hacer hielo se llenará con agua cuando el congelador alcance la temperatura correcta.

Uso inicial de la máquina de hacer hielo:

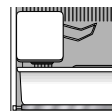
- Cerciórese de que el depósito del hielo esté en su lugar y que la manecilla de la máquina esté dirigida hacia abajo.
- Después de que el compartimiento del congelador alcanza entre 0° a 2°F (-18° a -17°C), la máquina de fabricar hielo se llena con agua y comienza a funcionar.



- Espere aproximadamente 24 horas después de la instalación para comenzar a recibir el primer lote de hielo.
- Descarte el hielo creado durante las primeras 12 horas de operación para verificar que el sistema no tenga impurezas.

Instrucciones de Funcionamiento:

- Cerciórese de que el depósito del hielo esté en su lugar y que la manecilla de la máquina esté dirigida hacia abajo.
- Después de que el compartimiento del congelador alcanza entre 0° a 2°F (-18° a -17°C), la máquina de fabricar hielo se llena con agua y comienza a funcionar. Usted comenzará a obtener hielo aproximadamente cada 3 horas.



- Detenga la producción de hielo levantando la manecilla de la máquina hasta que se escuche un chasquido.
- La máquina de hacer hielo permanecerá *apagada* ('Off') hasta que la manecilla no sea empujada hacia abajo.
- El primero o segundo lote probablemente contendrá cubos pequeños e irregulares debido al aire que pueda haber en la tubería de suministro.
- El lote inicial también puede contener impurezas provenientes de la tubería nueva del suministro de agua. Por lo tanto, es preferible descartar todos los cubos de los primeros dos o tres lotes.
- Cuando los cubos de hielo son expulsados es normal que varios cubos salgan unidos. Se podrán separar fácilmente. La máquina de hacer hielo continuará haciendo hielo hasta que la cantidad de cubos de hielo producida levante el brazo sensor, apagando así la máquina.
- Se pueden oír ciertos ruidos cuando se está fabricando el hielo. El motor puede hacer un leve zumbido, los cubos sonarán al caer sobre la bandeja vacía y la llave de agua puede emitir un chasquido o zumbido de vez en cuando.
- Si el hielo no se usa con frecuencia, los cubos se opacarán, disminuirán de tamaño, se pegarán y adquirirán mal sabor. Vacíe el depósito de hielo periódicamente y límpielo con agua tibia. Cerciórese de secar bien el depósito antes

de volver a colocarlo en su lugar.

- **No** se deben colocar bebidas ni alimentos en el depósito del hielo para enfriarlos rápidamente. Estos artículos pueden bloquear el brazo sensor, afectando el funcionamiento de la máquina de fabricar hielo.
- Cuando el suministro de agua vaya a ser interrumpido por varias horas, apague la máquina de hacer hielo levantando la manecilla.

Desmontaje del depósito del hielo:

- Tire de él hacia adelante, alejándolo de la máquina de hacer hielo. Para evitar que la máquina de hacer hielo produzca cubos cuando el depósito haya sido quitado, apague la máquina de hacer hielo levantando el brazo sensor.

Reinstalación del depósito del hielo:

- Invierta el procedimiento anterior. Ponga en marcha la máquina de hacer hielo bajando el brazo sensor.

⚠ ADVERTENCIA

PARA SU SEGURIDAD

No introduzca los dedos o la mano en el mecanismo automático de hacer hielo mientras el refrigerador esté conectado. Esto le protegerá contra posibles lesiones y también evitará interferencia con las piezas móviles del mecanismo eyector y del calentador que libera los cubos.

En raras ocasiones, los cubos de hielo pueden salir descoloridos, mostrando generalmente un color azul verdoso. La causa de esta rara decoloración es una combinación de factores tales como ciertas características del agua local, la plomería de la casa y la acumulación de sales de cobre en la tubería inactiva de suministro de agua que abastece a la máquina de hielo.

El consumo continuo de los cubos descoloridos puede ser nocivo para la salud. Si observa la mencionada decoloración, descarte los cubos de hielo y póngase en contacto con su distribuidor para comprar e instalar un filtro en la tubería del agua.

SUGERENCIAS PARA CONSERVAR LOS ALIMENTOS

ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS FRESCOS

- La temperatura del compartimiento de alimentos frescos del refrigerador se debe mantener entre 34°F y 40°F (1°C y 4°C). La temperatura ideal es de 37°F (3° C). Para verificar la temperatura, coloque un termómetro para electrodomésticos en un vaso de agua en el centro del refrigerador. Espere 24 horas antes de verificar la temperatura. Si la temperatura sobrepasa 40°F (4°C) ajuste los controles según se explica en la página 52.
- Evite sobrecargar las parrillas del refrigerador pues esto reduce la circulación de aire alrededor de los alimentos y ocasiona enfriamiento irregular.

FRUTAS Y VERDURAS

- La gaveta de las verduras retiene la humedad para ayudar a preservar la frescura de las frutas y verduras por períodos más prolongados. (Consulte la página 53).
- Clasifique las frutas y verduras antes de guardarlas y consuma primero las que se encuentren maduras o magulladas. Descarte aquellas que muestren señales de descomposición.
- Siempre envuelva los alimentos que despiden olor tales como cebollas y repollo de modo que el olor no se transfiera a otros alimentos.
- Aunque las verduras necesitan cierta cantidad de humedad para retener la frescura, demasiada humedad puede acortar el tiempo de conservación (especialmente las verduras con hojas). Seque bien las verduras antes de guardarlas.

CARNES Y QUESOS

- La carne cruda y de ave debe envolverse muy bien para que no ocurran derrames y contaminación de otros alimentos o superficies.
- A veces se puede formar un moho en la superficie de los quesos duros (Suizo, Cheddar y Parmesano). Corte por lo menos una pulgada (2 cm) alrededor y debajo del área afectada. Mantenga el cortador alejado del moho. El queso restante retendrá su sabor y se puede comer sin preocupación. **NO** trate de conservar las rodajas individuales de queso, queso suave, requesón, crema, nata cortada o yogur cuando tengan señales de moho.

PRODUCTOS LACTEOS

- La mayoría de los productos lácteos como la leche, yogur, nata cortada y requesón muestran la fecha de vencimiento en sus envases para asegurar su correcta duración. Guarde estos alimentos en los envases originales y refrigérelos inmediatamente y después de cada uso.

CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS CONGELADOS

- El compartimiento del congelador de un refrigerador debe ser mantenido aproximadamente entre a 0°F (-18°C). Para verificar la temperatura, coloque un termómetro para electrodomésticos entre los paquetes congelados y espere 24 horas antes de verificarla. Si la temperatura es superior a 0°F (-18°C), ajuste el control como se indica en la página 52.
- El congelador funcionará más eficazmente si se ocupa por lo menos dos terceras partes de su capacidad.

ENVOLTURA DE ALIMENTOS PARA SU CONGELACION

- Para reducir la deshidratación y el deterioro de la calidad, use papel de aluminio, envoltura para alimentos congelados, bolsas especiales para alimentos congelados o envases herméticamente cerrados. Extraiga la mayor cantidad posible de aire del paquete y asegúrese de que esté bien sellado, el aire atrapado puede resecar, cambiar de color o dar mal sabor (quemadura de congelación) a los alimentos.
- Envuelva bien las carnes frescas y de ave con envoltura especial para alimentos congelados antes de guardarlas.
- **No congele nuevamente la carne que se haya descongelado completamente.**

COMO CARGAR EL CONGELADOR

- Evite guardar demasiados alimentos tibios en el refrigerador de una sola vez. Esto sobrecarga el congelador, reduce la velocidad de congelación y puede elevar la temperatura de los alimentos congelados.
- Deje un espacio entre los paquetes de manera que el aire pueda circular libremente para que los alimentos se congelen lo más rápido posible.
- Evite guardar alimentos difíciles de congelar tales como helados y jugo de naranja concentrado en las parrillas de la puerta del congelador. Es preferible guardar estos alimentos en el interior del congelador donde la temperatura fluctúa menos al abrir la puerta.

Consulte la Tabla de Conservación de los Alimentos en la página 57 para los tiempos de almacenamiento aproximados.

TABLA DE CONSERVACION DE LOS ALIMENTOS

(Los tiempos de conservación son aproximados y pueden variar dependiendo del tipo de empaque, temperatura de almacenamiento y la calidad del alimento cuando fué comprado.)

Alimentos	Refrigerador	Congelador	Sugerencias para el Almacenamiento
PRODUCTOS LACTEOS			
Mantequilla	1 mes	6 a 9 meses	Envolver bien o cubrir.
Leche y crema	1 semana	No se recomienda	Verifique la fecha del envase. Cierre firmemente. No vuelva a colocar las porciones no usadas en el envase original. No congele la crema a menos que sea batida.
Queso en crema, queso en pasta y alimentos de queso	1 a 2 semanas	No se recomienda	Envolver bien.
Requesón	3 a 5 días	No se recomienda	Guardar en el envase original. Verificar la fecha del envase.
Crema Acida	10 días		
Queso duro (Suizo, Cheddar y Parmesano)	1 a 2 meses	4 a 6 meses Puede quedar migajoso	Envolver bien. Cortar cualquier moho.
HUEVOS			
Huevos enteros	3 semanas	No se recomienda	Refrigerar colocando el extremo pequeño hacia abajo.
Claras o yemas restantes	2 a 4 días	9 a 12 meses	Por cada taza de yemas que se desee congelar, agregue 1 cucharadita de azúcar si se van a usar en dulces o una cucharadita de sal si es para platos no dulces.
FRUTAS			
Manzanas	1 mes	8 meses (cocinadas)	También se pueden guarda manzanas verdes o duras a una temperatura de 60 a 70°F (15 a 21°C).
Plátanos	2 a 4 días	6 meses (enteros/pelados)	Madurar a temperatura ambiente antes de ser refrigeradas. Los plátanos y los aguacates se obscurecen cuando son refrigerados.
Peras, ciruelas, aguacate	3 a 4 días	No se recomienda	
Fresas, cerezas, damascos	2 a 3 días	6 meses	
Uvas	3 a 5 días	1 mes (enteras)	
Frutas ácidas	1 a 2 semanas	No se recomienda	También se pueden guardar a 60 a 70°F (15 a 21°C). Si se refrigeran, guárdelas sin cubrirlas.
Piña, en trozos	2 a 3 días	6 a 12 meses	No madurarán después de la compra. Use rápidamente.
VERDURAS			
Espárragos	1 a 2 días	8 a 10 meses	No lave antes de refrigerar. Guarde en la gaveta de las verduras.
Repollitos de Bruselas, brócoli, coliflor, chícharos, frijoles, cebollas, pimientos	3 a 5 días	8 a 10 meses	Envuelva los alimentos que producen olor. Deje los chícharos en las vainas.
Repollo, apio	1 a 2 semanas	No se recomienda	Envuelva los alimentos que producen olor y refrigere en la gaveta de las verduras.
Zanahorias, pastinaca, betarraga y nabos	7 a 10 días	8 a 10 meses	Retire los tallos verdes. Envuelva los alimentos que producen olor y refrigere en la gaveta de las verduras.
Lechuga	7 a 10 días	No se recomienda	
AVES Y PESCADO			
Pollo y pavo, entero	1 a 2 días	12 meses	Mantener en el envase original para refrigeración. Coloque en la gaveta de la carne y queso. Cuando congele por más de 2 semanas, envuelva nuevamente con envoltura para congelador.
Pollo y pavo, presas	1 a 2 días	9 meses	
Pescado	1 a 2 días	2 a 6 meses	
CARNES			
Tocino	7 días	1 mes	
Res o cordero, molida	1 a 2 días	3 a 4 meses	Las carnes frescas pueden ser guardadas en el envase original para su refrigeración. Colóquelas en la gaveta de la carne y queso. Cuando congele por más de 2 semanas, envuelva nuevamente con papel para congelador.
Res o ternera, asada y bistec	3 a 5 días	6 a 9 meses	
Jamón, entero	7 días	1 a 2 meses	
completamente mitad	5 días	1 a 2 meses	
cocido, rebanadas	3 días	1 a 2 meses	
Fiambres	3 a 5 días	1 a 2 meses	Los fiambres sin abrir envasados al vacío pueden ser guardados durante 2 semanas en la gaveta de la carne y queso.
Cerdo, asado	3 a 5 días	4 a 6 meses	
Cerdo, chuletas	3 a 5 días	4 meses	
Salchichas, molidas	1 a 2 días	1 a 2 meses	
Salchichas, ahumadas	7 días	1 a 2 meses	
Ternera	3 a 5 días	4 a 6 meses	
Salchichas	7 días	1 mes	Las carnes procesadas deben ser bien envueltas y guardadas en la gaveta de la carne y queso.

ALMACENAMIENTO DEL REFRIGERADOR

VACACIONES

Si estará ausente menos de un mes, deje los controles en la posición normal.

Durante ausencias más prolongadas:

1. Retire todos los alimentos.
2. Apague la máquina de hacer hielo (si está instalada) y cierre la llave del suministro de agua al refrigerador

3. Desenchufe el refrigerador.
4. Limpie y seque el refrigerador meticulosamente.
5. Deje las puertas abiertas para evitar malos olores.

MUDANZA

Para la mudanza, siga los pasos 1 al 4 de la sección Vacaciones. Además, retire y empaque con cuidado todas las piezas que se pueden desmontar fácilmente. Transporte el refrigerador en posición vertical con las puertas cerradas y aseguradas con cinta adhesiva.

CUIDADO Y LIMPIEZA

⚠ PRECAUCIÓN

Desenchufe el cordón eléctrico o desconecte el disyuntor antes de la limpieza.

Consulte la tabla en la página siguiente para las instrucciones específicas de limpieza del refrigerador.

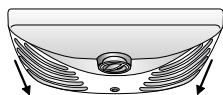
REEMPLAZO DE UN FOCO

⚠ PRECAUCIÓN

Desenchufe el cordón eléctrico o desconecte el disyuntor antes de reemplazar el(los) foco(s). Use guantes como protección contra vidrios rotos.

Refrigerador

- Deslice el protector hacia atrás del compartimiento para sacarlo del conjunto de la luz.
- Retire los focos.
- Reemplácelos con focos para electrodomésticos de **no más de 40 watts**.
- Vuelva a colocar la cubierta de la luz insertando las lengüetas en el protector de la luz en los agujeros del forro a cada lado del conjunto de la luz. Deslice el protector hacia adelante hasta que quede bloqueado en su lugar. **NO** fuerce el protector después de haber llegado a su punto de bloqueo. De lo contrario puede dañar el protector de la luz.



CONGELADOR

- Apriete las lengüetas traseras situadas en la cubierta de la luz y tire de ella derecho hacia abajo.
- Retire el foco.
- Reemplácelo con un foco para electrodomésticos de **no más de 40 watts**.
- Inserte las lengüetas frentes de la cubierta de la luz en el forro del congelador y coloque a presión la parte trasera sobre el conjunto de la luz.

⚠ PRECAUCIÓN

Desenchufe el cordón eléctrico o desconecte el disyuntor antes de limpiar el condensador.

CONDENSADOR

Se recomienda limpiar el condensador cada tres meses.

- Desenchufe el refrigerador.
- Retire la rejilla inferior (ver página 46) para tener acceso a las bobinas del condensador.
- Usando la manguera de una aspiradora, retire el polvo y la suciedad.
- Use la manguera de una aspiradora con la escobilla para limpiar la rejilla de la salida del ventilador del condensador en la parte trasera del refrigerador.

SUGERENCIAS PARA AHORRAR ELECTRICIDAD

- Cuando coloque el refrigerador en su lugar definitivo, deje un espacio libre de 1.3 cm ($\frac{1}{2}$ ") alrededor de la parte superior y de los costados para proporcionar suficiente ventilación.
- Coloque el refrigerador lejos de otros electrodomésticos que generen calor como la estufa o el lavavajillas, orificios de calefacción y luz solar directa.
- Nivele el refrigerador y no obstruya la ventilación alrededor de la rejilla delantera.
- Mantenga el congelador casi lleno para que escape menos aire frío al abrir la puerta. Cuando solamente dos terceras partes del congelador estén llenas, coloque cajas de cartón de leche a medio llenar con agua en el congelador.
- Espere que los alimentos se enfríen ligeramente antes de colocarlos en el refrigerador o congelador.
- Tape los líquidos.
- Limpie la humedad del exterior de los envases antes de colocarlos en el refrigerador.
- Evite abrir las puertas con demasiada frecuencia.
- Se recomienda limpiar las bobinas del condensador cada tres meses.
- No use papel de aluminio, papel de cera o toallas de papel como forros de las parrillas. Esto disminuye la circulación del aire y el refrigerador funcionará menos eficientemente.

CUIDADO Y LIMPIEZA, CONT.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar descargas eléctricas que pudieran causar lesiones personales graves o la muerte, desconecte la energía del refrigerador antes de limpiarlo. Después de la limpieza, conecte la energía.

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones personales o daños materiales:

- Lea y siga las instrucciones del fabricante con todos los productos limpiadores.
- **NO** coloque los recipientes, las repisas ni los accesorios en la lavavajillas. Podrían estrellarse o deformarse.
- Desenchufe el cordón eléctrico o desconecte el disyuntor antes de la limpieza. No toque las superficies refrigeradas con las manos húmedas o mojadas. Los objetos mojados se adhieren a las superficies metálicas. Antes de limpiar el congelador, déjelo que se entibie. Deje que las parrillas de vidrio se entibien antes de sumergirlas en agua tibia.

TABLA DE LIMPIEZA DEL REFRIGERADOR

AREA	NO USE	UTILICE...
Puertas y exterior texturizado	➤ Limpiadores abrasivos ni fuertes ➤ Amoníaco	➤ Use 4 cucharadas (60 mililitros) de bicarbonato de sodio disuelto en 1 litro de agua jabonosa tibia.
Interior del gabinete	➤ Blanqueador de cloro ➤ Detergentes ni solventes concentrados ➤ Almohadillas para tallar de textura metálica ni de plástico	➤ Limpie las superficies con agua limpia tibia y seque inmediatamente para evitar manchas de agua.
Puertas y exterior de acero inoxidable* IMPORTANTE: <i>Los daños al acabado de acero inoxidable debido al uso inadecuado de productos de limpieza o productos no recomendados no están cubiertos bajo ninguna garantía</i>	➤ Limpiadores abrasivos ni fuertes ➤ Amoníaco ➤ Blanqueador de cloro ➤ Detergentes ni solventes concentrados ➤ Almohadillas para tallar de textura metálica ni de plástico ➤ Productos con base de vinagre ➤ Limpiadores con base cítrica	➤ Use agua jabonosa tibia y un paño o esponja suave y limpios, ➤ Enjuague las superficies con agua tibia limpia y seque inmediatamente para evitar las manchas de agua. ➤ Después de la limpieza, enjuague y seque. Para restaurar el brillo y quitar las vetas use el rociador para acero inoxidable 'Stainless Steel Magic Spray'* (Pieza No. 20000008).
Empaques de la puerta	➤ Limpiadores abrasivos o fuertes ➤ Almohadillas para tallar de textura metálica ni de plástico	
Serpentín del condensador Quite la parrilla inferior para obtener acceso		➤ Use la boquilla de la manguera de una aspiradora.
Parrilla de la salida del ventilador del condensador Vea la parte posterior del refrigerador		➤ Use la boquilla de la manguera de una aspiradora con el aditamento de cepillo.
Accesorios Repisas, recipientes, cajones, etc.	➤ Una lavadora de platos	➤ Siga las instrucciones de instalación y remoción de la sección de la característica apropiada. ➤ Permita que los artículos se ajusten a la temperatura ambiente. ➤ Diluya un detergente suave y use un paño o esponja limpio para la limpieza. ➤ Use un cepillo con cerdas de plástico para acceder los resquicios. ➤ Enjuague las superficies con agua limpia y tibia. ➤ Seque el vidrio y limpie los artículos inmediatamente para evitar las manchas de agua.

* El limpiador del acero inoxidable está disponible para la compra entrando en contacto con su fabricante.

Éntrelos en contacto con por favor usando la información sobre la portada del guía del usuario.

ELIMINACIÓN DE LOS OLORES DEL REFRIGERADOR

- Retire todos los alimentos.
- Desenchufe el refrigerador.
- Limpie los siguientes artículos usando las instrucciones apropiadas indicadas en la sección *Cuidado y Limpieza*.
 - Paredes, piso y techo del interior del gabinete.
 - Gavetas, parrillas y empaques de acuerdo con las instrucciones indicadas en esta sección.
- Preste atención especial al limpiar todos los intersticios realizando los pasos siguientes:
 - Diluya detergente suave y escobille los intersticios con la solución usando una escobilla de cerdas de plástico.
 - Deje reposar durante 5 minutos.
 - Enjuague las superficies con agua tibia. Seque las superficies con un paño limpio y suave.
- Lave y seque todas las botellas, envases y frascos. Descarte los artículos añejos echados a perder.
- Envuelva o guarde los alimentos que causan olores en envases herméticos para evitar que los olores vuelvan a ocurrir
- Enchufe el refrigerador y vuelva a colocar los alimentos en sus lugares.
- Después de 24 horas, verifique si se ha eliminado los olores.

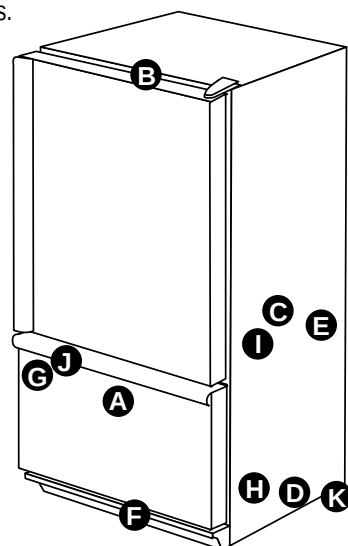
Si el olor aún persiste:

- Retire las gavetas y colóquelas en la parrilla superior del refrigerador.
- Llene la sección del refrigerador y del congelador - incluyendo las puertas - con hojas de periódicos arrugadas negras y blancas.
- Coloque briquetas de carbón dispersas en los periódicos arrugados en el compartimiento del refrigerador y del congelador.
- Cierre las puertas y deje reposar durante 24-48 horas.

SONIDOS NORMALES DE FUNCIONAMIENTO

Las mejoras en el diseño de la refrigeración pueden producir sonidos en su nuevo refrigerador que son diferentes o que no existían en el modelo antiguo. Estas mejoras fueron hechas para crear un refrigerador que conserve mejor los alimentos, que ahorre energía y que en general sea más silencioso. Debido a que los nuevos modelos funcionan más silenciosamente, ahora es posible detectar sonidos que estaban presentes en los modelos más antiguos pero que pasaban inadvertidos debido a los niveles de ruido más altos. Muchos de estos sonidos son normales. Debe tomarse en consideración además, que las superficies adyacentes a un refrigerador, tales como las paredes, los pisos y la estantería pueden a veces aumentar el nivel de estos sonidos. A continuación se indican algunos de los sonidos normales que pueden estar presentes en un refrigerador nuevo.

SONIDO	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
Chasquido	➤ El control del congelador (A) hace un chasquido cuando pone en marcha o detiene el compresor	➤ Funcionamiento normal
	➤ El contador de tiempo del congelador (B) suena como un reloj eléctrico cuando.	➤ Funcionamiento normal
Aire rápido o runruneo	➤ El ventilador del congelador (C) y el ventilador del condensador (D) hacen ese ruido cuando funcionan.	➤ Funcionamiento normal
Gorgoteo o hervor	➤ El refrigerante del evaporador (E) y del intercambiador de calor (F) hace este ruido cuando circula.	➤ Funcionamiento normal
Ruido sordo	➤ Los cubos de la máquina de hacer hielo (algunos modelos) al caer en el depósito del hielo (G).	➤ Funcionamiento normal
Vibración	➤ El compresor (H) hace este sonido cuando está funcionando.	➤ Funcionamiento normal
	➤ El refrigerador no está nivelado.	➤ Ver las Instrucciones de Instalación para obtener detalles sobre como nivelar el refrigerador.
Zumbido	➤ La conexión de la válvula de agua (I) de la máquina de hacer hielo (algunos modelos) hace este sonido cuando la máquina se está llenando con agua.	➤ Funcionamiento normal
Murmullo	➤ La máquina de hacer hielo (J) está 'activada' sin tener conexión de agua.	➤ Desactivar levantando la manecilla de la máquina a la posición 'off'. Ver la sección <i>Máquina de Hacer Hielo Automática</i> en el manual del usuario para obtener detalles.
	➤ El compresor (H) puede producir un murmullo alto cuando está funcionando.	➤ Funcionamiento normal
Siseo o ruido seco	➤ El calentador del descongelador (K) sisea o hace un ruido seco cuando está funcionando.	➤ Funcionamiento normal



ANTES DE SOLICITAR SERVICIO

Examine esta tabla de sugerencias para solución de problemas...puede que no sea necesario hacer una llamada de servicio.

FUNCIONAMIENTO GENERAL	PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCION
	El control y las luces del congelador están encendidas pero el compresor no funciona	El refrigerador está en modo de descongelación.	Funcionamiento normal. Espere 40 minutos para ver si el refrigerador reanuda el funcionamiento.
	El refrigerador no funciona	El refrigerador no está enchufado.	Enchufe el refrigerador.
		El control del congelador no está activado.	Ver página 52.
		Fusible fundido o se necesita reponer el disyuntor.	Reemplace los fusibles fundidos. Reponga el disyuntor.
		Ha ocurrido una falla de corriente.	Llame a su compañía de electricidad para informarles de la falla de corriente.
	El refrigerador aún no funciona	El refrigerador tiene algún problema de funcionamiento.	Desenchufe el refrigerador y cambie todos los alimentos a otro refrigerador. Si no dispone de otro, coloque hielo seco en el congelador para preservar los alimentos. La garantía no cubre pérdida de alimentos. Haga una llamada de servicio.
	El refrigerador tiene un olor	El compartimiento está sucio o tiene alimentos que expiden olor.	Ver página 60.
	Las gavetas de las frutas y verduras no cierran bien	El contenido de la gaveta o la posición de los artículos en el compartimiento vecino pueden estar obstruyendo la gaveta.	Cambie de posición los alimentos y envases.
		La gaveta está mal colocada.	Ver la página 53 para la instalación correcta de las gavetas de las verduras.
		El refrigerador no está nivelado.	Ver página 46.
		Las canaletas de las gavetas están sucias o necesitan tratamiento.	Limpie las canaletas con agua tibia y jabón. Enjuague y seque. Aplice una capa delgada de vaselina en las canaletas de las gavetas.
	El refrigerador funciona con demasiada frecuencia.	Las puertas se han abierto con mucha frecuencia o se han dejado abiertas por períodos prolongados.	No abra las puertas con tanta frecuencia.
		La humedad o calor en el área vecina es alta.	Funcionamiento normal.
		Recientemente se han colocado alimentos.	Espere hasta que el alimento que se ha colocado recientemente alcance la temperatura del refrigerador o congelador.
		El refrigerador está expuesto al calor debido al medio ambiente o a otros electrodomésticos a su alrededor.	Evalúe el medio ambiente de su refrigerador. Posiblemente sea necesario cambiarlo de lugar para que se mejore su rendimiento.
		Las bobinas del condensador están sucias.	Limpie siguiendo las instrucciones de limpieza. Ver página 58.
		Los controles necesitan ser ajustados.	Ver página 52.
		La puerta no cierra bien.	El refrigerador no está nivelado. Ver página 46.
		Los refrigeradores modernos funcionan y se detienen más a menudo para mantener temperaturas uniformes.	Revise los empaques para ver si cierran herméticamente. Límpielos si es necesario. Ver página 59. Verifique si hay algo que impide que la puerta se cierre.
RUIDO	Ruido, sonidos y vibraciones	Funcionamiento normal.	Ver página 61.
		El gabinete no está nivelado.	Nivele el gabinete. Ver página 46.

ANTES DE SOLICITAR SERVICIO, CONT.

	PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCION
TEMPERATURA	La temperatura de los alimentos es demasiado fría	Las bobinas del condensador están sucias.	Limpie siguiendo las instrucciones de limpieza. Ver página 58.
		El control del refrigerador y del congelador están en un ajuste muy alto.	Ver página 52.
	La temperatura de los alimentos es demasiado tibia	La puerta no cierra bien.	El refrigerador no está nivelado. Ver página 46.
			Revise los empaques para ver si cierran herméticamente. Límpielos si es necesario. Ver página 59.
			Verifique si hay algo que impide que la puerta se cierre.
		Los controles necesitan ser ajustados.	Ver página 52.
		Las bobinas del condensador están sucias.	Limpie siguiendo las instrucciones de limpieza. Ver página 58.
		La rejilla del aire trasera está bloqueada.	Verifique la posición de los alimentos en el refrigerador para asegurarse de que la rejilla no esté bloqueada. Las rejillas del aire traseras se encuentran debajo de las gavetas de las verduras.
Aberturas prolongadas de la puerta.	No deje la puerta abierta durante mucho tiempo.		
HIELO	El refrigerador tiene escape de agua	Se usó tubería plástica para completar la conexión.	Use tubería de cobre para la instalación. La tubería de plástico es menos durable y puede causar escapes.
	Se forma hielo en el tubo de admisión de la máquina de hacer hielo	Se instaló una válvula de agua incorrecta.	Verifique el procedimiento de conexión del agua en sus Instrucciones de Instalación . Las válvulas autoperforantes y las válvulas de asiento de 3/16" causan baja presión del agua y pueden obstruir la tubería con el tiempo.
		La presión del agua es baja.	La presión del agua debe ser entre 20 y 100 libras por pulgada cuadrada para que el funcionamiento sea apropiado. Si se instala un filtro de agua, la presión del agua debe ser por lo menos de 35 libras por pulgada cuadrada.
	El flujo del agua es más lento que lo normal	La temperatura del congelador es demasiado alta.	Ver página 52. La temperatura del congelador debe ser aproximadamente 0° F (-18° C).
		La presión del agua es baja.	La presión del agua debe ser entre 20 y 100 libras por pulgada cuadrada para que el funcionamiento sea apropiado. Si se instala un filtro de agua, la presión del agua debe ser por lo menos de 35 libras por pulgada cuadrada.
		Se instaló una válvula de agua incorrecta.	Verifique el procedimiento de conexión del agua en sus Instrucciones de Instalación . Las válvulas autoperforantes y las válvulas de asiento de 3/16" causan baja presión del agua y pueden obstruir la tubería con el tiempo.
HUMEDAD	Se forman gotas de agua en el exterior del refrigerador	Verifique si los empaques cierran herméticamente.	Límpielos si es necesario. Ver página 59.
		Los niveles de humedad son altos.	Son normales durante épocas de alta humedad.
		Los controles deben ser ajustados.	Ver página 52.
	Se forman gotas de agua en el interior del refrigerador	Los niveles de humedad son altos o la puerta se ha abierto con demasiada frecuencia.	No abra las puertas con tanta frecuencia.
Verifique si los empaques cierran herméticamente.		Límpielos si es necesario. Ver página 59.	

GARANTÍA DE MAYTAG

Garantía Completa de Un Año

Durante **un (1) año** desde la fecha original de compra al por menor, se reparará o reemplazará gratuitamente cualquier pieza que falle durante el uso normal en el hogar.

Máquina para hacer hielo - cuando se compra con el refrigerador y es instalada por el distribuidor se considera parte del refrigerador para efectos de la garantía.

Garantía Limitada - Componentes Principales de Refrigeración

Desde el Segundo hasta el Quinto año - Desde el primer año contado a partir de la fecha original de compra al por menor, hasta el final del quinto año, Maytag Appliances reparará o reemplazará, a su elección, sin costo alguno por piezas o mano de obra, cualquier pieza del sistema de refrigeración sellado (compuesto por el compresor, evaporador, condensador, secador y tubería de conexión) así como el revestimiento del gabinete, (excluyendo el revestimiento de la puerta) que falle durante el uso normal en el hogar. El propietario deberá pagar el kilometraje y los costos de transporte, si los hubieran.

Garantía Limitada – Otras Piezas

Segundo Año - Las piezas, a excepción de los componentes principales de refrigeración, que fallen durante el uso doméstico normal durante el segundo año después de la fecha de compra al por menor serán reparadas o reemplazadas gratuitamente, asumiendo el propietario los demás costos, incluyendo mano de obra, kilometraje y transporte.

Sírvase tomar nota: La garantía completa y las garantías limitadas son aplicables cuando el refrigerador se encuentra en los Estados Unidos o Canadá. Los refrigeradores que se encuentren en cualquier otro lugar están cubiertos por garantía limitadas que incluyen solamente las piezas que fallen durante el primer año.

Limitaciones de la Responsabilidad

El garante no será responsable por ningún daño incidental o consecuente, incluyendo pérdida de alimentos. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños consecuentes, por lo tanto la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.

*Las garantías específicas expresadas anteriormente son las **UNICAS** garantías ofrecidas por el fabricante. Estas garantías le confieren derechos legales específicos, pudiendo también tener otros derechos que varían de un estado a otro.*

LO QUE NO CUBREN ESTAS GARANTÍAS:

1. Situaciones y daños resultantes de cualquiera de las siguientes eventualidades:
 - a. Instalación, entrega o mantenimiento inapropiados.
 - b. Cualquier reparación, modificación, alteración o ajuste no autorizado por el fabricante o por un centro de servicio autorizado.
 - c. Mal uso, abuso, accidentes o uso irrazonable.
 - d. Corriente eléctrica, voltaje o suministro incorrecto.
 - e. Ajuste incorrecto de cualquiera de los controles.
2. Las garantías quedan nulas si los números de serie originales han sido retirados, alterados o no son fácilmente legibles.
3. Focos.
4. Productos comprados para uso comercial o industrial.
5. El costo del servicio o llamada de servicio para:
 - a. Corregir errores de instalación.
 - b. Instruir al usuario sobre el uso correcto del artefacto.
 - c. Transporte del artefacto al establecimiento de servicio.
6. Los daños consecuentes o incidentales sufridos por cualquier persona como resultado del incumplimiento de esta garantía. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, por lo tanto la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.

Para comprar los accesorios o los repuestos no cubiertos por la garantía del producto:

Por favor tenga disponible el número de modelo y el número de serie y llame a nuestros especialistas en repuestos al 1-877-232-6771 en EE.UU. de Lunes a Viernes desde las 7:00 a.m. a las 7:00 p.m., Hora Central. Fuera de los E.E.U.U., entre en contacto con a su distribuidor local de la aplicación o parte la distribuidor.

SI NECESITA SERVICIO

- Llame al distribuidor donde compró su electrodoméstico o llame a Maytag ServicesSM, Maytag Customer Assistance al 1-800-688-9900 en EE.UU. o al 1-800-688-2002 en Canadá para ubicar un servicio de reparaciones autorizado.
- Asegúrese de conservar el comprobante de compra para verificar el estado de la garantía. Consulte la sección sobre la GARANTIA para mayor información sobre las responsabilidades del propietario para servicio bajo la garantía.
- Si el distribuidor o la compañía de servicio no pueden resolver el problema, escriba a Maytag ServicesSM, Attn: CAIR®, Center, P.O. Box 2370, Cleveland, TN 37320-2370 o llame al **1-800-688-9900 en EE.UU. o al 1-800-688-2002 en Canadá.**

Los clientes de EE.UU. que usan TTY para personas con impedimentos auditivos o del habla deben llamar al 1-800-688-2080.

NOTA: Cuando llame o escriba acerca de un problema de servicio, por favor incluya la siguiente información.

- a. Su nombre, dirección y número de teléfono;
 - b. Número de modelo y número de serie;
 - c. Nombre y dirección de su distribuidor o técnico de servicio;
 - d. Una descripción clara del problema que está experimentando;
 - e. Comprobante de compra (recibo de venta).
- Las guías del usuario, manuales de servicio e información sobre las piezas pueden solicitarse a Maytag ServicesSM, Maytag Customer Assistance.